



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

09-04-2008

09-04-2008

namiddag

après-midi

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

14/04/2008, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

14/04/2008, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Belangenconflict	1	Conflit d'intérêts	1
WETSONTWERP	1	PROJET DE LOI	1
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007 (955/1-2)	1	Projet de loi portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007 (955/1-2)	1
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Daniel Ducarme, rapporteur</i>	2	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Daniel Ducarme, rapporteur</i>	2
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Juliette Boulet, Yvan Mayeur, Daniel Ducarme, Herman De Croo, Camille Dieu, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Bruno Tuybens, Elio Di Rupo, Nathalie Muylle, Martine De Maght, Wouter De Vriendt, Christian Brotcorne, voorzitter van de cdH-fractie, Jan Jambon, David Lavaux, Alexandra Colen, Rita De Bont, Jean-Jacques Flahaux, Tinne Van der Straeten</i>	2	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Juliette Boulet, Yvan Mayeur, Daniel Ducarme, Herman De Croo, Camille Dieu, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang, Bruno Tuybens, Elio Di Rupo, Nathalie Muylle, Martine De Maght, Wouter De Vriendt, Christian Brotcorne, président du groupe cdH, Jan Jambon, David Lavaux, Alexandra Colen, Rita De Bont, Jean-Jacques Flahaux, Tinne Van der Straeten</i>	2
<i>Bespreking van de artikelen</i>	48	<i>Discussion des articles</i>	48

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 09 APRIL 2008

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 09 AVRIL 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Olivier Chastel en Karel De Gucht.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Colette Burgeon

Gezondheidsredenen: Carine Lecomte

Verhinderd: Christine Van Broeckhoven

01 Belangenconflict

Bij brief van 20 maart 2008 zendt de voorzitter van de Senaat de tekst over van een op 19 maart 2008 door de Senaat aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999.

Het belangenconflict betreft de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (nrs 37/1 en 39/1).

Wetsontwerp

02 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007 (955/1-2)

La séance est ouverte à 14 h 19 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : MM. Olivier Chastel et Karel De Gucht.

Le **président** : Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat : Colette Burgeon

Raisons de santé : Carine Lecomte

Empêché : Christine Van Broeckhoven

01 Conflit d'intérêts

Par lettre du 20 mars 2008, le président du Sénat transmet le texte d'une motion adoptée par le Sénat le 19 mars 2008, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § premier de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, modifié par la loi du 16 juin 1989 et par la loi spéciale du 7 mai 1999.

Le conflit d'intérêts porte sur les propositions de loi modifiant les lois électorales en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (n°s 37/1 et 39/1).

Projet de loi

02 Projet de loi portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007 (955/1-2)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

02.01 Daniel Ducarme, rapporteur: Het voorliggend verslag is bijzonder volledig. Ik verwijs derhalve naar mijn schriftelijk verslag (*Applaus op alle banken*).

Algemene bespreking

02.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Ik heb een repetitief déjà vu gevoel bij het bestijgen van de tribune. De minachting van Europa voor de mening van de burger gaat al ver terug. Eerst was er het Verdrag van Maastricht in 1992, dat een grote impact had op het dagelijkse leven van de burgers. De eenheidsmunt moest en zou er komen, ook al hadden de Denen er zich via een referendum tegen uitgesproken. Dat had het einde van het verdrag moeten zijn, maar de Europese instellingen vonden dat de Denen verkeerd hadden gestemd. Bij een nieuwe stemming haalde het verdrag een nipte meerderheid. Nadat de beslissing in dit Parlement eerst was genomen, zette de regering-Dehaene een grootse informatiecampagne op. Na Maastricht kwam Nice. De Ieren verwierpen het in een referendum, maar daar trok niemand zich wat van aan.

Na Nice kwam de Europese Grondwet, die hier met de karwats door het Parlement werd gejaagd. Frankrijk en Nederland verwierpen ze in referenda, maar de Grondwet werd alleen in woorden afgevoerd. Ze werd vervangen door het Verdrag van Lissabon, zoals politici als Verhofstadt, Klaus, Zapatero en Rasmussen ook hebben aangegeven.

Deze Europese constructie is, in het beste geval, een terugkeer naar het verlicht despotisme. Voor het volk, maar niet met het volk. In dit Europa bestaat er geen democratie.

In het eerste hoofdstuk van het advies van de Raad van State staat dat het Verdrag van Lissabon het Europese Verdrag volledig wijzigt. Men verandert dus alles, maar behoudt de titel en men rekt erop dat het volk in de val zal trappen.

In het tweede hoofdstuk staat bovendien dat de inhoud van de afgeschreven Europese Grondwet grotendeels wordt overgenomen in het Verdrag van

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

02.01 Daniel Ducarme, rapporteur : Le rapport qui vous est présenté est tout à fait exhaustif. Je m'en réfère donc à mon rapport écrit (*Applaudissements sur tous les bancs*).

Discussion générale

02.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Je ne puis me départir d'un sentiment de déjà-vu en montant à cette tribune. Le dédain de l'Europe vis-à-vis de l'opinion du citoyen remonte déjà loin. Le coup d'envoi fut le Traité de Maastricht en 1992 et son impact important sur la vie quotidienne des citoyens. La monnaie unique devait voir le jour, même si les Danois s'y étaient opposés par référendum. Au lieu d'enterrer le traité, les institutions européennes ont estimé que les Danois avaient mal voté et ont organisé un nouveau scrutin qui a permis d'adopter le traité à une faible majorité. Après la décision prise dans ce Parlement, le gouvernement Dehaene a lancé une campagne d'information à grande échelle.

Après Maastricht, ce fut Nice. Personne ne s'intéressa à l'avis des Irlandais qui rejetèrent ce traité par référendum.

Après Nice vint la Constitution européenne, qui dut faire un passage éclair – à la cravache – au Parlement. L'issue négative des référendums organisés en France et aux Pays-Bas ne permit que de rejeter la Constitution sur le papier puisque cette dernière fut purement et simplement remplacée par le Traité de Lisbonne, comme l'ont également indiqué des personnalités politiques telles que MM. Verhofstadt, Klaus, Zapatero et Rasmussen.

Cette construction européenne constitue dans le meilleur cas de figure un retour à l'époque des despotes éclairés. Pour le peuple, mais sans le peuple. Cette Europe ne connaît pas la démocratie.

Il est précisé dans le premier chapitre de l'avis du Conseil d'État que le Traité de Lisbonne modifie entièrement le Traité européen. Tout est donc modifié mais on conserve le titre en espérant que la population tombera dans le panneau.

Il est en outre stipulé dans le deuxième chapitre que le contenu de la Constitution européenne rejetée figure en grande partie dans le Traité de Lisbonne.

Lissabon. Wat de Europese burgers daarover denken is van geen enkele betekenis in dit debat.

De Raad van State heeft de grootste twijfels over het Verdrag van Lissabon, dat bovendien geratificeerd werd door een regering van lopende zaken. Dit Verdrag zou namelijk niet in overeenstemming zijn met onze Grondwet. De Raad zegt zelfs dat we in feite eerst de Grondwet zouden moeten aanpassen vooraleer we het Verdrag ondertekenen.

Hij suggereert om de Grondwet zo aan te passen, dat dit kan gebeuren zonder te wachten op een volgende regering.

Bovendien zegt de Raad dat bepaalde vrijheden uit de Belgische Grondwet, zoals de vrijheid van onderwijs en erediens en de bescherming tegen onteigeningsprocedures, niet meer vermeld worden. De Raad vraagt zich ook af of artikel 4 van onze Grondwet, dat België verdeelt in taalregio's, nog wel behouden kan blijven.

Het Verdrag van Lissabon verhuist een groot deel van het verdragsrecht naar Europa. Ik vraag mij dan ook af of het wel zin heeft om ons te verzetten tegen het Europese Minderhedenverdrag, want dergelijke zaken zullen ons in de toekomst gewoon worden opgelegd.

Artikel 53 van het Verdrag van Lissabon dreigt volgens de Raad van State de Europese instellingen de mogelijkheid te bieden om de Belgische overheden te verplichten afbreuk te doen aan de specifieke waarborgen die titel II van de Grondwet verleent. Wij nemen vandaag dus afscheid van deze Grondwet. De Raad merkt op dat artikel 53 op twee manieren geïnterpreteerd kan worden. De ruime interpretatie, die waarschijnlijk gebruikt zal worden om de nationale Grondwet te verdedigen, is volgens dit advies echter een omwenteling van de Europese beginselen, omdat die impliceert dat de nationale Grondwet voorrang zou hebben op het Europees recht. Dit argument ter verdediging van de nationale Grondwet wordt nu dus al weerlegd door de Raad van State.

Het zogenaamde Europa is een constructie met een immens democratisch deficit. Niet alleen wordt er geen rekening gehouden met de opinie van de burgers in de verschillende Europese lidstaten, maar we gaan zelfs zo ver dat we onze eigen Grondwet verlaten. Ik vraag mij af hoe we dit kunnen verantwoorden.

In elk geval niet door 'Europa', want dat is een vormeloze, geurloze en smaakloze club die zich

L'avis des citoyens européens à ce sujet n'a aucune importance dans ce débat.

Le Conseil d'État est extrêmement sceptique à propos du Traité de Lisbonne qui a en outre été ratifié par un gouvernement en affaires courantes. Ce Traité ne serait notamment pas conforme à notre Constitution. Le Conseil affirme même que nous devrions en fait d'abord adapter la Constitution avant de signer le Traité.

Il suggère de modifier la Constitution de manière à rendre la chose possible sans devoir attendre le gouvernement suivant.

Le Conseil déclare en outre que certaines libertés ancrées dans la Constitution belge, notamment la liberté de l'enseignement, la liberté des cultes et la protection contre les procédures d'expropriation n'ont plus leur place dans la Constitution. Le Conseil s'interroge également sur l'opportunité de conserver l'article 4 de notre Constitution, qui divise la Belgique en régions linguistiques.

Le traité de Lisbonne a transféré une grande part du droit conventionnel au niveau européen. Je me demande donc s'il a vraiment encore un sens de nous opposer à la Convention sur les minorités, vu qu'à l'avenir, ce genre de chose nous sera tout simplement imposé d'office.

De l'avis du Conseil d'État, l'article 53 du Traité de Lisbonne menace de permettre aux institutions européennes d'obliger les autorités belges à renoncer aux garanties spécifiques prévues au titre II de la Constitution. Nous disons donc aujourd'hui au revoir à cette Constitution. Le Conseil fait remarquer que l'article 53 ouvre la voie à deux interprétations. Selon cet avis, l'interprétation au sens large, qui sera sans doute celle choisie pour défendre la Constitution est toutefois synonyme d'un bouleversement important des principes européens vu qu'elle implique que la Constitution nationale aurait priorité sur le droit européen. Cet argument de défense de la Constitution nationale est donc déjà rejeté par le Conseil d'État.

L'Europe souffre d'un immense déficit démocratique. Il n'est non seulement pas tenu compte de l'opinion des citoyens dans les différents Etats membres mais nous allons en outre jusqu'à renoncer à notre propre Constitution. Comment peut-on justifier une telle attitude ?

L'Europe n'est qu'une construction sans forme, sans odeur et sans goût s'occupant uniquement de

uitsluitend bezighoudt met technocratische zaken en economische problemen. Europa zou volgens mij veel meer kunnen zijn. Nu is het echter vormeloos, want Turkije zal binnenkort kunnen toetreden en er wordt al gesproken om ook landen in Azië en Noord-Afrika toe te laten tot de EU. Bovendien heeft de EU geen enkel politiek project. In het beste geval kunnen we spreken van verlicht absolutisme. De EU heeft geen politieke macht en geen politieke wil. De EU had de VS nodig om de hoofdstad van Servië te bombarderen! Is het daarvoor dat wij onze Grondwet en soevereiniteit moeten opgeven?

Europa is niets meer dan een investeringsclub. De EU is bovendien ook zielloos. Eenheid in verscheidenheid was de ziel van Europa. De wortels van Europa zijn de christelijke mystieke tradities en het vrije denken. Europa heeft een ziel en een beschaving, maar de huidige EU heeft daar niets meer mee te maken. De EU verstikt deze Europese ziel.

Daarom is het Vlaams Belang trots dat het zijn tegenstem kan aankondigen. (*Applaus bij het Vlaams Belang*)

02.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Drie weken geleden is de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen bijeengekomen voor de bespreking van en een eerste stemming over het Verdrag van Lissabon. In tweeëntwintig minuten regelde het Parlement de manier waarop de bespreking zou verlopen. Op onze banken vonden wij volgende informatie: er waren geen hoorzittingen en geen andere besprekingen gepland. De PS heeft trouwens in het algemeen genoeg van de hoorzittingen, zoals mevrouw Burgeon heeft gezegd. Gezien het belang van het onderwerp hebben wij gevraagd om onze rol als parlements lid correct te kunnen spelen en om de spreekbuis te kunnen zijn van het maatschappelijk middenveld. Wij wilden hierover een volksraadpleging houden omdat dit onderwerp van cruciaal belang is.

02.04 Yvan Mayeur (PS): Aangezien ik in de commissie aanwezig was, wil ik er alleen op wijzen dat de MR verdeeld was over de volksraadpleging. De heer Flahaux heeft daar inderdaad gezegd dat hij niet gewonnen is voor dat idee.

02.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Ik begrijp u wel, maar als u me laat uitspreken zal alles duidelijk worden!

De **voorzitter**: Het woord is aan de heer Ducarme voor een persoonlijk feit.

questions technocratiques et de problèmes économiques. Or, l'Europe pourrait être bien plus que cela. Pour l'heure toutefois elle manque totalement de cohérence: la Turquie pourra bientôt rejoindre l'UE et il est déjà question d'admettre également des pays d'Asie ou d'Afrique du Nord. L'UE n'a par ailleurs pas de projet politique. On pourrait parler dans le meilleur des cas d'absolutisme éclairé. L'UE n'a ni pouvoir ni volonté politique. L'UE a eu besoin des Etats-Unis pour bombarder la capitale de la Serbie! Est-ce pour elle que nous devons renoncer à notre Constitution et à notre souveraineté ?

L'Europe n'est rien d'autre qu'un club d'investissement. L'Union européenne n'a par ailleurs pas d'âme. L'unité dans la diversité était le fondement de l'Europe, qui puise ses racines dans les traditions mystiques chrétiennes et la libre pensée. L'Europe a une âme et une civilisation mais l'actuelle Union européenne y est totalement étrangère et asphyxie cette âme européenne.

C'est pourquoi le Vlaams Belang est fier d'annoncer qu'il votera contre le projet. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

02.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) : Il y a trois semaines, la commission des Affaires extérieures s'est réunie pour une discussion et un premier vote sur le Traité de Lisbonne. En vingt-deux minutes, le Parlement réglait la façon dont les débats allaient se dérouler. Sur nos bancs, quelques informations : pas d'auditions prévues, pas d'autres discussions. Le PS en a d'ailleurs marre des auditions sur tout, comme l'a affirmé Mme Burgeon. Nous, nous demandons de pouvoir jouer correctement notre rôle de parlementaire en étant le relais des opinions de la société civile, vu l'importance du sujet. Nous voulions organiser une consultation populaire parce que c'est un sujet crucial.

02.04 Yvan Mayeur (PS) : Comme je me trouvais en commission, je noterai simplement que le MR était partagé sur la consultation populaire. En effet, M. Flahaux s'y est dit défavorable.

02.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) : Je vous entends bien, mais vous allez comprendre!

Le **président** : La parole est à M. Ducarme pour un fait personnel.

02.06 Daniel Ducarme (MR): Meneer de voorzitter, ter attentie van de spreker van de PS wil ik erop wijzen dat de MR niet verdeeld was aangezien ik de enige was die het woord heeft genomen. (*Rumoer*)

02.07 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Mijnheer Meyeur, in de commissie was er niet veel volk. U zat achteraan in de zaal, maar ik weet niet of u van het begin tot het einde gebleven bent. U heeft ook het woord niet genomen! (*Protest van de heer Meyeur*)

Al acht jaar bestaat de duidelijke wil om tot een tekst te komen die beantwoordt aan het nieuwe evenwicht binnen Europa met een vijftiental nieuwe lidstaten. Twee standpunten stonden tegenover elkaar, namelijk dat van de staatshoofden en regeringsleiders die in Nice aanwezig waren en dat van de tientallen duizenden betogers op straat, die pleitten voor een sociaal Europa dat dichterbij de burger zou staan.

Nice moest het einde van de intergouvernementele werkwijze betekenen, want op die manier was men niet langer in staat duidelijke en voor iedereen begrijpbare compromissen uit te werken.

Men moest dus op zoek gaan naar een andere methode. Als oplossing reikten de leiders de Conventie aan, die een grotere betrokkenheid van de politieke actoren en van de vertegenwoordigers van het middenveld impliceert. Uit die Conventie is het Grondwettelijk Verdrag ontstaan.

"Verdrag" dat bij eenparigheid herzien kan worden, en "Grondwet", want de twee eerste delen bevatten de regels en de grondrechten.

Jammer genoeg heeft de Conventie in deel III van het ontwerp, over het beleid van de Unie, veel onduidelijkheden laten staan.

Zoals men weet werd het Grondwettelijk verdrag door de Fransen en de Nederlanders verworpen.

De staatshoofden en regeringsleiders hebben toen beslist om een bezinningspauze in te lassen. Onder het Duitse voorzitterschap kon Angela Merkel, door terug te grijpen naar de intergouvernementele methode, een nieuw ontwerp uitwerken, wat uitmondde in het Verdrag van Lissabon.

Dit betekende meteen het einde van het streven naar openheid: voortaan gebeurde de besluitvorming stevast via stuurgroepen die nauwe contacten onderhielden met de staatshoofden en

02.06 Daniel Ducarme (MR): Monsieur le Président, j'ajouterai à l'adresse de l'intervenant socialiste que le MR ne s'est pas divisé vu que j'étais le seul à m'exprimer (*Brouhaha*).

02.07 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur Meyeur, en commission, il n'y avait pas énormément de monde. Vous y étiez, au fond de la salle, mais je ne sais pas si vous êtes resté du début à la fin. Vous n'êtes pas intervenu non plus ! (*Protestations de M. Meyeur*).

Depuis huit ans, il existe une volonté manifeste de trouver un texte en accord avec le nouvel équilibre d'une Europe élargie à une quinzaine de nouveaux membres. Deux points de vue se faisaient face : celui des chefs d'État et de gouvernement présents à Nice et celui des dizaines de milliers de manifestants présents dans les rues, pour une Europe sociale plus proche des citoyens.

Nice devait marquer la fin de la méthode intergouvernementale, incapable désormais de mettre en place des compromis lisibles et compréhensibles par tous.

Il fallait donc changer de méthode. Les dirigeants proposèrent celle de la Convention, impliquant davantage les acteurs politiques et les représentants de la société civile. C'est de cette Convention que l'on vit naître le Traité constitutionnel.

"Traité" révisable à l'unanimité et "Constitution", car les deux premières parties comprenaient les règles et les droits fondamentaux.

Malheureusement, la Convention laissa beaucoup d'incohérences dans la partie III du projet, relative aux politiques de l'Union.

Le Traité constitutionnel a abouti, comme on le sait, au "non" des Français et des Néerlandais.

Les chefs d'État et de gouvernement décidèrent donc d'une pause de réflexion. Sous la présidence allemande, Angela Merkel fit aboutir un nouveau projet, renouant avec la méthode intergouvernementale, qui devint le Traité de Lisbonne.

C'en était fini de la volonté d'ouverture : toutes les décisions passaient par des groupes d'experts en relations avec les chefs d'État et de gouvernement et les diplomates. Le résultat en est que le Traité de

regeringsleiders en met de diplomaten, met als gevolg dat het Verdrag van Lissabon vooral uitblinkt in onleesbaarheid en helemaal onbegrijpelijk is voor de gewone burger.

Wij hebben ervoor gepleit dat er over de goedkeuring van dit verdrag een breed maatschappelijk debat gevoerd zou worden. We zijn helemaal niet opgezet met de keuze voor een parlementaire ratificatie, omdat de vrije meningsuiting van de burgers hierdoor wordt ingeperkt.

In een volksraadpleging zouden heel veel burgers hebben kunnen meewerken aan de uitbouw van een democratisch en duurzaam Europa.

Maar dit Verdrag bevat ook een aantal verbeteringen: uitbreiding van de procedure van de gekwalificeerde meerderheid, versterking van de rol van het Europees Parlement en de nationale parlementen, verkiezing van de voorzitter van de Europese Commissie in functie van de meerderheid in het Europees Parlement, initiatiefrecht van de burgers, het afdwingbaar maken van het Handvest van de Grondrechten.

Maar dit Verdrag voldoet niet aan de eisen die de Europese Groenen op sociaaleconomisch vlak en op het niveau van het buitenlands beleid en het gemeenschappelijk veiligheidsbeleid hebben geformuleerd. Het fiscaal beleid blijft onderworpen aan de unanimiteitsregel, wat de harmonisatie ervan niet ten goede komt.

Nochtans staan we voor belangrijke uitdagingen, onder meer op het vlak van de energie, waar we binnen twee jaar een oplossing voor moeten vinden.

De vernieuwingen van de tekst hebben meer te maken met institutionele of procedurele verbeteringen dan met concrete antwoorden op de verwachtingen van de inwoners van de Unie met betrekking tot de bescherming van hun sociale rechten en antwoorden op de uitdagingen van de economische globalisering. Maar de uitdagingen van de globalisering zijn een realiteit die de economische en financiële aspecten bevoordeelt ten nadele van een sociaal en milieuvriendelijk beleid.

We hebben inderdaad te maken met een neoliberale logica die gestoeld is op een vrije mededinging en de almacht van de marktregele.

In het verdrag lijkt de rol van de sociale partners beperkt tot kwesties van sociaal beleid *sensu stricto*, ook al werd er een 'horizontale sociale

Lisbonne est un sommet d'illisibilité et un texte incompréhensible pour le non-initié.

Nous avons plaidé pour la tenue d'un vaste débat public sur l'adoption de ce traité. Nous regrettons le choix de la ratification parlementaire, qui limite l'expression des citoyens.

Une consultation populaire aurait permis une large participation au processus de construction d'une Europe démocratique et durable.

Ce Traité apporte certaines améliorations : extension de la procédure de la majorité qualifiée, renforcement du rôle du Parlement européen et des parlements nationaux, élection du président de la Commission européenne à la majorité au Parlement européen, droit d'initiative citoyenne, Charte des droits fondamentaux juridiquement contraignante.

Mais ce Traité-là reste en deçà des revendications des Verts européens en matière socioéconomique et au niveau de la politique étrangère et de sécurité commune. La politique fiscale reste soumise à la règle de l'unanimité, ne facilitant pas son harmonisation.

Pourtant, nous avons plus d'un défi important à relever, notamment celui de l'énergie qu'il importe de faire aboutir dans les deux ans.

Les innovations du texte traduisent davantage des améliorations institutionnelles ou procédurales que des réponses concrètes aux attentes des habitants de l'Union en matière de protection de leurs droits sociaux et de réponses aux défis de la globalisation économique. Mais les défis de la globalisation sont là, favorisant les aspects économiques et financiers au détriment d'une politique sociale et environnementale.

Nous nous trouvons en effet dans une logique néolibérale, basée sur une concurrence libre et la toute-puissance des règles du marché.

Le rôle des partenaires sociaux semble, dans le traité, limité aux questions de politique sociale au sens strict, malgré l'introduction d'une « clause

clausule' ingevoerd die alle communautaire beleidsdomeinen aan een reeks sociale voorwaarden toetst.

Het gemeenschappelijk buitenlands beleid en veiligheidsbeleid blijft van nature hoofdzakelijk intergouvernementeel. Het is in dit opzicht zorgwekkend vast te stellen dat het verdrag noch in een controle door het Europees parlement, noch in een jurisdictionele controle door het Hof van Justitie op de inzameling en de verwerking van persoonsgegevens voorziet.

De regeringsverklaring van de heer Leterme doet ons hopen dat België een reëel Europees buitenlands beleid zal nastreven. Niet alle lidstaten zijn immers voorstander van een meer doorgedreven integratie. Afwijkingen ontslaan meer bepaald Groot-Brittannië en Polen van jurisdictionele verplichtingen inzake de bescherming van de rechten die door het Handvest van de grondrechten worden erkend.

De groep Ecolo-Groen! heeft besloten om voor de ratificatie van dit verdrag te stemmen. We moeten een sterk, sociaal en milieubewust Europa bevorderen.

In 2005 was Ecolo voorstander van de ratificatie van het ontwerp van grondwettelijk verdrag. We vergeten daarom nog niet om verder te werken aan een solidair, democratisch en transparant Europa. Er zijn nog heel veel uitdagingen. We zullen ons steentje bijdragen door de Europese gedachte en de toenadering tot de burger te steunen.

Voor Ecolo is de ratificatie van dit verdrag het begin en niet het einde van een proces. Daarom lossen we een schot voor de boeg door een onthouding in elke taalcomponent. Dat betekent een: "ja, maar". (*Applaus*)

02.08 Herman De Croo (Open Vld): Het is toch weer een beetje wennen. Het is immers al negen jaar geleden dat ik nog van op deze tribune heb gesproken tijdens een politiek debat.

Dit verdrag zal worden goedgekeurd. Ik zal met enkele voorbeelden het belang van het verdrag proberen aan te tonen. In de commissies Landsverdediging en Buitenlandse Zaken van vanochtend had men het er nog over wat het zou betekenen indien de Europese landen afzonderlijk met Rusland zouden moeten onderhandelen over energiebevoorrading. Rusland heeft de grootste aardgasreserves ter wereld, heeft de op een na grootste steenkoolreserves en is achtste inzake aardoliereserves. Het levert bijvoorbeeld 39 procent van het Duitse gas. Bij Europese landen uit het vroegere Sovjetimperium ligt dat percentage nog

sociale horizontale » confrontant toutes les politiques communautaires à une série d'exigences sociales.

La politique extérieure et de sécurité commune reste de nature essentiellement intergouvernementale. Il est, à cet égard, préoccupant de constater que le traité ne prévoit pas de contrôle du Parlement européen ni de contrôle juridictionnel de la Cour de Justice sur les mesures de recueil et de traitement des données personnelles.

La déclaration gouvernementale de M. Leterme nous permet d'espérer que la Belgique prendra à cœur d'avancer dans une réelle politique extérieure européenne. En effet, tous les États membres ne sont pas favorables à davantage d'intégration. Des dérogations soustraient notamment le Royaume-Uni et la Pologne à des obligations juridictionnelles en matière de protection des droits reconnus par la charte des droits fondamentaux.

Le groupe Ecolo-Groen! a décidé de voter en faveur de la ratification du présent traité. Il convient de favoriser une Europe forte, sociale et environnementale.

En 2005, Ecolo était favorable à la ratification du projet de traité constitutionnel. Nous n'oublions pas pour autant de poursuivre le travail vers une Europe solidaire, démocratique et transparente. De nombreux défis doivent encore être relevés. Nous y contribuerons en soutenant l'idée européenne et son rapprochement avec le citoyen.

Pour Ecolo, la ratification de ce traité marque bien le début et non la fin d'un processus. C'est pourquoi nous marquerons symboliquement le coup par une abstention dans chaque composante linguistique. Cela signifiera un : « oui mais » (*Applaudissements*)

02.08 Herman De Croo (Open Vld): Il faut se réaccoutumer. Neuf ans se sont déjà écoulés, en effet, depuis que je suis monté pour la dernière fois à cette tribune pour intervenir dans un débat politique.

Le Traité de Lisbonne sera adopté. Je citerai quelques exemples pour illustrer son importance. Ce matin encore, en commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures, il a été question de la situation qui se présenterait si chaque pays européen devait négocier séparément avec la Russie en matière d'approvisionnement énergétique. La Russie possède les plus grandes réserves de gaz naturel au monde et les deuxièmes plus grandes réserves de charbon. Elle occupe la huitième position en matière de stocks de pétrole. Elle fournit 39% de son gaz à l'Allemagne, par exemple. Dans les pays européens de l'ex-

veel hoger. Rusland zorgt voor liefst een kwart van de bevoorrading van de noodzakelijke energie in Europa. Europa drijft voor 166 miljard euro handel met Rusland. Daardoor kan Europa als één blok strategisch krachtig optreden.

De strijd tegen de klimaatverandering is in het Verdrag van Lissabon een doelstelling van het Europees milieubeleid. Dit gaat verder dan de bezorgdheid om een gezond klimaat. Het verslag van de hoge vertegenwoordiger Solana en de Commissie legt de strategische gevolgen van deze situatie bloot. Europa kan een rol spelen bij de preventie en het oplossen van conflicten. Men heeft berekend dat de wereldgemeenschap naar schatting 20 procent van haar bbp zou verliezen als men de zaken op zijn beloop laat en slechts 1 procent als men gezamenlijk ageert.

Deze voorbeelden tonen aan hoe brandend actueel Europa is. In het Verdrag van Lissabon wordt er ongetwijfeld vooruitgang geboekt. Men beschikt voortaan over instrumenten die nieuwe mogelijkheden creëren. Zo komt er een president en een hoge vertegenwoordiger voor buitenlands beleid en de macht van het Europees parlement neemt in zekere mate toe. België heeft er een belangrijke rol in gespeeld dat men in bepaalde domeinen het vetorecht niet meer kan gebruiken. In 23 materies kent men nu een gekwalificeerde - maar toch wel ingewikkelde - meerderheid. Dit is onder meer het geval in de beleidsdomeinen van asiel en migratie en van misdaadpreventie. Er is geen eenparigheid meer nodig in 21 bijkomende doelstellingen die onder meer te maken hebben met het vrij verkeer van werknemers in loondienst.

Lissabon is zeker een stap vooruit, maar er zijn ook minpunten. Het handvest van de grondrechten vormt geen onlosmakelijk onderdeel van het Verdrag. De vele *opt-outs* van Polen en het Verenigd Koninkrijk zijn geen goede zaak. Er is ook te weinig communautaire methodiek inzake buitenlands beleid, fiscaliteit en sociale zaken. Omdat het Verdrag een amendement is van bestaande verdragen is de tekst weinig leesbaar. De landen met sterke regio's worden niet als dusdanig erkend. In Europa zijn er 74 regio's met wetgevende bevoegdheden. Ze zijn te vinden in 8 van de 27 lidstaten en zijn gegroepeerd in het Comité van de Regio's. Dat Comité heeft slechts een consultatieve rol in het Europese wetgevend proces en telt 344 leden.

empire russe, ce pourcentage est encore plus élevé. La Russie fournit à l'Europe son indispensable énergie à raison de pas moins d'un quart de son approvisionnement. Les relations commerciales entre l'Europe et la Russie représentent 166 milliards d'euros. Ceci permet à l'Europe d'agir résolument comme un bloc d'un point de vue stratégique.

Dans le Traité de Lisbonne, la lutte contre les changements climatiques est un objectif de la politique environnementale européenne. Cet objectif va plus loin que les préoccupations relatives à un climat qui soit sain. Le rapport du haut représentant M. Solana et de la Commission dévoile les conséquences stratégiques de cette situation. L'Europe peut jouer un rôle dans la prévention et la résolution des conflits. Selon les estimations, la communauté internationale perdrait environ 20% de son PIB si on laissait les choses aller leur cours et seulement 1% si des actions communes étaient entreprises.

Ces exemples montrent la grande importance de l'Europe aujourd'hui. Des progrès sont incontestablement enregistrés dans le Traité de Lisbonne. Il existe désormais des instruments qui créent de nouvelles possibilités. Il y aura ainsi un président et un haut représentant à la politique étrangère et le pouvoir du parlement européen augmente dans une certaine mesure. La Belgique a largement contribué à ce que le droit de veto ne puisse plus être exercé dans certains domaines. Pour 23 matières, nous connaissons à présent un système - complexe il est vrai - de majorité qualifiée. C'est notamment le cas dans les domaines de compétences relatifs à l'asile, l'immigration et la prévention de la criminalité. L'unanimité n'est plus nécessaire pour 21 objectifs supplémentaires qui concernent entre autres la libre circulation des travailleurs salariés.

Lisbonne est très certainement synonyme de progrès, mais ce traité comporte aussi des points négatifs. Ainsi, la charte des droits fondamentaux n'en constitue pas un élément indissociable. Les nombreux *opt-outs* de la Pologne et du Royaume-Uni sont ne pas une bonne chose. Ce traité pêche aussi par une méthodologie communautaire insuffisante au niveau de la politique extérieure, de la fiscalité et des affaires sociales. Etant donné que ce traité est un amendement aux traités existants, son texte est aussi peu lisible. Les pays dont les régions sont puissantes ne sont pas reconnus en tant que tels. En Europe, 74 régions disposent de compétences législatives. Elles sont réparties dans 8 des 27 états membres et sont regroupées au sein du Comité des Régions. Dans le processus législatif

européen, ce comité qui compte 344 membres n'a qu'une compétence consultative.

Ik heb een bedenking bij verklaring 51 over de nationale parlementen. België heeft terecht vermeld dat men onder de vernoemde nationale parlementen niet enkel de federale assemblees maar ook die van Gewesten en Gemeenschappen moet verstaan. De draagwijdte van die verklaring is per definitie unilateraal. Het Verdrag wordt naar alle parlementen gestuurd omdat men geen onderscheid kan maken in de bevoegdheden van federale, Gemeenschaps- of Gewestelijke aard.

Ik wil ook wijzen op de belangrijke rol die de Benelux kan spelen in het Europa van morgen. Het gezamenlijk stemgewicht van die drie landen in de Raad is hetzelfde als dat van de grote landen, zoals Frankrijk en Duitsland, en is groter dan dat van Polen en Spanje. Als geheel behoort de Benelux tot de grootste economieën van de wereld. Ik juich dan ook toe dat deze regering de banden met Nederland en Luxemburg wil aanhalen. In een stelsysteem waarin ook bevolkingsaantallen een rol spelen, kunnen wij met onze 27,5 miljoen inwoners - dit is 5,5 procent van de totale bevolking van de EU - een hoofdrol spelen. Er zouden meer voorbereidende vergaderingen en gemeenschappelijke *position papers* moeten zijn. Laat ons dus pleiten voor een grotere rol van de Benelux in Europa.

De uitbreiding van Europa biedt ook heel wat voordelen. Met haar ruim 500 miljoen inwoners heeft de EU reeds een soortelijk gewicht dat haar toelaat een vooraanstaande rol te spelen in de grote debatten op wereldvlak, zoals inzake klimaat en energie. Maar dat is niet voldoende: we moeten nog verder verruimen, met name naar de Balkan toe.

Als men de meerwaarde van Europa voor ons land zou uitdrukken in cijfers, zouden velen nog versteld staan. Brussel telt bijvoorbeeld meer diplomaten met de rang van posthoofd dan in Washington DC. Er zijn de vele internationale scholen en de vooraanstaande rol van Brussel als congresstad. Men schat de economische inbreng van de Europese instellingen in Brussel op 25 miljoen euro per werkdag.

Europa heeft een geschiedenis achter de rug van verdeeldheid, oorlog en haat. Ik denk onder meer aan beide wereldoorlogen. Vandaag kan men zonder enige controle van Stockholm naar Athene reizen en hebben we een eenheidsmunt, iets waar

J'émets ici une réserve sur la déclaration 51 relative aux parlements nationaux. La Belgique a, avec raison, indiqué qu'il faut entendre par parlements nationaux non seulement les assemblées fédérales mais aussi celles des Régions et des Communautés. La portée de cette déclaration est par définition unilatérale. Etant donné qu'aucune distinction n'est possible entre les compétences de nature fédérale, communautaire ou régionale, le traité a été envoyé à tous les parlements.

Je voudrais souligner le rôle important que le Benelux peut jouer dans l'Europe de demain. Le poids que les trois pays représentent ensemble en termes de voix au Conseil équivaut à celui de grands pays comme la France et l'Allemagne et est même plus important que celui de la Pologne et de l'Espagne. En tant qu'entité, le Benelux fait partie des plus grandes économies mondiales. Je me félicite dès lors de ce que ce gouvernement souhaite resserrer les liens avec les Pays-Bas et le Luxembourg. Dans un système de voix où les chiffres de population interviennent également, nous pouvons jouer un rôle majeur grâce à nos 27,5 millions d'habitants qui représentent 5,5 % de la population totale de l'UE. Il faudrait davantage de réunions préparatoires et de *position papers* communs. Il faut dès lors plaider pour un rôle accru du Benelux en Europe.

L'élargissement de l'Europe présente de nombreux avantages. Avec ses 500 millions d'habitants, l'UE pèse d'un poids qui lui permet de jouer un rôle de premier plan dans les grands débats mondiaux, comme le débat sur le climat et l'énergie. Mais ce n'est pas suffisant: il faut poursuivre l'élargissement, notamment en direction des Balkans.

Si l'on exprimait en chiffres la plus-value de l'Europe pour notre pays, beaucoup feraient des yeux comme des toupies. Par exemple, Bruxelles compte plus de diplomates avec rang de chef de poste que Washington D.C. Elle héberge nombre d'écoles internationales et joue un rôle de tout premier plan pour l'organisation de congrès internationaux. L'apport économique des institutions européennes à Bruxelles est estimé à 25 millions d'euros par jour ouvrable.

L'histoire de l'Europe a été marquée par les antagonismes, les guerres et les manifestations de haine. Il n'est que de songer aux deux guerres mondiales dont elle a été le théâtre. Mais aujourd'hui, l'on peut voyager de Stockholm à

de Amerikanen vijftig jaar over hebben gedaan. Er is ook de Schengenzone en de talrijke studenten die in andere landen studeren. Als dat project niet de moeite waard is, welk project is dat dan wel? *(Applaus)*

Athènes sans être soumis à aucun contrôle et nous avons une monnaie unique alors que les Etats-Unis ont mis cinquante ans pour s'en doter. Il faut évoquer aussi l'espace Schengen et les innombrables étudiants qui poursuivent leurs études dans d'autres pays. Si le projet européen ne vaut pas la peine, quel autre projet vaut donc la peine ? *(Applaudissements)*

02.09 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Als ik de heer De Croo de Benelux zo hoor bewieroken, dan lijkt het wel alsof hij er net als ik spijt van heeft dat België ooit is uitgevonden. Ik vind het ook ontroerend hoe iemand van zijn obediëntie de lof zingt van de Europese 'ziel'. De echte ziel van Europa, meneer De Croo, dat is het samen opbouwen van een beschaving vanuit de verscheidenheid en dit met vallen en opstaan. Maar uw Europa heeft eigenlijk geen ziel, het is niet veel meer dan een geldclub. *(Applaus van Vlaams Belang)*

02.09 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Quand j'entends M. De Croo encenser ainsi le Benelux, j'ai l'impression qu'il regrette autant que moi que la Belgique ait été inventée un jour. Je trouve également émouvant de voir quelqu'un de son obéissance chanter les louanges de l'« âme » européenne. La véritable âme de l'Europe, M. De Croo, c'est construire ensemble une civilisation à partir d'éléments disparates, en connaissant des hauts et des bas. Mais votre Europe n'a en réalité pas d'âme, car ce n'est guère plus qu'un club où l'argent règne en maître. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

02.10 Herman De Croo (Open Vld): Ik geef toe dat er ook mindere kanten aan Europa zijn, zoals het feit dat elke koe in de EU meer subsidies per dag ontvangt dan het inkomen van de helft van de wereldbevolking. Maar daar staat dan wel tegenover dat het ons slechts 1 procent van het bnp kost om de Europese machine te laten draaien. Het is dank zij de Unie dat we een gemeenschappelijke munt hebben, dat we een Barcelonaproces en een Lissabonproces hebben en dat duizenden Europese jongeren samen kunnen studeren in plaats van *Heil* en *Foert* tegen elkaar te roepen. Dat is voor mij de ziel van Europa! *(Applaus)*

02.10 Herman De Croo (Open Vld) : J'avoue que l'Europe a aussi des côtés moins flatteurs, comme, par exemple, le fait que chaque vache dans l'UE reçoit chaque jour des subsides pour un montant supérieur au revenu journalier de la moitié de la population mondiale. Mais, d'autre part, il faut savoir que faire tourner la machine européenne nous coûte seulement 1 % du PIB. Or, c'est grâce à l'Union que nous avons une monnaie commune, un processus de Barcelone et un processus de Lisbonne, et que des milliers de jeunes européens ont la possibilité d'étudier ensemble au lieu de s'invectiver en criant *Heil* et *foert*. Et ça, pour moi, c'est l'âme de l'Europe ! *(Applaudissements)*

Europa kan een rol spelen tussen de grote blokken - de Verenigde Staten, China, Rusland - en Europa kan een eigen weg volgen en een nieuw beschavingsmodel ontwikkelen. Ik ben een overtuigde Europeaan en ik hoop dat Europa erin slaagt deze democratische ingesteldheid en krachtdadigheid te blijven ontwikkelen. *(Applaus)*

L'Europe peut jouer un rôle entre les grands blocs - les Etats-Unis, la Chine, la Russie - et elle peut suivre une voie propre et développer un nouveau modèle de civilisation. Je suis un Européen convaincu et j'espère que l'Europe pourra continuer à développer l'esprit et la vigueur démocratique qui la caractérisent. *(Applaudissements)*

02.11 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Dat studenten uit verschillende Europese landen samen kunnen studeren vind ik ook prachtig, maar dat is niets nieuws. Dat gebeurde in de Middeleeuwen en de Renaissance ook al. Dat is geen revolutie.

02.11 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Que des étudiants de différents pays européens puissent suivre des études ensemble est évidemment formidable mais ce n'est pas quelque chose de nouveau. Cela existait déjà au cours du Moyen Age et du temps de la Renaissance. Ce n'est pas une révolution.

02.12 Herman De Croo (Open Vld): In de Renaissance werden er nog mensen verbrand voor hun opinie. Dat gebeurt nu niet meer.

02.12 Herman De Croo (Open Vld) : Au cours de la Renaissance, des gens ont encore péri sur le bûcher pour avoir exprimé leur opinion. Ce n'est tout de même plus le cas.

02.13 Camille Dieu (PS): *(Aan Vlaams Belang)* Jullie hebben heimwee naar het verleden!

02.14 Daniel Ducarme (MR): Ik stel een belangrijk verschil vast tussen de besprekingen in de commissie en in de plenaire vergadering van vandaag: terwijl er in de commissie nog twee ministers aanwezig waren, hebben zij het nu collectief laten afweten! *(Gelach)*

Ik begrijp dat mevrouw Boulet het jammer vindt dat er geen uitgebreid debat is voorafgegaan aan deze stemming van formaat. Ik heb het gevoel dat we alleen maar over Europa praten als zij zich in een crisissituatie bevindt en dat er over de vooruitgang die wordt geboekt, zedig gezwezen wordt.

In vergelijking met de door de Conventie uitgewerkte Europese Grondwet is het verdrag van Lissabon een stap achteruit. De Europese symbolen (vlag, hymne, devies) zijn uit de tekst verdwenen en dat betreurt ik, ook al onderstrepen sommigen dat ze van weinig belang zijn in het hele proces van Europese eenwording.

Het devies "Verenigd in verscheidenheid" waarvoor de conventieleden hadden gekozen, werd zelfs niet behouden in het Verdrag. De Unie gaat niet vooruit op het ritme van de inter-gouvernementele, maar van de inter-nationale wil, meer bepaald onder de invloed van een aantal grote landen. We moeten erop toezien dat de Europese constructie zich niet beperkt tot een aantal punten, want dat zou er toe leiden dat Europa niet als een volwaardige en solidaire speler op het internationale toneel kan meespelen.

Ik betreurt dat de term 'wet' niet in het Verdrag werd behouden, dat het Verdrag niet duidelijk de voorrang van het Europees recht op de nationale rechtsregels bevestigt en dat het Handvest van de grondrechten nog steeds niet werd opgenomen in het beschikkend gedeelte. Wanneer het Verdrag van Lissabon in 2014 zijn volle uitwerking krijgt, zal het toegevoegd protocol betreffende het begrip 'wet', alsook de voorrang van het Europese recht er deel moeten van uitmaken.

Dit verdrag betekent helemaal geen stap achteruit maar lost alle institutionele problemen op die zich sinds het Verdrag van Maastricht hebben voorgedaan. Het legt een nieuwe grondslag waarop Europa zijn werkzaamheden kan stoelen, bestaande uit tien elementen: een vaste voorzitter die voor een termijn van twee jaar door zijn collega's wordt verkozen, een ondervoorzitter bevoegd voor de Buitenlandse Zaken, een aantal commissarissen dat met twee derde van de lidstaten overeenstemt, de overgang van

02.13 Camille Dieu (PS): *(À l'adresse du Vlaams Belang)* Vous êtes des nostalgiques !

02.14 Daniel Ducarme (MR): Je note un changement important entre nos discussions en commission et la plénière d'aujourd'hui: en commission, deux ministres étaient présents et maintenant...il n'y en a plus ! *(Sourires)*

Je comprends que Mme Boulet déplore l'absence d'un large débat avant un vote de cette importance. J'ai le sentiment qu'on ne parle de l'Europe que lorsqu'elle est en crise et qu'on passe sous silence ses avancées.

Le traité de Lisbonne constitue un recul par rapport à la Constitution qu'avait préparée la Convention. Les symboles (drapeau, hymne, devise) ont disparu du texte et je le regrette, même si certains soulignent leur peu d'importance au regard de l'ensemble du processus de construction européenne.

La devise retenue par les conventionnaires d'une « Europe unie dans la diversité » n'a même pas été retenue dans le Traité. L'Union progresse, au rythme de la volonté non pas inter-gouvernementale mais inter-nationale, notamment sous l'influence de certains grands pays. Nous devons veiller à ce que la construction européenne ne se concentre pas uniquement sur certains points ne lui permettant pas de compter en tant qu'unité pleine et solidaire dans le concert international.

Je regrette que le Traité n'ait pas gardé le terme de « loi », qu'il ne consacre pas explicitement la primauté du droit européen sur les droits nationaux et que la Charte des droits fondamentaux ne soit toujours pas intégrée à son dispositif. Il faudra, lorsque le traité de Lisbonne entrera pleinement en application, en 2014, que le protocole annexe concernant le terme de « loi » et la primauté du droit européen s'y retrouve.

Ce Traité, loin d'être un recul, résout tous les problèmes institutionnels rencontrés depuis le Traité de Maastricht. Il fonde, à travers dix éléments, un socle nouveau pour permettre à l'Europe de travailler: un président permanent élu par ses pairs pour deux ans, la charge des Affaires extérieures pour le vice-président, un nombre de commissaires égal aux deux tiers des États-membres, le passage de l'unanimité à la majorité qualifiée pour plusieurs thèmes importants, une majorité qualifiée acquise désormais sur base d'une

eenparigheid naar een gekwalificeerde meerderheid voor verscheidene belangrijke thema's, een gekwalificeerde meerderheid die voortaan verworven is op basis van een dubbele meerderheid (55 procent van de lidstaten die 65 procent van de bevolking vertegenwoordigen), de mogelijkheid voor negen lidstaten om onderling nauwer samen te werken, de vermindering van het aantal Europarlementsleden van 785 naar 750 met een forse uitbreiding van het medebeslissingsrecht van het Europees Parlement, de mogelijkheid voor de nationale parlementen om kritiek te uiten op een voorstel van de Commissie en om te eisen dat zij haar werk zou overdoen, de bevestiging van de rol van het Comité van de Regio's en, last but not least, het petitierecht.

Enkele jaren geleden zou men getwijfeld hebben aan de mogelijke concretisering van dergelijke elementen.

Het is bijzonder positief dat België, via de Verklaring van Laken, tot het op gang brengen van dat proces heeft bijgedragen.

Ecolo-Agalev maakte deel uit van de regering toen die Verklaring is totstandgekomen, en zal vandaag ongetwijfeld blij zijn en de tekst met veel enthousiasme goedkeuren.

De socialisten waren er niet bij... maar alles verandert! Ze hebben geen deel aan het welslagen van deze operatie!

De ratificatie van dat Verdrag zal leiden tot een doorslaggevende wijziging van de rol van het Europees Parlement in het bestuur van Europa. Daardoor zal ook de manier waarop de Europese kwesties aan de bevolking worden voorgelegd, worden gewijzigd. Aangezien de bevolking niet werd geraadpleegd met betrekking tot het Verdrag, worden de Europese verkiezingen van 2009 het uur van de waarheid. Op dat ogenblik zal blijken welk soort Europees beleid we willen.

De parlementaire controle zal voor de nationale parlementen even belangrijk zijn als voor het Europees Parlement. De aanwezigheid op de COSAC twee keer per jaar zal niet langer volstaan. Gelet op het subsidiariteitsbeginsel, zullen de nationale parlementen de organisatie van hun debatten moeten aanpassen om een grotere rol te spelen. Frankrijk en Duitsland zorgen daartoe nu al voor aangepaste procedures.

Ook bij ons moet er een parlementair initiatief worden genomen. Het zal niet langer volstaan dat een adviescomité af en toe een colloquium organiseert: er zal nood zijn aan een permanente delegatie van de controle, met een soort

double majorité (55 % des États membres représentant 65 % de la population), la possibilité pour neuf États-membres de composer des coopérations renforcées, le passage de 785 à 750 eurodéputés avec un fort renforcement du pouvoir de codécision du Parlement européen, la possibilité pour les parlements nationaux de critiquer une proposition de la Commission et d'exiger qu'elle revoie sa copie, un rôle confirmé pour le Comité des Régions et, enfin, le droit de pétition.

Il y a quelques années, on aurait été sceptique sur la possible concrétisation de tels éléments.

Il est particulièrement positif que la Belgique ait contribué à lancer cette mécanique à travers la Déclaration de Laeken.

Écolo-Agalev qui était au gouvernement lorsque cette Déclaration a été engrangée, doit aujourd'hui se réjouir et voter le texte avec beaucoup d'allant.

Les socialistes n'en étaient pas... mais tout change ! Ils n'ont rien à voir dans la réussite de cette opération !

La ratification de ce traité va induire une modification déterminante du rôle du Parlement européen quant au gouvernement de l'Europe, ce qui changera la manière dont les enjeux européens devront être présentés à la population. Faute de consultation par rapport au Traité, une telle consultation aura lieu lors des élections européennes de 2009. Celles-ci détermineront ce que nous voulons mettre dans les politiques européennes.

Le contrôle parlementaire sera aussi important pour les parlements nationaux que ce l'est pour le Parlement européen. La présence des parlements nationaux tous les six mois au sein de la COSAC ne sera plus à la hauteur des enjeux. Désormais, eu égard au principe de subsidiarité, les parlements nationaux devront modifier l'organisation de leurs débats pour s'investir davantage. La France et l'Allemagne mettent déjà en place des procédures en ce sens.

Une initiative parlementaire est nécessaire chez nous. Des colloques organisés de temps à autre par un comité d'avis ne suffiront plus : il faudrait une délégation de contrôle permanente avec une forme d'ombudsman européen observateur, qui ferait

waarnemende Europese ombudsman, die verslag zou uitbrengen. Waarom zouden we niet, tweemaal per jaar, een debat organiseren in het Parlement over alle onderwerpen? Op dat ogenblik zou elke minister uitleg kunnen verschaffen bij het standpunt dat in de gespecialiseerde ministerraden werd verdedigd. Daarop zou dan een debat volgen en een stemming ter goed- of afkeuring.

02.15 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): Wat het standpunt van de federale regering en de regeringen van de deelgebieden betreft, bestaat er een zogenaamde "B11"-coördinatie in de gespecialiseerde raden waarbij de standpunten worden vastgelegd. Het parlement dient zich inderdaad te organiseren om een en ander op een doeltreffender manier op te volgen, maar u kan de standpunten nagaan aangezien ze reeds bekend zijn.

02.16 **Daniel Ducarme** (MR): Uw betoog is positief. Voorbereidend werk en een coördinatie tussen het Parlement en de regering(en) op dit punt kunnen positief zijn.

Ik kom tot het defensiebeleid. In deze materie ressorteert een aantal bevoegdheden onder de Europese Unie, onder de controle van het Europees Parlement; een tweede reeks bevoegdheden blijft exclusief nationaal en een derde reeks ressorteert onder de intergouvernementele bevoegdheid.

Het Europees Parlement heeft zich vandaag zelf bevoegd verklaard voor de democratische controle van het volledige defensiebeleid. In juni zal er daarover worden gestemd.

Volgens mij houdt dit een gevaar in. Hoe kunnen we een betekenisvolle aanwezigheid van Europa op verschillende internationale actieterreinen overwegen? Hoe kunnen we de veiligheid van Europeanen beschouwen indien er geen echt democratisch controlesysteem is dat niet enkel het Europees Parlement en de andere Europese instellingen, maar ook de nationale parlementen bindt?

Een dergelijk domein vereist een vorm van "proactiviteit" die verder reikt dan de stemming van het Verdrag, teneinde niet te worden geconfronteerd met belangrijke beleidskeuzes wanneer er moet worden beslist om een aanwezigheid van de Europese defensie te intensiveren, om nationale legers naar een of ander operatieterrein te sturen of nog wanneer men een bijzondere Europese strijdkracht zal zien ontstaan op initiatief van een beperkt aantal landen, wat men nu al de G6 noemt.

Welke plaats zullen wij op dat moment innemen?

Het geplande debat over Afghanistan en de kwestie van een Europese interventie ter ondersteuning van

rapport. Pourquoi ne pas organiser, deux fois par an, un débat au Parlement sur l'ensemble des sujets ? Chaque ministre nous informerait alors de la position défendue dans les Conseils des ministres spécialisés. Un débat et un vote-sanction suivraient.

02.15 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*) : En ce qui concerne les positions du gouvernement fédéral et des gouvernements des entités fédérées, dans les Conseils spécialisés, il y a une coordination appelée « B11 » qui fixe les positions. Le Parlement devrait certes s'organiser pour suivre cela de manière plus efficace, mais les positions sont connues, ce qui, d'ailleurs, vous permet de les contrôler.

02.16 **Daniel Ducarme** (MR) : Votre intervention est positive. Un travail en amont et une coordination en la matière entre le Parlement et le ou les gouvernement(s) sur ce point peuvent être positifs.

J'en arrive à la politique de défense. En la matière, un certain nombre de compétences reviennent à l'Union européenne sous le contrôle du Parlement européen ; un deuxième lot de compétences restent exclusivement nationales et un troisième relève de la compétence intergouvernementale.

Aujourd'hui, le Parlement européen s'est auto-proclamé compétent pour le contrôle démocratique de l'ensemble de la politique de défense. Un vote interviendra sur le sujet en juin prochain.

Cela représente, selon moi, un danger. Comment envisager une présence significative de l'Europe sur différents théâtres d'opérations internationales ? Comment envisager la sécurité des Européens s'il n'y a pas un véritable système de contrôle démocratique liant non seulement le Parlement européen et les autres institutions européennes, mais aussi les parlements nationaux ?

Dans un tel domaine, il faut une forme de « proactivité », au-delà du vote du Traité, pour ne pas se retrouver confronté à des politiques majeures lorsqu'il faudra décider d'intensifier une présence de l'Europe de la défense, d'envoyer des armées nationales dans l'un ou l'autre terrain d'opération ou encore lorsqu'on verra émerger une force particulière de défense européenne sur l'initiative d'un nombre limité de pays, ce que l'on appelle déjà le G6.

Quel sera, à ce moment-là, notre place ?

L'ouverture prochaine du débat sur l'Afghanistan et la question d'une intervention européenne d'appui

de democratische structuren in plaats van een gewone versterkte aanwezigheid tonen dat er aan aanpassingen moet worden gedacht om de nationale parlementen te binden.

Ik kom bij een essentieel punt dat betrekking heeft op de eerbiediging van de rechten van de Europeanen. Ik heb het discours van het Vlaams Belang gehoord en ik heb geprobeerd om de redenen van die partij om een dergelijke stemming te weigeren, te achterhalen. Het Verdrag zal pas operationeel zijn op het moment waarop we een aantal daden zullen hebben gesteld, zoals de toetreding van de Europese Unie en Gemeenschap tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

De Raad van Europa moet volgende week over een rapport stemmen waarin wordt gevraagd dat de Europese Unie en de nationale parlementen een akte ratificeren die ervoor zorgt dat de mechanismen van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens volledig van toepassing zijn in het kader van de Unie. Dit betekent dat het Handvest van de grondrechten, dat vandaag niet in het Verdrag is opgenomen, op het niveau van de Europese Unie in de rechtsorde kan worden opgenomen.

Ik hoop dat we zo snel mogelijk tot zo'n stemming overgaan!

Artikel 21 van dat Handvest van de grondrechten verbiedt elke discriminatie. Zo'n bepaling zal het voor iedere burger van de Unie en ook voor iedere Franstalige burger op het grondgebied van het Vlaams Gewest mogelijk maken om zijn rechten te verdedigen. Deze doorbraak is heel belangrijk.

Alleen al daarom denk ik dat alle democraten er belang bij hebben om voor deze tekst te stemmen. Die zou er namelijk voor kunnen zorgen dat iedereen gedwongen wordt om de rechten van - bijvoorbeeld - een aantal huidige mandatarissen na te leven die niet benoemd zijn terwijl ze bij algemeen stemrecht verkozen zijn.

Als Europa ons de eerbied voor de democratische beginselen en de verdraagzaamheid van de Vlamingen kan schenken, zullen we een heel positieve stap voorwaarts hebben gezet.

02.17 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De heer Ducarme zegt dat het Europees verdrag door de Franstaligen kan worden gebruikt om hun taalrechten te vrijwaren. Dat is ongeveer dezelfde redenering als in verband met het minderhedenverdrag. De Franstaligen willen dit ook geratificeerd zien. Heel Vlaanderen blijft zeggen dat het minderhedenverdrag toepassen op de Belgische situatie, leidt tot perverse effecten. Wij

des structures démocratiques plutôt qu'une simple présence renforcée montrent qu'il faut envisager des adaptations, de façon à lier les parlements nationaux.

J'en viens à un point essentiel, qui touche au respect des droits des Européens. J'ai entendu les propos tenus par le Vlaams Belang, et j'ai essayé de décoder ses raisons pour refuser un vote tel que celui-là. Le Traité ne sera opérationnel qu'à partir du moment où nous aurons posé un certain nombre d'actes, dont l'adhésion de l'Union et de la Communauté européenne à la Convention européenne des droits de l'homme.

La semaine prochaine, le Conseil de l'Europe devra voter un rapport qui demande la ratification par l'Union européenne et les parlements nationaux d'un acte faisant en sorte que les mécanismes de la Convention européenne des droits de l'homme soient pleinement applicables dans le cadre de l'Union. Cela signifie que la Charte des droits fondamentaux, non reprise aujourd'hui dans le Traité, pourra faire partie de l'ordre juridique au niveau de l'Union européenne.

J'espère que, le plus rapidement possible, nous aurons un tel vote !

L'article 21 de cette Charte des droits fondamentaux interdit toute discrimination. Une telle disposition permettra à tout citoyen de l'Union et aussi à tout citoyen francophone sur le territoire de la Région flamande d'intervenir pour défendre ses droits. C'est une avancée extrêmement importante.

Rien que pour cela, je crois qu'il y a un intérêt pour l'ensemble des démocrates de voter ce texte, qui pourrait contraindre à respecter les droits, notamment celui d'un certain nombre de personnes qui, aujourd'hui mandataires, ne sont pas nommées alors qu'elles ont été élues par le suffrage universel.

Si l'Europe peut nous apporter le respect des principes démocratiques et de la tolérance par les Flamands, nous aurons fait un pas extrêmement positif.

02.17 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : M. Ducarme déclare que le traité européen peut être utilisé par les francophones pour préserver leurs droits linguistiques. Ce raisonnement est à peu près identique à celui relatif au traité sur les minorités. Les francophones veulent qu'il soit ratifié également. Toute la Flandre continue à affirmer que l'application du traité des minorités à la situation belge donnera lieu à des effets pervers. Nous

willen alle mensenrechten en alle mensenrechtenverdragen en charters op dat vlak blijven ondersteunen, ook als zij het perverse effect hebben dat de taalminderheid in België zich daarvan zou bedienen om een politieke strijd uit te voeren en daarvoor de Europese instellingen en de Europese verdragen zou misbruiken. De voorwaarde is echter dat ook de politieke overtuiging wordt opgenomen in het charter van de mensenrechten.

Wij hopen op de steun van de andere Vlaamse partijen om ons te verzetten tegen het misbruik van Europese verdragen en charters om communautaire problemen op het internationale niveau te gooien.

02.18 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): Het toepassingsgebied van het Handvest beperkt zich tot het toepassingsgebied van het Gemeenschapsrecht en de Belgische wetgever en het heeft geen algemene draagwijdte.

(*Nederlands*) Ten aanzien van de heer Annemans zou ik het volgende willen zeggen. Er komt natuurlijk een verklaring van grondrechten, via een protocol aangehecht aan het verdrag, met dezelfde geldingskracht. Het is echter verkeerd te denken dat het Europees Hof van Justitie de mensenrechten en de grondrechten momenteel niet zou beschermen. Het Hof van Justitie doet dat wel en heeft daarvoor diverse rechtsbronnen. Wat de juridische draagwijdte betreft, verandert er dus niet zo heel veel door deze verklaring van grondrechten. Wat verandert, is dat er een codificatie komt - met andere woorden ook een leesbaarheid voor de Europese burger - van de rechten die hij beschermd weet. In de praktijk zijn die rechten nu ook al beschermd. Met andere woorden, als mijnheer Annemans daarin een reden zoekt om het verdrag niet goed te keuren, dan heeft hij het eigenlijk verkeerd voor.

02.19 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Ik voelde mij aangesproken door de woorden van de heer Ducarme.

Van zodra de Belgische Staat ontbonden zal zijn en Vlaanderen onafhankelijk, zal het Vlaams Belang het minderhedenverdrag ratificeren.

02.20 **Daniel Ducarme** (MR): Het stemt me tevreden dat dankzij het debat over Europa er nu ook schot komt in het Belgische debat.

Het gaat niet over louter algemene bepalingen. Zoals onderstreept wordt in het rapport dat

vouloons continuer à soutenir l'ensemble des droits de l'homme et des traités et chartes y afférents, même si leur effet pervers est que la minorité linguistique belge s'en sert pour mener une lutte politique et abuse pour ce faire des institutions et des traités européens. Nous n'approuverons toutefois le traité que si la conviction politique figure également dans la charte des droits de l'homme.

Nous comptons sur le soutien des autres partis flamands pour nous opposer au détournement de traités et de chartes européens en vue de porter les problèmes communautaires à l'échelon international.

02.18 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*) : Le champ d'application de la Charte se limite au champ d'application du droit communautaire et au législateur belge et n'a pas une portée générale.

(*En néerlandais*) Je voudrais dire à M. Annemans qu'une déclaration des droits fondamentaux ayant la même valeur juridique sera bien arrêtée par le biais d'un protocole annexé au traité. Il est toutefois erroné de penser que la Cour européenne de Justice ne protège actuellement pas les droits de l'homme et les droits fondamentaux. Elle le fait réellement et dispose à cet effet de diverses sources juridiques. Cette déclaration des droits fondamentaux n'apporte donc que peu de changements en ce qui concerne la portée juridique. L'un d'eux réside dans l'élaboration d'une codification - ce qui aura pour effet de rendre le texte également plus lisible pour le citoyen européen - des droits protégés. En fait, M. Annemans fait erreur s'il cherche là une raison de rejeter le traité.

02.19 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang) : Les paroles de M. Ducarme m'ont séduit.

Dès que la dissolution de l'Etat belge sera devenue réalité et que la Flandre sera indépendante, le Vlaams Belang ratifiera la convention pour la protection des minorités.

02.20 **Daniel Ducarme** (MR) : Je me réjouis de voir que le débat européen fait avancer le débat intra-belge.

Il ne s'agit pas de simples dispositions d'ordre

volgende week op de Raad van Europa zal worden goedgekeurd, bevestigt het arrest van 13 maart 2007 van het Hof van Justitie met betrekking tot het Unibetdossier overigens dat het Hof de EU-lidstaten ertoe wil verplichten mee te werken aan de invoering van een systeem met volwaardige beroepsmogelijkheden, waardoor de vereisten van artikel 47 van het Handvest van de grondrechten kunnen worden nageleefd. Wij kijken in bijzonder uit naar de tenuitvoerlegging van het recht en naar het in de praktijk brengen van de voor elke burger van de EU geldende mogelijkheid om beroep in te stellen.

Ik hoop dat alle leden van de Belgische delegatie in de Raad van Europa volgende week voor dit rapport zullen stemmen.

Het is van fundamenteel belang dat Europa herkenbaarder naar buiten treedt. Dat kan onder meer door de rol van zijn hoofdstad beter uit te spelen. Brussel kan echter geen Europees uithangbord die naam waardig zijn zolang de werkloosheids- en armoedegraad in het Gewest bij de hoogste van de Europese regio's blijven, zolang de mobiliteitsproblemen niet verminderen en zolang wat voor een Europese cultuur kan doorgaan er niet zichtbaar is.

Als we de Europese burger warmer willen maken voor Europa, mogen we dat punt zeker niet uit het oog verliezen. Het zou op de agenda kunnen worden geplaatst in het kader van de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap van de Unie. Als Europa in het kielzog van het Verdrag van Lissabon in samenwerking met de bevoegde gewestelijke of nationale instellingen de nodige middelen wil verwerven om van Brussel een waardige Europese hoofdstad te maken, dan zal het vertrouwensdebat van vandaag niet nutteloos zijn geweest.

02.21 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Voor de ontwikkeling van de EU is het Verdrag van Lissabon een mijlpaal. Het Verdrag legde al een lange weg af. In 2003 stelde de Europese Conventie een ontwerpverdrag voor een Europese Grondwet voor. In juni 2004 werd een akkoord bereikt over een grondwettelijk verdrag voor de EU. Die Grondwet zou alle verdragen overbodig maken en een nieuw institutioneel kader voor Europa vastleggen. Het goedkeuringsproces liep echter vast op een 'neen' na referenda in Frankrijk en Nederland. Misschien waren de burgers vervreemd van het Europese project. De vraag is of dit nu verminderd is. De EU moest haar ontwerp bijschaven. Het was niet eenvoudig om een gemeenschappelijke tekst te ontwerpen.

général. Par ailleurs, l'arrêt Unibet du 13 mars 2007 rendu par la Cour de Justice, comme le souligne le rapport qui sera voté au Conseil de l'Europe la semaine prochaine, confirme la volonté de la Cour d'obliger les États membres de l'Union européenne à contribuer à la mise en place d'un système de recours complet à même de garantir le respect des exigences de l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux. Ce à quoi nous serons heureusement confrontés, c'est à une mise en œuvre du droit et de la possibilité de recours individuel de tout citoyen de l'Union européenne.

J'espère que tous les membres de la délégation belge au Conseil de l'Europe la semaine prochaine auront à cœur de voter positivement ce rapport.

Il me paraît essentiel que l'Europe assoie sa visibilité extérieure. Celle-ci passe entre autres par une valorisation de sa capitale. Or Bruxelles ne peut pas être une vitrine opérationnelle à partir du moment où les taux de chômage et de pauvreté figurent parmi les plus élevés de l'ensemble des régions européennes, où les problèmes de mobilité sont importants et où ce que peut être la culture européenne n'est pas visible.

Si nous voulons donner au citoyen européen plus d'envie d'Europe, c'est un point que nous ne pouvons mettre de côté. Il pourrait être mis à l'ordre du jour dans le cadre de la préparation de la présidence belge de l'Union. Si dans le sillage du Traité de Lisbonne, l'Europe envisage de se doter, en collaboration avec les institutions compétentes, régionales ou nationales, des moyens utiles pour que Bruxelles soit une vitrine digne, le débat confidentiel d'aujourd'hui n'aura pas été inutile.

02.21 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Le Traité de Lisbonne représente un jalon dans le développement de l'UE. Ce Traité a déjà parcouru un long chemin. En 2003, la Convention européenne a proposé un projet de traité constitutionnel européen. En juin 2004, un accord a été atteint sur un projet de traité constitutionnel pour l'UE. Cette Constitution avait pour but de rendre inutile tous les traités et de fixer un nouveau cadre institutionnel pour l'Europe. Après des référendums organisés en France et aux Pays-Bas, le processus d'approbation s'est néanmoins heurté à un "non". Les citoyens se sentaient peut-être trop loin de ce projet européen. La question est donc de savoir s'ils s'en sentent plus proches aujourd'hui. L'UE a donc dû modifier son projet. Elaborer un texte commun

n'a pas été facile.

De sp.a is een voorstander van stevige fundamenteën voor de EU. Dit Verdrag garandeert meer democratie en inspraak. Het Europees Parlement krijgt meer inspraak, de medebeslissingsprocedure werd uitgebreid en ook de nationale parlementen krijgen een stem. Dat is nodig, want het grootste deel van onze wetgeving is Europees. Wanneer een derde van de nationale parlementen zich tegen een wetsvoorstel kant, dan moet de Commissie het voorstel opnieuw in overweging nemen en verduidelijken waarom het nodig is. Als de meerderheid van de nationale parlementen tegen een voorstel stemt, dan moet de Commissie overleggen met het Europees Parlement en de Raad. Uiteraard mag dit de besluitvorming niet lam leggen.

Wij hopen dat de toegenomen inspraak de interesse van de bevolking voor Europa zal verhogen. Het Europees beleid moet voldoende transparant zijn om het democratisch gehalte ervan te verhogen.

Helaas is de tekst van dit Verdrag absoluut onleesbaar en dat is natuurlijk niet bevorderlijk voor de betrokkenheid van de bevolking. We zullen moeten wachten op de Grondwet in verzen van het Brussels dichterscollectief om een leesbare versie van het Verdrag te bekomen. Het zou vanzelfsprekend moeten zijn dat het charter van fundamentele grondrechten een bindend karakter krijgt. Het is jammer dat Groot-Brittannië het daar niet mee eens is.

Nu de basisstructuur van Europa ontworpen is, moeten we naar de inhoud kijken. Het is positief dat het Verdrag een horizontale sociale clausule invoert en dus bij elke beslissing ook rekening moet houden met de sociale gevolgen ervan. Europa was echter altijd ambitieus met sociale doelstellingen. De Lissabon-strategie bepaalde dat Europa moest investeren in de modernisering van de arbeidsmarkt en inspanningen moest leveren om armoede te bestrijden. Bij de implementatie ervan zijn deze sociale thema's echter uit het oog verloren. De sp.a is dan ook bezorgd over het feit dat sociale thema's steeds onder aan de Europese agenda bengelen, terwijl de sociale ongelijkheid toeneemt. Europa moet dringend de bocht nemen van het Europa van de economie naar het Europa van de gewone mens. Globalisering en economische hervormingen houden geen rekening met achterblijvers en de armoede blijft stijgen.

Uit het rapport van de Europese Commissie op de

Le sp.a prône des fondements solides pour l'UE. Ce traité garantit plus de démocratie et plus de consultation. Il confère au Parlement européen une plus grande participation, élargit la procédure de codécision et donne une voix aux parlements nationaux. Le caractère européen de la majorité de notre législation l'exige. Lorsqu'un tiers des parlements nationaux s'oppose à une proposition de loi, la Commission doit réenvisager sa proposition et expliquer pourquoi elle l'estime nécessaire. Si la majorité des parlements nationaux vote contre une proposition, la Commission doit se concerter avec le Parlement européen et le Conseil. Cette procédure ne peut évidemment paralyser le processus décisionnel.

Nous espérons que la participation renforcée accroîtra l'intérêt de la population pour l'Europe. La politique européenne doit être suffisamment transparente pour en renforcer le caractère démocratique.

Le texte de ce Traité est malheureusement totalement illisible, ce qui n'encourage bien sûr pas la population à s'y intéresser. Nous devons attendre la Constitution en vers du Collectif des poètes bruxellois pour obtenir une version lisible du Traité. Il devrait être évident que la charte des droits fondamentaux acquiert un caractère contraignant. Nous déplorons le désaccord de la Grande-Bretagne à ce sujet.

A présent que l'Europe dispose d'une structure fondamentale, nous devons à présent nous intéresser au contenu. Il est louable que le Traité instaure une clause sociale horizontale et qu'il faille donc tenir compte des répercussions sociales de chaque décision. L'Europe a néanmoins toujours eu des objectifs sociaux ambitieux. En vertu de la stratégie de Lisbonne, l'Europe devait investir dans la modernisation du marché du travail et fournir des efforts dans le cadre de la lutte contre la pauvreté. Lors de la mise en œuvre, ces thèmes sociaux ont néanmoins été perdus de vue. Le sp.a est dès lors préoccupé par le fait que les thèmes sociaux font toujours figure de parents pauvres alors que les inégalités sociales se creusent. Il est urgent de passer de l'Europe de l'économie à l'Europe des gens. La mondialisation et les réformes économiques ne tiennent pas compte de ceux qui ne parviennent pas à suivre le rythme et la pauvreté continue à gagner du terrain.

Le rapport présenté par la Commission européenne

lentetop in maart blijkt dat één op vijf 15-jarigen in de Unie onvoldoende kan lezen en één op zes van de 18- tot 24-jarigen enkel lager secundair onderwijs heeft gevolgd. Voor deze mensen is het zeer moeilijk om een volwaardige arbeidscarrière uit te bouwen. Onderwijs is daarom cruciaal in de strijd tegen de sociale uitsluiting.

Liefst 78 miljoen of 16 procent van de EU-burgers is arm of dreigt in de armoede terecht te komen. Er zijn bovendien 14 miljoen werkende armen. Europa moet socialer worden. De invoering van de zogenaamde *flexicurity* moest meer werkgelegenheid en werkzekerheid brengen, maar volgens het ABVV brengt het systeem ook meer onzekerheid. Het samengaan van economische vooruitgang en sociale zekerheid blijkt vooralsnog een utopie.

Het is jammer dat symbolen zoals de slogan 'Eenheid door verscheidenheid' zijn gesneuveld. Daardoor vrezen wij dat de Europese integratie nog veraf is. Nochtans zijn er genoeg maatschappelijke evoluties, zoals de globalisering, waarop Europa een gezamenlijk antwoord moet bieden. Er is ook een geïntegreerd beleid nodig om de vergrijzing aan te pakken, zeker daar we op dat vlak van de Belgische regering weinig mogen verwachten – dat bevestigt ook het Rekenhof.

Het Europese model mag niet enkel gebaseerd zijn op economische groei. Europa is meer dan een markt, het is ook een project van vrede, democratie en solidariteit tussen volkeren. Als een echte eengemaakte gemeenschap kan Europa het hoofd bieden aan problemen zoals de kredietcrisis, de globalisering, de immigratie en interculturaliteit en kan het zich profileren als dé speler inzake het klimaat. Zowel economisch als ecologisch biedt Europa ons veel kansen.

De fundamenteën voor een stevig huis zijn er en daarom zal sp.a het Lissabonverdrag steunen. Hoe het huis zal worden ingericht, valt echter af te wachten. Wordt het een kil fort Europa zonder solidariteit of wordt het een warm en duurzaam huis met open deuren? Wij hopen het laatste. (*Applaus van de sp.a*)

02.22 Elio Di Rupo (PS): Nu men ons vraagt om ons daar opnieuw over uit te spreken, dient in het kort aan sommige uitslatingen over het verdrag en

en mars, lors du Sommet de printemps, révèle que dans l'Union européenne, un jeune âgé de 15 ans sur cinq ne maîtrise pas la lecture et que, parmi les jeunes de 18 à 24 ans, un sur six n'a pas poursuivi d'études au-delà de l'enseignement secondaire inférieur. Il est très difficile pour ces jeunes de développer une carrière professionnelle à part entière. C'est pourquoi l'enseignement joue un rôle crucial dans la lutte contre l'exclusion sociale.

Pas moins de 78 millions, c'est-à-dire 16% des citoyens européens, sont pauvres ou risquent de sombrer dans la précarité. De plus, il y a 14 millions de travailleurs pauvres. L'Europe doit devenir plus sociale. L'instauration de la *flexicurity* devait augmenter le nombre d'emplois et accroître la sécurité d'emploi mais, selon la FGVB, ce système produit aussi plus d'insécurité. La conjonction du progrès économique et de la sécurité sociale relève toujours de l'utopie.

Des symboles comme la devise européenne « l'Unité dans la diversité » ont malheureusement volé en éclats. C'est ce qui nous fait craindre que l'intégration européenne est encore loin. Les changements sociétaux auxquels l'Europe se doit d'apporter une réponse commune, comme la mondialisation, sont pourtant légion. Une politique intégrée est également nécessaire pour faire face au phénomène du vieillissement de la population, et ce d'autant plus qu'on ne peut pas s'attendre à grand-chose, en la matière, de la part du gouvernement belge – comme le confirme aussi la Cour des comptes.

Le projet européen ne peut être fondé sur le seul profit économique. L'Europe est davantage qu'un marché, c'est aussi un projet de paix, de démocratie et de solidarité entre les peuples. En tant que véritable communauté unifiée, l'Europe est en mesure de faire face à des problèmes comme la crise du crédit, la globalisation, l'immigration et l'interculturalité et elle peut se profiler comme un acteur du dossier climatique. Économiquement et écologiquement, l'Europe a beaucoup à nous offrir.

Les fondements d'une habitation solide existent et c'est pourquoi le sp.a appuiera le traité de Lisbonne. Quant à savoir comment la maison sera aménagée, il faut attendre.. Sera-ce une Europe froide, sans solidarité ou une maison durable pleine de chaleur et aux portes grandes ouvertes? Nous espérons que cette dernière vision l'emportera. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a*)

02.22 Elio Di Rupo (PS): Puisque nous sommes appelés à nous prononcer à nouveau, il faut brièvement rappeler certains propos concernant le

aan onze positie binnen de Europese Unie te worden herinnerd.

Aangezien we voor een minimale keuze staan, namelijk een klein beetje of helemaal niet vooruitgaan, moeten we onze verantwoordelijkheid opnemen en lessen trekken uit het legitieme debat dat in Frankrijk en Nederland werd gevoerd. Alle veranderingen ten spijt, zou het misleidend zijn te stellen dat het Verdrag van Lissabon de situatie met betrekking tot het Grondwettelijk Verdrag zal verbeteren.

Is het Verdrag van Lissabon zodanig verschillend? Iedere analist zal zeggen dat er verschillen zijn, maar niet in die mate dat de genomen beslissingen op losse schroeven komen te staan. We blijven dus dezelfde houding aannemen.

Het economische en financiële Europa heeft het gehaald van het Europa dat naar een sterkere integratie streeft.

Op milieuvlak heeft Europa aanzienlijke inspanningen geleverd, maar tegelijkertijd zit het verstrikt in zijn verdragen en verscherpt de unanimiteitsregel de concurrentie veeleer dan een harmonisering mogelijk te maken.

De Commissie wordt vaak beschouwd als een bewaker van de tempel die aan handen en voeten gebonden is. In de Verenigde Staten gaat het er heel anders aan toe. De Amerikaanse overheid heeft aanzienlijke middelen in de economie gepompt, en niet alleen in de militaire economie. De Europese Unie daarentegen heeft nog geen enkele beslissing genomen om in een kritieke situatie massaal middelen in te zetten, en wel doordat de verdragen zijn wat ze zijn.

Het verdrag is doorspekt met positieve elementen, waaronder de strijd tegen discriminatie. Ook de punten met betrekking tot gendergelijkheid mogen niet worden onderschat.

Dat het zinsdeel “een interne markt waarin de mededinging vrij en onvervalst is” vervangen werd door “een sociale markteconomie” stemt hoopvol. Ook de erkenning van het Europees Handvest van de grondrechten en de versterking van de rol van het Europees Parlement zijn belangrijke stappen voorwaarts.

De tenuitvoerlegging van die teksten, als ze eenmaal zullen zijn geratificeerd, zal men nog veel werk meebrengen. In België, met zijn zeven parlementen, zullen we ons best moeten doen om te reageren binnen de termijnen die de Europese instanties ter zake hebben vooropgesteld.

Om binnen de Europese Unie mee te tellen moeten we ons bij andere landen aansluiten.

traité et notre position dans l'Union européenne.

Nous sommes devant le choix minimaliste qui est d'avancer un tout petit peu ou pas. Face à ce choix, nous devons prendre nos responsabilités et tirer les leçons du débat légitime qui s'est tenu en France et aux Pays-Bas. Il y a eu du changement mais dire que le Traité de Lisbonne améliore les choses par rapport au traité constitutionnel serait abusif.

Le Traité de Lisbonne est-il à ce point différent ? Tout analyste dira que des différences existent mais pas au point de remettre en cause ce qui avait été décidé. Nous garderons donc la même ligne de conduite.

L'Europe économique et financière l'a emporté sur l'Europe proposant une intégration plus forte.

Sur le plan environnemental, l'Europe a fait un effort appréciable mais elle est enfermée dans ses traités et la règle de l'unanimité tend à exacerber la concurrence plutôt qu'à permettre des harmonisations.

La Commission est souvent considérée comme une gardienne du temple sans marge de manœuvre. Aux États-Unis, il en va tout autrement. Des fonds publics importants ont été investis dans l'économie américaine et pas uniquement dans l'économie militaire. Je n'ai par contre pas vu l'Union européenne prendre une seule décision de soutien massif par rapport à une situation critique, et ce parce que les traités sont ce qu'ils sont.

Le traité a de multiples aspects positifs. Il participe au combat contre les discriminations et il ne faut notamment pas sous-estimer ce qui se trouve dans les textes en rapport avec l'égalité hommes-femmes.

La substitution des termes « un marché intérieur où la concurrence est libre et non faussée » par « une économie sociale de marché » représente un signe encourageant. La reconnaissance de la charte des droits fondamentaux et le renforcement du rôle du Parlement européen constituent également des pas importants.

La mise en œuvre de ces textes, une fois ratifiés, nécessitera beaucoup de travail. En Belgique, où nous avons sept parlements, nous devons être la hauteur pour pouvoir réagir dans les délais fixés par l'Europe.

Pour avoir un impact au sein de l'Union européenne, nous devons nous associer à d'autres pays.

We moeten tevens onze besluitvorming ten aanzien van de Europese Unie herijken. Hoe kunnen we een systeem waarin zeven parlementen hun zeg hebben, efficiënt organiseren? Zou er geen orgaan moeten worden opgericht voor de behandeling van dergelijke kwesties? Het is in ons belang om daar vóór de Europese verkiezingen en het Belgisch EU-voorzitterschap in 2010 werk van te maken.

Wellicht zullen wij dat verdrag in de komende maanden goedkeuren maar de publieke opinie blijft op haar honger. Wij moeten de stemming en de debatten van vandaag aangrijpen om een inspanning op het vlak van de voorlichting te leveren.

Tevens zouden wij een debat moeten voeren in het vooruitzicht van het Belgisch voorzitterschap om weer te discussiëren over vraagstukken zoals bijvoorbeeld het op elkaar afstemmen van het economisch en sociaal beleid, het milieubeleid of de diensten van algemeen nut.

Wat de Conventie betreft, herinner ik eraan dat het om een Belgisch idee gaat dat op de Top van Laken werd geopperd. Dankzij die Conventie konden kwaliteitsvolle teksten worden uitgewerkt, ook al werden daarna alle voorwendsels aangegrepen om geen stappen vooruit te zetten.

Het valt te betreuren dat de Europese vlag, de hymne en het motto onder nationalistische druk werden afgeschaft.

Er werd al vooruitgang geboekt maar er is nog veel werk aan de winkel. Voor sommige maatregelen, meer bepaald inzake fiscaliteit, blijft de unanimiteitsregel van kracht. De intra-Europese mededinging blijft een feit. Initiatieven op het stuk van de sociaaleconomische governance worden op de lange baan geschoven. Het sociale hoofdstuk blijft erg zwak. De versterkte samenwerking werd amper vereenvoudigd.

Niettemin blijft de Europese eenmaking het nuttigste menselijke project voor onze medeburgers. Ze biedt een waarborg voor vrede en democratische stabiliteit. Het Europese model is een beschavingsvorm, een menselijk model.

Die economische groei, die welvaart, die doeltreffende sociale bescherming en dat milieubeleid zouden tot een referentie op wereldvlak moeten uitgroeien.

Ondanks de minpunten zullen we toch voor deze tekst stemmen, want men moet beslissingen nemen om vooruit te kunnen gaan. Na deze stemming

Nous devons également réinventer notre processus décisionnel à l'égard de l'Union européenne. Comment organiser efficacement un système qui fait intervenir sept parlements ? N'y a-t-il pas lieu de créer une instance pour traiter ces questions ? Nous avons intérêt à avancer en la matière avant les élections européennes et avant la présidence belge de l'Union en 2010.

Nous adopterons vraisemblablement ce traité dans les mois qui viennent, mais l'opinion publique reste sur sa faim. Nous devons profiter du vote et des débats d'aujourd'hui pour faire un effort d'information.

Nous devrions également organiser un débat dans la perspective de la présidence belge pour rediscuter entre autres de questions comme la coordination des politiques économiques et sociales, la politique environnementale, ou les services d'intérêt général.

En ce qui concerne la Convention, je rappelle qu'il s'agissait d'une idée belge lancée au sommet de Laeken. Cette Convention a permis l'élaboration de textes de grande qualité, même si tous les prétextes ont ensuite été saisis pour ne pas avancer.

L'abandon du drapeau, de l'hymne et de la devise sous la pression des nationalismes est regrettable.

Il y a eu des avancées, mais il reste beaucoup à faire. L'unanimité reste requise pour certaines mesures, notamment fiscales. La concurrence intra-européenne n'a pas disparu. Les progrès en matière de gouvernance socio-économique sont remis à plus tard. Le volet social demeure extrêmement faible. La coopération renforcée est à peine simplifiée.

Pourtant, l'intégration européenne demeure le projet humain le plus utile à nos concitoyens. Elle est la garantie de la paix et de la stabilité démocratique. Le modèle européen est une forme de civilisation, un modèle humain.

Ses progrès économiques, sa croissance, sa protection sociale performante, sa politique environnementale méritent de devenir des références à l'échelle internationale.

Nous voterons ce texte malgré ses aspects négatifs car il faut prendre des décisions pour avancer. Ce vote devra toutefois être suivi de progrès en matière

moet er echter vooruitgang geboekt worden op het vlak van het fiscaal beleid, de strijd tegen offshoring, de diensten van algemeen belang en het milieubeleid. Deze verdragen vormen geen eindpunt maar een instrument om vooruit te gaan. En we moeten onze burgers nu warm maken voor Europa. In dit opzicht is er voor ons Parlement een belangrijke rol weggelegd.

02.23 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): We mogen het debat van vandaag gerust historisch noemen. We hadden liever een Europese Grondwet, maar de stappen die via dit verdrag gezet worden zijn geen stappen terug. Het Europese integratieproces is - ondanks de voorbije crisis - niet tot stilstand gebracht.

De Europese Unie heeft haar wortels in de dramatische gebeurtenissen van de vorige eeuw. 'Nooit meer oorlog' was het doel was de *founding fathers*. Men heeft met succes een instrument gecreëerd om gewezen aartsvijanden met elkaar te doen samenwerken. Schuman sprak over een sprong in het duister. Geschiedenis wordt nu eenmaal gemaakt door dergelijke sprongen. Er is een proces gestart dat fundamenteel ingrijpt in de Europese staten en zijn bewoners. Europa is een bijkomend bestuursniveau geworden en heeft een toegevoegde waarde op politiek, sociaal-economisch en maatschappelijk vlak. Die toegevoegde waarde moet ook afstralen op de internationale gemeenschap. In een steeds meer geglobaliseerde wereld is de EU ontegensprekelijk een economische machtsfactor. In politieke zaken blijft Europa echter nog steeds te verdeeld reageren. Daardoor drukt het onvoldoende zijn stempel op de oplossing van grote en kleine politieke disputen.

Ik wil hier vooral aandacht besteden aan de betekenis van het Lissabonverdrag voor de externe actie van de Unie. Op dat vlak heeft het Verdrag gelukkig de bepalingen van de Grondwet nagenoeg volledig overgenomen, zodat er duidelijk sprake is van een versterking van het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid (GBVB).

Het meest opvallend is natuurlijk de transformatie van de Hoge Vertegenwoordiger van het GBVB in een Hoge Vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid. Deze zal bijgestaan worden door een heuse Europese diplomatieke dienst, de Europese Dienst voor Externe Actie. Het verdrag preciseert ook de algemene beginselen van het extern optreden en vereenvoudigt de instrumenten. Het gebrek aan flexibiliteit van de huidige GBVB-begroting wordt opgevangen door

de politieke fiscale, de lutte contre les délocalisations, de services d'intérêt général, de politique environnementale. Ces traités ne sont pas un aboutissement mais un outil pour avancer. Et nous devons maintenant donner envie d'Europe à nos concitoyens. À cet égard, notre Parlement a un rôle important à jouer.

02.23 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA) : Nous pouvons résolument qualifier le débat d'aujourd'hui d'historique. Nous aurions préféré une Constitution européenne mais les étapes franchies dans le cadre de ce traité ne constituent pas des retours en arrière. En dépit de la crise traversée, le processus d'intégration européenne ne s'est pas figé.

L'Union européenne puise ses racines dans les événements dramatiques du siècle dernier. 'Plus jamais de guerre', tel était l'objectif des pères fondateurs. On est parvenu à créer un instrument de coopération entre d'anciens ennemis jurés. Schuman a parlé d'un saut dans l'inconnu. Eh bien, l'histoire se trace au gré de tels sauts. On s'est engagé dans un processus qui influe fondamentalement sur les États européens et leurs citoyens. L'Europe est devenue un niveau de pouvoir supplémentaire, doté d'une valeur ajoutée sur les plans politique, socio-économique et social. Cette valeur ajoutée doit également rayonner sur la communauté internationale. Dans un monde de plus en plus globalisé, l'Union européenne constitue incontestablement un instrument de pouvoir économique. Sur le plan politique, l'Europe continue toutefois à réagir de manière trop divisée et ne marque dès lors pas assez de son empreinte la résolution des grands et des petits conflits politiques.

Je souhaite particulièrement attirer l'attention sur la signification du Traité de Lisbonne pour l'action externe de l'Union. Dans ce domaine, le Traité a heureusement repris presque entièrement les dispositions de la Constitution, de sorte qu'il est clairement question d'un renforcement de la Politique extérieure et de sécurité commune (PESC).

La transformation du Haut Représentant de la PESC en un Haut Représentant pour les Affaires étrangères et la Politique de la sécurité constitue évidemment l'élément le plus frappant. Il sera assisté par un véritable service diplomatique européen, le Service européen de l'action externe. Le traité définit également les principes généraux de l'action externe et simplifie les instruments. Le manque de flexibilité de l'actuel budget de la PESC est compensé par le concept de l'accès rapide

het concept van de gewaarborgde snelle toegang tot die begroting en door de creatie van een opstartfonds om de taken te financieren die nu niet ten laste van de begroting kunnen genomen worden. Het extern optreden van de Unie zal voorts vergemakkelijkt worden doordat haar expliciet rechtspersoonlijkheid wordt toegekend. Het is vooral de nieuwe permanente voorzitter van de Europese Raad die de taak zal hebben de Unie internationaal te vertegenwoordigen, zonder evenwel afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Hoge Vertegenwoordiger. Wij hopen dat persoonlijke ambities wat dat betreft geen spelbederver zullen zijn.

Voorts vermeld ik nog dat het spectrum van de Petersbergtaken wordt verbreed naar de strijd tegen terrorisme, dat er nieuwe procedures ingevoerd worden die een nauwere samenwerking tussen kleinere groepen lidstaten vergemakkelijken, dat er een solidariteitsclausule in geval van een terroristische aanslag of een humanitaire ramp of natuurramp is opgenomen, alsook een clausule van wederzijdse bijstand bij een gewapende aanval op een lidstaat en dat het al bestaande Europese Defensieagentschap nu ook in uitdrukkelijk in het Verdrag wordt vermeld.

Deze realisaties zijn voor een groot stuk te danken aan de rol die Jean-Luc Dehaene gespeeld heeft als voorzitter van de werkgroep Externe Actie van de Conventie en aan de ondersteunende rol van de Belgische diplomatie. De meeste van hun voorstellen zijn gelukkig in het Verdrag van Lissabon overeind gebleven.

Wel betreuren we dat er een compromis moest gevonden worden tussen het voorstel om de Hoge Vertegenwoordiger lid te maken van de Commissie en het voorstel voor een permanente voorzitter van de Europese Raad. Dat laatste blijft voor ons een *fausse bonne idée*, onder meer omdat het niet doeltreffend is om tijdens het voorzitterschap van een lidstaat de regeringsleider van die lidstaat buitenspel te zetten door hem het voorzitterschap van de Europese Raad te ontfangen en om bovendien de Hoge Vertegenwoordiger inzake buitenlands beleid in concurrentie te laten treden met de permanente voorzitter van de Europese Raad.

Het komt er nu op aan te waken over een correcte en tijdige uitvoering van de nieuwe bepalingen. Het risico van een al te minimalistische en graduele benadering is immers altijd aanwezig in de EU. Wij rekenen op onze minister van Buitenlandse Zaken om erop toe te zien dat dit risico vermeden wordt.

garanti à ce budget et par la création d'un fonds de démarrage destiné à financer les tâches qui ne peuvent actuellement pas être mises à charge du budget. Par ailleurs, l'action externe de l'Union sera facilitée parce que la personnalité juridique lui sera explicitement accordée. La mission de représenter l'Union sur la scène internationale sera principalement réservée au nouveau président permanent de Conseil européen, sans toutefois porter atteinte aux compétences du Haut Représentant. Nous espérons que les ambitions personnelles ne joueront pas les trouble-fêtes.

Je signale en outre que l'éventail des missions de Petersberg est étendu à la lutte contre le terrorisme, que de nouvelles procédures sont mises en place afin de faciliter une coopération plus étroite entre de plus petits groupes d'États membres, qu'une clause de solidarité a été incluse en cas d'attaque terroriste ou de catastrophe humanitaire ou naturelle, de même qu'une clause d'assistance mutuelle en cas d'agression armée contre un État membre, et, enfin, que l'Agence européenne de défense est à présent mentionnée explicitement dans le Traité.

Nous devons ces réalisations dans une large mesure au rôle que Jean-Luc Dehaene a joué en tant que président du groupe de travail Action extérieure de la Convention, ainsi qu'au rôle de soutien de la diplomatie belge. Heureusement, la plupart de leurs propositions ont été reprises dans le Traité de Lisbonne.

Nous regrettons qu'un compromis a dû être trouvé entre la proposition tendant à faire du haut représentant un membre de la Commission et l'idée de doter le Conseil de l'Europe d'une présidence permanente. Celle-ci reste à nos yeux une *fausse bonne idée*, notamment parce qu'il est inefficace de mettre hors-jeu le dirigeant d'un État-membre pendant la présidence de cet État en lui refusant la présidence du Conseil de l'Europe et de placer en outre le haut représentant pour la politique étrangère en compétition avec le président permanent du Conseil.

Il importe à présent que les nouvelles dispositions soient exécutées correctement et dans les délais. En effet, le risque d'une approche trop minimaliste et graduelle est permanent dans l'Union européenne. Nous comptons sur notre ministre des Affaires étrangères pour éviter cet écueil.

Daarnaast moeten de nieuwe bepalingen getoetst worden aan de grote uitdagingen waar de Unie voor staat. Zo is de toestand in de westelijke Balkan de laatste jaren verslechterd. De EU heeft nog steeds niet de juiste mix van politieke, economische en veiligheidsinstrumenten gevonden om de maatschappij daar in de goede richting te sturen. De Europese missie in Kosovo kan alleen slagen als de EU zich laat aanvaarden door de Serviërs.

In het Midden-Oosten streeft de EU naar de oprichting van een Palestijnse Staat die in vrede met Israël kan samenleven, maar de Palestijnse onderhandelaars vertegenwoordigen vandaag nog amper een derde van de bevolking. Ook het nabuurschapsbeleid in regio's als de Kaukasus of Transnistrië is niet erg succesvol, al zijn er ook uitzonderingen zoals Oekraïne. We moeten helaas ook vaststellen dat de EU er niet in slaagt een gemeenschappelijk beleid uit te werken ten aanzien van een steeds agressiever Rusland.

In internationale thema's zoals klimaatverandering begint de EU een vooraanstaande rol te spelen dankzij de ambitieuze voorstellen van de Commissie, maar op het vlak van energiebevoorrading bijvoorbeeld ontbreekt het nog aan een strategische visie.

Met deze voorbeelden wil ik aantonen dat de nieuwe verdragsbepalingen niet alleen een zaak zijn van institutionele engineering, maar ook een antwoord moeten geven op reële uitdagingen. De creatie van een diplomatieke dienst bijvoorbeeld mag niet gekaapt worden door machtspeletjes.

De opeenvolgende uitbreidingsgolven hebben de kar van de EU de voorbije jaren te zwaar beladen. Met dit Verdrag wordt eindelijk het evenwicht tussen verbreding en verdieping weer hersteld. Dit betekent echter niet dat de deur opnieuw wijd open moet zwaaien. De Commissie heeft de opdracht gekregen om alle aspecten van de opnamecapaciteit van de Unie te onderzoeken en daarbij vooral aandacht te besteden aan het maatschappelijk draagvlak.

Landen kunnen voor ons niet toetreden indien zij niet voldoen aan een reeks basisvereisten, met name in verband met het respect voor de mensenrechten, zoals de vrijheid van meningsuiting en de godsdienstvrijheid, of in verband met de bescherming van de minderheden. Landen kunnen niet toetreden als ze niet voldoende garanties hebben voor de scheiding tussen kerk en Staat, of als zij door hun grote omvang en grote aanspraak

Par ailleurs, les nouvelles dispositions doivent aussi être mises à l'épreuve des grands défis qui se posent à l'Union. Ainsi, la situation s'est aggravée dans les Balkans occidentaux ces dernières années. L'UE n'a toujours pas réussi à trouver la bonne combinaison d'instruments politiques, économiques et de sécurité pour y conduire la société dans la bonne voie. La mission européenne au Kosovo réussira seulement si l'UE se fait accepter par les Serbes.

Au Moyen-Orient, l'UE poursuit l'objectif d'un État palestinien capable de coexister pacifiquement avec Israël mais, aujourd'hui, les négociateurs palestiniens ne représentent plus qu'un tiers à peine de la population. La politique de voisinage dans des régions comme le Caucase ou la Transnistrie n'est guère fructueuse, bien qu'il y ait aussi des exceptions, comme l'Ukraine. Malheureusement, il nous faut également constater que l'UE ne parvient pas à développer une politique commune vis-à-vis d'une Russie sans cesse plus agressive.

Pour certains thèmes internationaux comme le changement climatique, l'UE commence à jouer un rôle de premier plan grâce aux ambitieuses propositions de la Commission mais une vision stratégique fait toujours défaut en matière d'approvisionnement énergétique, par exemple.

Je voulais démontrer par ces exemples que les nouvelles dispositions ne sont pas seulement une affaire d'ingénierie institutionnelle mais qu'elles doivent également répondre à des défis bien réels. La création d'un service diplomatique ne peut par exemple pas être remise en cause par des jeux de pouvoir.

Les vagues successives d'élargissement ont surchargé l'embarcation européenne, ces dernières années. Ce Traité rétablit enfin l'équilibre entre l'élargissement et l'approfondissement. Cela ne signifie pas, toutefois, que les portes doivent s'ouvrir à tous vents. La Commission a été chargée d'examiner tous les aspects de la capacité d'intégration de l'Union, en s'attachant surtout à l'assise sociétale.

Pour nous, des pays qui ne satisfont pas à une série d'exigences de base, notamment en matière de respect des droits de l'homme comme la liberté d'expression et la liberté de culte, ou dans le domaine de la protection des minorités, ne peuvent pas adhérer à l'Union. De même pour les pays qui n'offrent pas de garanties suffisantes au niveau de la séparation entre l'État et la religion ou s'ils risquent de surcharger la capacité financière de

op Europese steun de financiële draagkracht van de Unie zouden overbelasten. Landen kunnen niet toetreden als de bevolking van de Unie niet openstaat voor onmiskenbare politieke, sociale, economische en culturele verschillen.

Turkije is niet klaar voor de Unie en de Unie is niet klaar voor Turkije. Het is echter niet onze bedoeling om Turkije af te wijzen in zijn streven naar toenadering tot Europa. Turkije is een belangrijk en bevriend land en als het niet kan toetreden tot de EU, dan dient de Unie met deze belangrijke partner de best mogelijke banden te onderhouden.

02.24 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): De EU mag als buur de beste verhoudingen trachten op te bouwen met Turkije, maar Turkije ligt niet in Europa.

02.25 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Tot slot wil ik benadrukken dat de nieuwe regering zich goed bewust moet zijn van haar plaats binnen de EU. België heeft altijd al een bijzondere plaats ingenomen in de EU, werd geroemd en verguisd omwille van onze compromisbereidheid, institutionele spitstechnologie en conflictbeheersing. België is steeds de motor gebleven van het Europees integratieproces. Dit Lissabonverdrag is een stap verder in die richting en daarom zal onze fractie het goedkeuren. *(Applaus van CD&V en Open Vld)*

02.26 Martine De Maght (LDD): Het Verdrag van Lissabon treedt in de plaats van de afgewezen Europese Grondwet. De wijzigingen hebben geleid tot een geheel dat nagenoeg onleesbaar is. Het verdrag heeft de waarde van een grondwet en vormt dus een cruciale stap in de uitbouw en de integratie van de Europese Unie. Door de overheveling van federale en nationale bevoegdheden naar het Europese niveau zal België echter minder zwaar doorwegen in de Raad van Ministers. Er is dus nood aan een degelijke informatiecampagne om een en ander duidelijk te maken aan de Europese burgers, zeker gezien de impact die het verdrag zal hebben op hun leven. De democratie wordt met de voeten getreden aangezien dat brede draagvlak er duidelijk niet is. Wij vinden dat ratificatie enkel mogelijk is na een referendum, een democratische techniek waar vroeger ook de VLD voor te vinden was. Aangezien zo een raadpleging van het volk niet mogelijk blijkt, zullen wij ons onthouden bij de stemming van morgen. *(Applaus bij LDD en Vlaams Belang)*

l'Union à cause de leur ampleur et de leurs importantes prétentions aux aides européennes. Des pays ne peuvent pas davantage rejoindre l'Union si la population de celle-ci n'est pas ouverte aux indéniables différences politiques, sociales, économiques et culturelles.

La Turquie n'est pas prête à entrer dans l'Union et l'Union n'est pas prête à accueillir la Turquie. Notre intention n'est toutefois pas de décourager la Turquie dans ses efforts de rapprochement avec l'Europe. La Turquie est un pays ami important et s'il ne peut entrer dans l'Union européenne, celle-ci devra entretenir des relations aussi bonnes que possible avec ce partenaire majeur.

02.24 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): L'Union européenne peut s'efforcer de tisser les meilleures relations qui soient avec la Turquie, celle-ci ne se trouve pas en Europe.

02.25 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Je veux enfin souligner que le nouveau gouvernement doit être bien conscient de son rôle au sein de l'Union européenne. La Belgique a toujours occupé une place particulière au sein de l'Union européenne, a été glorifiée et vilipendée pour son sens du compromis, sa technologie de pointe en matière institutionnelle et sa maîtrise des conflits. La Belgique a toujours été le moteur du processus d'intégration européen. Ce traité de Lisbonne constitue un pas de plus dans cette voie et dès lors notre groupe l'approuvera. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V et de l'Open Vld)*

02.26 Martine De Maght (LDD): Le Traité de Lisbonne remplace la Constitution européenne rejetée en son temps. Les modifications ont conduit à un texte quasiment illisible. Le traité a la valeur d'une constitution et représente donc une étape essentielle dans le développement et l'intégration de l'Union européenne. Du fait du transfert de compétences fédérales et nationales au niveau européen, la Belgique aura toutefois moins de poids au Conseil de ministres. Vu le retentissement qu'aura ce traité sur la vie des citoyens, il faudra mettre sur pied une large campagne d'information pour les en informer. L'absence manifeste d'une assise suffisante est une insulte à la démocratie. Nous estimons qu'une ratification n'est possible qu'après l'organisation d'un referendum, une technique démocratique que le VLD ne rejetait pas à une autre époque. Etant donné qu'une telle consultation populaire s'avère impossible, nous nous abstiendrons lors du vote demain. *(Applaudissements sur les bancs du LDD et du Vlaams Belang)*

02.27 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Morgen stemt de Kamer over het Verdrag van Lissabon. De leden van de fractie Ecolo-Groen! zijn overtuigde Europeanen en voorstanders van een grensoverschrijdende aanpak van problemen. Als democraten zijn wij echter heel wat minder gelukkig gestemd. Onze fractie zal daarom morgen voor het verdrag stemmen, maar twee leden zullen zich onthouden om uitdrukking te geven aan onze onvrede, niet alleen over de inhoud van het verdrag, maar ook over de manier waarop over dit verdrag beslist wordt.

Na de negatieve referenda in Frankrijk en Nederland in 2005 heeft men de Europese Grondwet gerecycleerd met weglating van een aantal Europese symbolen. De Grondwet werd ook afgezwakt, wat een betreurenswaardige evolutie is, aangezien men zo ook de gemeenschappelijke slagkracht afzwakt.

Jammer genoeg werd het principe van de unanimiteit wél behouden, unanimiteit inzake sociaal, fiscaal en buitenlands beleid. Op die vlakken, die ons als ecologen na aan het hart liggen, hoeven we dus niet veel vooruitgang te verwachten.

Anderzijds zal de Europese Unie dankzij dit verdrag slagvaardiger kunnen optreden op het vlak van energie en klimaat en komen er meer samenwerkingsmogelijkheden. Ook wordt er meer bij meerderheid en minder bij consensus beslist. De Europese Commissie en het Europese Parlement krijgen meer macht in de Europese besluitvormingsprocedure.

Het is aan de lidstaten om van die nieuwe instrumenten en mogelijkheden daadwerkelijk gebruik te maken. Wij vragen de nieuwe regering dan ook om een krachtdadige visie op het Europese project te ontwikkelen en zich niet langer te verliezen in communautair en ander gekrakeel.

Het Verdrag van Lissabon is zeker geen historisch verdrag. Daarvoor is de geboekte vooruitgang te gering en blijft de dynamiek van integratie te zeer achterop hinken ten opzichte van de veel explosievere dynamiek van uitbreiding.

Naast deze inhoudelijke bezwaren, stuit vooral de besluitvormingsprocedure ons tegen de borst. Men heeft de publieke afkeuring, zoals die in Frankrijk en Nederland in 2005 heerste, willen vermijden en is daarom op een weinig democratische wijze te werk

02.27 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) : Demain, la Chambre procèdera au vote sur le Traité de Lisbonne. Les membres du groupe politique Ecolo-Groen ! sont des européens convaincus et préconisent de traiter les problèmes en transcendant les frontières. En tant que démocrates, toutefois, nous nous réjouissons nettement moins. C'est pourquoi notre groupe votera pour le Traité demain, mais deux membres exprimeront notre mécontentement à propos du contenu du texte, mais aussi sur la manière dont les décisions sont prises en la matière, en s'abstenant lors du vote.

Après des referendums à l'issue négative en France et aux Pays-Bas en 2005, la Constitution européenne a été soumise à un recyclage et une série de symboles européens ont été abandonnés. La Constitution a aussi été édulcorée, ce qui constitue une regrettable évolution parce que le pouvoir d'action communautaire a été affaibli du même coup.

Par contre, le principe de l'unanimité a malheureusement été maintenu en matière de politique sociale, fiscale et étrangère. Il n'y a donc guère de progrès à espérer dans ces domaines qui nous sont chers en tant qu'écologistes.

D'autre part, ce traité permettra à l'Union européenne d'agir plus efficacement dans le domaine de l'énergie et de la politique climatique et il multipliera les possibilités de coopération. En outre, les décisions se prendront davantage à la majorité et dans une moindre mesure par consensus. La Commission européenne et le Parlement européen pèseront d'un plus grand poids sur le processus décisionnel européen.

Il appartient aux États membres de recourir effectivement à ces nouveaux instruments et ces nouvelles possibilités. Nous appelons dès lors le nouveau gouvernement à développer une approche énergique du projet européen et à ne plus s'égarer dans les querelles communautaires et autres.

Le Traité de Lisbonne n'est certainement pas historique. Pour cela, les progrès réalisés sont trop dérisoires et la dynamique d'intégration demeure trop lente par rapport à la dynamique d'élargissement, nettement plus explosive.

Outre ces objections de fond, nous sommes principalement choqués par le processus décisionnel. Pour éluder le désaveu public, exprimé en France et aux Pays-Bas en 2005, on a procédé de façon peu démocratique pour faire

gegaan om dit verdrag erdoor te krijgen, namelijk door een wijde bocht te nemen om de publieke opinie heen. Het verdrag wordt nergens voorgelegd aan de bevolking en dat getuigt van brutale arrogantie jegens de burger. Uitgerekend Frits Bolkestein, voormalig Europees Commissaris voor de Interne Markt, heeft kritiek geuit op de manier waarop dit verdrag tot stand is gekomen. Met hem vrezen we dat het eurocynisme nog zal toenemen.

Ook in België wou men al te veel publieke participatie en tegenstand tegen dit verdrag vermijden. Men is dan ook niet ingegaan op ons voorstel van resolutie met betrekking tot een volksraadpleging of op ons voorstel om hoorzittingen te houden over deze zaak. Nochtans is te lezen in het regeerakkoord dat men de de burger in het Europese proces meer gewicht wou geven. In de plaats daarvan heeft men dit verdrag in sneltreinvaart door Kamer en Senaat geloodst.

Nu verzoekt men ons vriendelijk maar dwingend om het verdrag goed te keuren. Gezien de miskenning van het democratische debat zal mijn fractie morgen weliswaar voor stemmen, maar mevrouw Genot en ikzelf zullen ons bij de stemming onthouden om dit euvel aan de kaak te stellen. Wij roepen de andere fracties op om morgen hetzelfde te doen. Inmiddels kijken wij uit naar een Europa dat het debat met de mensen durft aan te gaan om aldus de kloof met de burger te verkleinen. *(Applaus bij Ecolo-Groen!)*

02.28 Christian Brotcorne (cdH): Het Verdrag van Lissabon moet worden goedgekeurd, want het is de enige manier om de institutionele crisis die Europa heeft lamgelegd, achter ons te laten.

Wij vinden de Europese gedachte waardevol en dromen van een pacifistisch en welvarend Europa, dat een antwoord biedt op de hoop van al wie in Europa een politiek, economisch en sociaal alternatief ziet.

Dit Verdrag ruimt de onevenwichtige bepalingen uit het Verdrag van Nice uit de weg, behoudt het acquis van de Intergouvernementele Conferentie van 2004 en versterkt de democratische legitimiteit en de doeltreffendheid van de instellingen. Europa kon niet op een beter verdrag hopen. Daar moeten we onze medeburgers op wijzen.

Onze eerste opdracht bestaat er wellicht in Europa dichter bij de burger te brengen. Romano Prodi zei al dat we, na Europa, de Europeanen zouden moeten maken. Om Europa en de burger dichter bij elkaar te brengen, hoeven volgens het cdH geen

passer ce traité, en négociant un large virage pour contourner l'opinion publique. Le traité ne sera soumis nulle part à la population, ce qui témoigne d'une arrogance brutale à l'égard du citoyen. M. Frits Bolkestein lui-même, ancien commissaire européen au marché intérieur, a critiqué le processus d'élaboration de ce traité. Comme lui, nous craignons une nouvelle amplification de l'eurocynisme.

En Belgique aussi, on a voulu éviter une trop large participation publique et le cas échéant une trop grande opposition à ce traité. Notre proposition de résolution relative à une consultation populaire et notre proposition d'organiser des auditions à ce sujet ont été rejetées. L'accord de gouvernement stipule pourtant que le citoyen doit avoir davantage voix au chapitre dans le cadre du processus européen. Et au lieu de cela, on a fait passer ce traité à la hussarde à la Chambre et au Sénat.

Aujourd'hui, on nous demande amicalement mais sous la contrainte d'adopter le traité. Etant donné que le débat démocratique est escamoté, mon groupe émettra certes un vote positif demain mais Mme Genot et moi-même nous abstiendrons lors du vote pour dénoncer cette anomalie. Nous lançons un appel aux autres groupes pour leur demander de faire de même. Sur le fond, nous appelons de nos vœux une Europe qui ose engager le dialogue avec ses citoyens afin de réduire le fossé qui la sépare d'eux. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

02.28 Christian Brotcorne (cdH) : Il faut ratifier le Traité de Lisbonne, c'est le seul moyen de sortir de la crise institutionnelle qui a bloqué l'Europe.

Nous pensons que l'idée européenne a toute sa raison d'être et rêvons d'une Europe pacifique et prospère, répondant aux espoirs de tous ceux qui voient en elle une alternative politique, économique, sociale.

Ce traité corrige les déséquilibres du Traité de Nice, il sauvegarde les acquis de la Conférence intergouvernementale de 2004, renforce la légitimité démocratique et l'efficacité institutionnelle. C'est le meilleur traité que l'Europe pouvait espérer et il faut le rappeler à nos concitoyens.

Rapprocher l'Europe du citoyen constitue probablement notre première tâche. Romano Prodi disait: "Une fois l'Europe faite, il va falloir faire les Européens". Le cdH pense que cette proximité avec le citoyen ne se joue pas dans des consultations

hachelijke volksraadplegingen te worden gehouden, maar moet voor originele oplossingen worden geopteerd. In het nieuwe Verdrag vinden we er twee terug: de openbaarheid van de debatten in de Raad en het initiatiefrecht van de burger. Een miljoen handtekeningen zal volstaan om bij verzoekschrift een debat te vragen in het Parlement.

Een andere wijziging betreft de subsidiariteitscontrole, die door de nationale parlementen en, in ons land, door de deelstaten zal moeten worden uitgeoefend. Het gaat om een essentiële rol, waardoor we ons het Europese debat kunnen toe-eigenen en daar beter kunnen over communiceren met de bevolking. Dankzij die nieuwe rol zullen we de voorstelling en de bespreking van Europese richtlijnen en verordeningen op de agenda van onze commissievergaderingen kunnen plaatsen. Voor de europromotoren is in elk van onze commissies in dat verband een essentiële rol weggelegd.

Het Verdrag van Lissabon vertoont ook een aantal schoonheidsfoutjes, zoals de vrijstelling die aan Groot-Brittannië en aan Polen wordt toegekend met betrekking tot het bindend karakter van het Handvest van de grondrechten. Dat soort vrijstelling is, in principe, echter tijdelijk...

Op institutioneel vlak bestaan er in Europa geen gemakkelijke oplossingen.

De hervorming van de stemming met een gekwalificeerde meerderheid is een goede zaak, maar de tijd die daarvoor nodig was, de vrijstellingen en de bijzondere modaliteiten kunnen worden toegeschreven aan het moeizame proces om sommige lidstaten in staat te stellen verder te gaan. Maar die elementen kunnen ook als stappen vooruit worden beschouwd die ons moeten toelaten in de door ons gekozen richting te evolueren.

Het is een goede zaak dat er een voorzitter van de Europese Raad zal worden aangesteld die een beleid op de lange termijn zal kunnen voeren. We zullen er moeten op toezien dat tenminste de eerste voorzitter van die Raad geen halfslachtige maar een overtuigde Europeaan is. Hij moet dus afkomstig zijn uit een land dat alle Europese beleidslijnen onderschrijft.

We zullen morgen ook zien over welke politieke slagkracht een Commissie met 18 leden beschikt. Dat lijkt in elk geval de juiste manier om efficiënt te kunnen optreden.

We zijn ook tevreden dat de Europese minister van Buitenlandse Zaken door een hoge

populaires hasardeuses, mais plutôt grâce à des solutions originales. Il y en a deux, par exemple, dans le nouveau Traité : publicité des débats au Conseil et droit d'initiative citoyen. Il suffira d'un million de signatures pour que ceux qui demandent le débat par une requête obtiennent ce débat au niveau du Parlement.

Autre changement : il s'agit de la mise en place du contrôle de subsidiarité qui est à exercer par les parlements nationaux et chez nous par les entités fédérées. C'est un rôle essentiel qui nous permettra de nous approprier le débat européen et de mieux le répercuter à l'égard de nos concitoyens. Ceci nous permettra de mettre à l'ordre du jour de nos réunions de commission la présentation et l'étude de directives ou de règlements européens. Le rôle des europromoteurs à cet égard, à l'intérieur de chacune de nos commissions, sera fondamental.

Le Traité de Lisbonne a aussi ses travers, entre autres l'exemption accordée au Royaume-Uni et à la Pologne à l'égard de l'effet contraignant de la Charte des droits fondamentaux. Mais ce genre d'exemption est, en principe, temporaire.

Sur le plan institutionnel, en Europe, il n'existe pas de solution facile.

La réforme du vote à la majorité qualifiée est une bonne chose, mais on peut considérer que le temps mis pour y arriver, les exemptions, les modalités particulières sont des éléments à mettre sur le compte de la difficulté à permettre à certains d'avancer, mais peuvent aussi être considérés comme autant de pas en avant réalisés pour nous permettre d'aller dans la voie que nous voulons suivre.

Je me réjouis de la création de ce président du Conseil européen qui aura l'occasion de réaliser un travail dans le long terme. Il conviendra de veiller à ce qu'au moins le premier président de ce Conseil soit un Européen convaincu et non un Européen au rabais, donc un président issu d'un pays qui adhère à l'ensemble des politiques européennes.

Nous verrons aussi demain quelle sera la capacité d'action politique d'une Commission réduite à dix-huit membres. Cela semble être la bonne voie pour agir efficacement.

Nous nous réjouissons aussi de la désignation non plus d'un ministre européen des Affaires étrangères

vertegenwoordiger met het statuut van Commissieondervoorzitter wordt vervangen, die tot taak heeft om ons buitenlandbeleid te stroomlijnen en de onmisbare schakel moet zijn om Europa op het internationaal toneel eindelijk regelmatig met één stem te laten spreken.

We ontkennen ook niet dat er fouten zijn gemaakt in bepaalde dossiers die kwaad bloed hebben gezet, zoals de Bolkesteinrichtlijn of de richtlijn 'televisie zonder grenzen'.

We zouden onze burgers moeten uitleggen dat die specifieke dossiers niets te maken hebben met de teksten van de Europese verdragen zelf, maar integendeel eerder het resultaat zijn van de confrontatie van de politieke krachten op Europees niveau.

Het Verdrag dat we zullen ratificeren is slechts een instrument om het beleid dat werd uitgewerkt door de verkozenen, de Europese parlementsleden, de ministers en de commissarissen in praktijk te brengen. Zij zullen ervoor zorgen dat Europa vorm krijgt, het Europa dat ik voor ogen heb.

Het Verdrag zegt dus niet in welke richting men moet gaan. Het is het gebruik dat de politici van dat instrument zullen maken dat Europa vorm zal geven.

Een en ander zal ons ertoe brengen te aanvaarden dat de nationale belangen van ons land soms ter zijde worden geschoven. Ook dat is de gekwalificeerde meerderheid. We zijn ervan overtuigd dat zulks soms misschien als hinderlijk zal worden ervaren, maar dat we uiteindelijk voordeel zullen hebben bij onze deelname aan de Unie.

De ja-stem van het cdH zal een ja zijn zonder voorbehoud, vol overtuiging en vervuld van de Europese gedachte. (*Applaus*)

02.29 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Het Verdrag van Lissabon is een zware bevalling geweest die in 2001 begon met de Verklaring van Laken.

Het Verdrag van Lissabon is een poging om van de Europese Unie een slagkrachtige organisatie te maken die de uitdagingen van de 21^{ste} eeuw beter aankan. De inwoners van Europa vragen dat de beleidsverantwoordelijken de mondiale uitdagingen - globalisering, klimaatveranderingen, demografische verschuivingen, veiligheid, energiebevoorrading - het hoofd kunnen bieden. Het verdrag levert daartoe instrumenten.

mais d'un haut représentant, avec rang de vice-président de la Commission, qui aura pour tâche d'unifier notre politique étrangère et d'être le maillon indispensable pour que l'Europe, enfin, puisse régulièrement parler d'une seule voix sur la scène internationale.

Nous ne nions pas non plus certains travers de dossiers qui fâchent, comme la directive Bolkestein ou la directive Télévisions sans frontière.

Nous devrions expliquer à nos concitoyens que ces dossiers particuliers ne sont pas liés aux textes mêmes des traités européens mais sont, au contraire, davantage le résultat de la confrontation des forces politiques au niveau européen.

Le Traité que nous allons ratifier n'est qu'un instrument pour réaliser des politiques faites par les élus, les parlementaires européens, les ministres et les commissaires. Ce sont eux qui feront en sorte qu'il y ait une Europe, celle que j'appelle de mes vœux.

En d'autres termes, le Traité n'impose aucune direction. C'est ce que les hommes et les femmes politiques décideront de faire de cet instrument qui permettra de faire avancer cette Europe.

Cela nous amènera aussi à accepter que, parfois, les intérêts nationaux de la Belgique soient mis de côté. C'est cela aussi la majorité qualifiée. Nous sommes convaincus que ce qui pourrait parfois apparaître comme des désagréments à certains moments sera, au contraire, des avantages tirés de notre participation à l'Union.

Le "oui" du cdH sera un "oui" sans réserve, de conviction et porteur de l'idée européenne (*Applaudissements*).

02.29 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Le Traité de Lisbonne constitue le fruit d'un accouchement difficile qui a débuté en 2001 par la Déclaration de Laeken.

Il correspond à une tentative de faire de l'Union européenne une organisation puissante et mieux armée, conformément à ce qu'attendent les citoyens européens de leurs dirigeants, pour faire face aux défis du 21^{ème} siècle que sont la mondialisation, les changements climatiques, les glissements démographiques, la sécurité et l'approvisionnement en énergie. Le Traité offre des instruments à cet égard.

In hoeverre is Europa nog een project dat gedragen wordt door de burger van vandaag? Zonder die steun kan Europa nooit een kernspeler worden op wereldvlak. Daarom stoort het ons dat het verdrag een bijna onleesbare tekst is geworden die alleen begrepen wordt door specialisten. In vergelijking met de heldere tekst van de grondwet is dit vormelijk een draak van een tekst. Dat is geen goede zaak voor de burger die al lang een kloof ervaart en voor wie de tekst uiteindelijk toch geschreven is.

Helpt dit verdrag Europa vooruit? Gelukkig zijn de goede kanten van het afgeschoten Europese Grondwet behouden in dit verdrag. Dankzij het Verdrag van Lissabon wordt de Unie transparanter en efficiënter en wordt het democratisch gehalte versterkt.

Een aantal punten uit het Verdrag vinden wij als Vlaams-nationalisten bijzonder positief. Er is respect voor de nationale identiteit, de interne bevoegdheidsverdeling en de territoriale organisatie van de lidstaten, ook voor het lokale en regionale zelfbestuur. De territoriale samenhang wordt aangemoedigd, maar tegelijkertijd is er eerbied voor de verscheidenheid van taal en cultuur.

De werking van het Comité van de Regio's wordt versterkt. De adviesbevoegdheid van het comité wordt uitgebreid en het krijgt ook rechtstoegang tot het Hof van Justitie. Hierdoor zullen de regionale belangen meer aandacht krijgen. Dit Comité kan echter voor ons geen alternatief zijn voor de zelfstandigheid die deelstaten zouden nastreven.

De rol van de nationale parlementen wordt belangrijker, onder meer door de versterking van het subsidiariteitsbeginsel.

De EU krijgt ook een enkelvoudige rechtspersoonlijkheid en de ingewikkelde pijlerstructuur van het Verdrag van Maastricht verdwijnt.

Het aantal eurocommissarissen wordt beperkt, wat de besluitvorming ten goede komt. Over de toekomstige rotatie van eurocommissarissen zullen afspraken moeten worden gemaakt, bijvoorbeeld in het kader van de Benelux.

Het aantal gebieden die voor een gekwalificeerde meerderheid in aanmerking komen, wordt uitgebreid en het systeem van de gekwalificeerde meerderheidsstemming wordt aangepast.

Dans quelle mesure l'Europe constitue-t-elle encore un projet auquel adhèrent les citoyens ? Sans cette adhésion, elle ne pourra jamais devenir un acteur majeur sur la scène internationale. Nous regrettons dès lors que le Traité soit rédigé en un langage quasi illisible uniquement accessible aux spécialistes. En comparaison du texte limpide de la Constitution, le texte à l'examen est un monstre sur le plan formel. Cette situation est regrettable en ce sens qu'elle approfondit encore le fossé qui sépare le citoyen de l'Europe, citoyen qui constitue tout de même le destinataire final du texte.

Ce traité fait-il avancer l'Europe ? Les éléments positifs de la Constitution européenne rejetée sont heureusement maintenus dans ce traité. Grâce au Traité de Lisbonne, l'Union devient plus transparente et plus efficace et sa valeur démocratique est renforcée.

En tant que nationalistes flamands, nous estimons que certains points du Traité sont particulièrement positifs. L'identité nationale, le partage interne des compétences, l'organisation territoriale des États membres ainsi que l'administration autonome à l'échelon local et régional sont respectés. La cohésion territoriale est encouragée dans le respect de la diversité linguistique et culturelle.

Le fonctionnement du Comité des Régions est renforcé. La compétence d'avis du Comité est élargie et il obtient également l'accès à la Cour de Justice. Une plus grande importance est ainsi reconnue aux intérêts régionaux. Ce Comité ne peut toutefois pas être une solution de substitution à l'indépendance que les entités régionales souhaiteraient.

Le rôle des parlements nationaux gagne en importance, notamment par le biais du renforcement du principe de subsidiarité.

L'Union européenne acquiert également une personnalité juridique simple et la structure complexe des piliers du Traité de Maastricht disparaît.

Le nombre de commissaires européens est limité, au bénéfice du processus décisionnel. En ce qui concerne la rotation future des commissaires européens, des accords devront être pris, par exemple dans le cadre du Benelux.

Le nombre de territoires qui entrent en ligne de compte pour une majorité qualifiée est élargi et le système du vote à la majorité qualifiée est adapté.

De wetgevingsprocedure wordt vereenvoudigd en de medebeslissingsprocedure wordt de algemene regel. Zo zal de wetgevende rol van het Europees Parlement worden versterkt. Bijna alle wetgevende akten moeten door de Raad en het Parlement worden goedgekeurd en ook over de begroting krijgt het Parlement inspraak.

Ten slotte wordt de ziel van Europa wel degelijk verankerd in dit Verdrag, door het benadrukken van de Unie als een gemeenschap van waarden. Doordat het handvest van de grondrechten rechtskracht krijgt, verwerven mensenrechten een centrale plek in het Europese integratieproces.

Deze opsomming maakt duidelijk dat het Verdrag van Lissabon een stap is in de goede richting, en een compromis om de impasse te doorbreken. Het werk is echter nog niet af en het Verdrag is verre van perfect. Er zou meer aandacht moeten zijn voor de rol van andere politieke entiteiten dan de lidstaten. De Gemeenschappen en Gewesten zouden rechtstreeks toegang moeten krijgen tot het Hof van Justitie. Nu wordt er in de Europese besluitvorming enkel rekening gehouden met staten en dat systeem is niet aangepast aan de structuur van sommige lidstaten. De minister zou de verdediging van de regio's op zich kunnen nemen.

De invoering van de dubbele meerderheid en de afschaffing van de stemmenweging zijn een vereenvoudiging van de besluitvormingsprocedure, maar ze bemoeilijken ook het streven naar de zogenaamde *split vote*. Per lidstaat is slechts een stem mogelijk en die kan niet worden opgesplitst, zodat de Gemeenschappen en Gewesten verplicht zijn om moeizame compromissen te sluiten over domeinen waarvoor ze in eigen land exclusief bevoegd zijn. Hierdoor wordt de verworven autonomie aangetast. Als een compromis niet haalbaar is, kan ons land zich enkel onthouden. Ook de coördinatie van het regionale beleid moet nog sterker verankerd worden op Europees niveau. Nu blijft het Comité van de Regio's slechts een adviesorgaan.

Het verdrag wil de dialoog tussen Europa en de nationale parlementen versterken. Hoewel de rol van de Gewesten en Gemeenschappen nog te beperkt blijft, geeft de toetsing van het subsidiariteitsbeginsel een grote verantwoordelijkheid. Het is essentieel dat de deelstaten die opdracht ten volle kunnen uitoefenen. Daarom heeft België bij de ondertekening van het verdrag aangegeven dat zowel de Kamer en de Senaat als de parlementen van Gemeenschappen en Gewesten bestanddelen zijn van het nationale parlementaire systeem.

La procédure législative est simplifiée et la procédure de codécision devient la règle. Le rôle législatif du Parlement européen sera ainsi renforcé. Quasiment tous les actes législatifs doivent être approuvés par le Conseil et le Parlement et ce dernier a également voix au chapitre pour le budget.

Enfin, l'âme de l'Europe est bien ancrée dans ce Traité, qui souligne que l'Union constitue une communauté de valeurs. Étant donné que la charte des droits fondamentaux prend force de loi, les droits de l'homme acquièrent une position centrale dans le processus d'intégration européenne.

Cette énumération montre clairement que le Traité de Lisbonne est un pas dans la bonne direction et un compromis pour sortir de l'impasse. Mais le travail n'est pas terminé et le Traité est loin d'être parfait. Il devrait notamment accorder plus d'attention au rôle des autres entités politiques et pas uniquement à celui des états membres. Les Communautés et les Régions devraient avoir directement accès à la Cour de justice. Aujourd'hui, le processus décisionnel européen ne tient compte que des états et ce système n'est pas adapté à la structure de certains états membres. Le ministre devrait pouvoir prendre la défense des régions.

L'introduction de la double majorité et la suppression de la pondération des voix représentent une simplification de la procédure décisionnelle, mais elles entravent le chemin vers ce qu'on appelle le *split vote*. Chaque état membre ne dispose que d'une seule voix indivisible, ce qui oblige les Communautés et les Régions à conclure des compromis parfois pénibles dans des domaines dans lesquels elles jouissent d'une compétence exclusive dans leur propre pays. Ce système nuit à l'autonomie acquise. Lorsqu'un compromis n'est pas faisable, notre pays ne peut que s'abstenir. L'ancrage de la coordination de la politique régionale doit encore être renforcé au niveau européen. Aujourd'hui, le Comité des Régions n'est toujours qu'un organe consultatif.

Le traité veut renforcer le dialogue entre l'Europe et les parlements nationaux. Bien que le rôle des Régions et des Communautés soit encore trop limité, le contrôle du principe de la subsidiarité leur confère une grande responsabilité. Il est essentiel que les états membres puissent pleinement exercer cette mission. C'est pour cette raison qu'à la signature du traité, la Belgique a déclaré qu'aussi bien la Chambre et le Sénat que les parlements des Communautés et des Régions font partie intégrante du système parlementaire national.

De Raad van State betwijfelt of dit werkbaar is. Er is hierover een samenwerkingsakkoord nodig en ook de bijzondere wet van 8 augustus 1980 moet worden aangepast. Op dit moment is er geen juridische zekerheid dat de Gemeenschappen en Gewesten de hun door de Grondwet toegekende rechten ook daadwerkelijk zullen kunnen uitoefenen. Dat is een ongelukkige toestand. De verklaring van ons land over ons parlementair systeem is knutselwerk en heeft geen enkele juridische waarde. Deze ratificatie toont aan dat dit land te weinig eerbied heeft voor de verdeling van de bevoegdheden binnen ons federale systeem.

Volgens ons had de interne keuken in ons land eerst op orde moeten gebracht worden vooraleer we dit Verdrag ratificeren. De regering en het Parlement hebben nog heel wat werk op internrechtelijk vlak om dit Verdrag ten volle gelding te laten krijgen volgens ons federale systeem. De minister zei in de commissie dat de bevoegdheden die door het Verdrag aan de nationale parlementen worden toegewezen, op intern vlak moeten worden uitgevoerd. We vragen de regering dan ook om de nodige stappen te zetten, de bijzondere wet tot hervorming van de instellingen te wijzigen en een samenwerkingsakkoord te sluiten over de vereenvoudigde herzieningsprocedure en de vertegenwoordiging van Gemeenschappen en Gewesten in de Europese Raad.

Het Verdrag van Lissabon is voor ons een instrument en geen project op zich. Het is een stap vooruit, maar er is nog veel werk. Het is slechts de basis voor toekomstige hervormingen. Wij zijn bereid om daar constructief aan mee te werken. *(Applaus)*

02.30 David Lavaux (cdH): Het verdrag van Lissabon opent perspectieven. Ik benadruk er twee.

Om te beginnen stellen we een nieuw evenwicht vast wat de sociale dimensie van de Unie betreft. We zien voor het eerst het begrip “sociale markteconomie” in het primaire recht verschijnen. Via de horizontale sociale clausule die op verzoek van België tijdens de intergouvernementele conferentie van 2004 werd ingevoerd, moet de Unie in de definitie en de tenuitvoerlegging van al haar beleidsbeslissingen rekening houden met voormelde doelstellingen. De praktijk van de tripartiete sociale top is expliciet erkend en er kunnen sociale zekerheidsmaatregelen worden ingevoerd ten voordele van werknemers en zelfstandigen, in het kader van het vrije verkeer in

Le Conseil d'État met en doute le caractère réalisable de cette position qui exigerait, en effet, un accord de coopération et la modification de la loi spéciale du 8 août 1980. Pour l'instant, il n'y a aucune sécurité juridique quant au fait que les Communautés et les Régions pourront effectivement exercer les droits que leur confère la Constitution. Il s'agit d'une situation malheureuse. L'explication de notre pays sur le système parlementaire est pur bricolage et n'a aucune valeur juridique. Cette ratification montre le peu de respect que témoigne notre pays à la répartition des compétences au sein de notre système fédéral.

Selon nous, les problèmes de cuisine interne auxquels notre pays est confronté auraient dû être réglés avant que ne nous ne procédions à la ratification de ce Traité. Dans le cadre de notre système fédéral, le gouvernement et le Parlement ont encore un long parcours à accomplir avant que ce Traité n'entre pleinement en application. Le ministre a déclaré en commission que les compétences attribuées aux parlements nationaux par le traité doivent être mises en œuvre sur le plan interne. Nous demandons au gouvernement qu'il prenne les initiatives nécessaires à cet effet, qu'il modifie la loi spéciale de réforme des institutions et conclue un accord de coopération à propos de la procédure de révision simplifiée et de la représentation des Communautés et des Régions au sein du Conseil européen.

A nos yeux, le Traité de Lisbonne constitue un instrument et non un projet en soi. Il marque un pas en avant mais il y a encore beaucoup de pain sur la planche. Le texte à l'examen ne constitue que la base de réformes futures, auxquelles nous sommes disposés à coopérer dans un esprit constructif. *(Applaudissements)*

02.30 David Lavaux (cdH) : Le traité de Lisbonne ouvre des perspectives. J'en soulignerai deux.

Concernant la dimension sociale de l'Union d'abord, on constate un rééquilibrage. On relève pour la première fois dans le droit primaire la notion d'« économie sociale de marché ». Par le biais de la clause sociale horizontale, introduite durant la conférence intergouvernementale de 2004 à la demande de la Belgique, l'Union doit tenir compte des objectifs précités dans la définition et la mise en œuvre de l'ensemble de ses politiques. La pratique du sommet social tripartite est explicitement reconnue et des mesures de sécurité sociale pourront être adoptées au bénéfice des travailleurs salariés et indépendants circulant librement dans l'Union. En matière de services publics, le droit

de Unie. Wat de overheidsdiensten betreft, zal het Europese primaire recht met een nieuw protocol over de diensten van algemeen nut worden aangevuld. De lidstaten behouden een ruime autonomie in deze materie.

Het is positief dat het Verdrag van Lissabon een einde maakt aan de dualiteit Gemeenschap/Unie en dat het meer fundamenteel de oogmerken van het buitenlands beleid vastlegt: de Unie draagt bij tot de vrede, de veiligheid, de duurzame ontwikkeling, de vrije en eerlijke handel, alsook tot de strikte eerbiediging en ontwikkeling van het internationaal recht, met inbegrip van de inachtneming van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties. Volgens ons is die laatste vermelding meer dan welkom nu de NAVO naar een nieuw strategisch concept zoekt. Door de aanstelling van een hoge vertegenwoordiger die in de Commissie en de Raad zitting zal hebben, zal het buitenlands en het gemeenschappelijk veiligheidsbeleid bovendien nauwer aansluiten bij het externe optreden van de Unie in al zijn facetten.

Wat het defensiebeleid betreft, biedt het Verdrag van Lissabon de lidstaten die zich ertoe verbinden hun defensiecapaciteiten uit te breiden, de mogelijkheid om op een permanente en gestructureerde basis samen te werken. Wil België tot die samenwerking toetreden? Is ons land bereid zijn militaire begroting gevoelig te verhogen? We zullen daar een debat aan moeten wijden.

De buitenlandse betrekkingen omvatten ten slotte ook het gemeenschappelijk handelsbeleid en de ontwikkelingssamenwerking. Wat de humanitaire hulp betreft, zijn we tevreden dat er in een specifieke juridische grondslag wordt voorzien en dat er een Europees vrijwilligerskorps wordt opgericht.

Het Verdrag van Lissabon bevat dus een aantal mooie projecten en we zullen het in deze Assemblee en bij de burgers met veel vuur verdedigen. (*Applaus*)

02.31 Alexandra Colen (Vlaams Belang): Europa is als een religie. Wie kritisch staat tegenover dat geloof, wordt als een afvallige, als een ketter beschouwd. Dat zijn woorden van Johan Vande Lanotte. Europa is echter geen religie die de burgers de vrije keuze laat om wel of niet toe te treden. Toen de Europese Grondwet in 2005 door Frankrijk en Nederland in een referendum werd afgeschoten, werd ze gewoon herschreven. Want dat is het Verdrag van Lissabon: een herschrijving van de Grondwet waarvan de hoofdstukken wat werden doorheengehaspeld. Zegt immers Valéry

primaire européen s'enrichira d'un nouveau protocole sur les services d'intérêt général, les États membres conservant une large autonomie en cette matière.

Nous voudrions saluer le fait que le Traité de Lisbonne met fin à la dualité Communauté/Union et, plus fondamentalement, qu'il définit les objectifs de la politique extérieure: « L'Union contribue à la paix, à la sécurité, au développement durable, au commerce libre et équitable ainsi qu'au strict respect et au développement du droit international, notamment au respect des principes de la Charte des Nations unies. » Cette dernière mention nous semble la bienvenue à l'heure où l'OTAN se cherche un nouveau concept stratégique. En outre, avec la désignation d'un haut représentant qui fera partie de la Commission et du Conseil, la politique étrangère et de sécurité commune s'insérera plus harmonieusement dans l'ensemble de l'action extérieure de l'Union.

Concernant la politique de défense, le Traité de Lisbonne ouvre une coopération structurée permanente aux États qui s'engagent à développer leurs capacités de défense. La Belgique souhaite-t-elle en faire partie? Est-elle prête à augmenter sensiblement son budget militaire? Nous devons en débattre.

Enfin, les relations extérieures englobent également la politique commerciale commune et la coopération au développement. En matière d'aide humanitaire, nous saluons l'insertion d'une base juridique spécifique et la création d'un corps volontaire.

Le Traité de Lisbonne contient donc de beaux projets et nous le défendrons de tout cœur au sein de cette assemblée et auprès de nos concitoyens. (*Applaudissements*)

02.31 Alexandra Colen (Vlaams Belang): L'Europe est comparable à une religion. Quiconque adopte une attitude critique à l'égard de cette croyance est considéré comme un apostat, un hérétique. Ce n'est pas moi qui le dit, c'est Johan Vande Lanotte. Mais l'Europe n'est pas une religion qui laisse aux citoyens le libre choix de s'y convertir ou non. Après avoir été rejetée par la France et les Pays-Bas lors de référendums organisés en 2005, la Constitution européenne a été simplement réécrite. Car le Traité de Lisbonne n'est rien d'autre qu'une réécriture de la Constitution dont les

Giscard d'Estaing niet zelf dat het Lissabonverdrag alle sleutelementen van de Grondwet bevat?

Dit is een ongemeen brutaal manoeuvre, want ditmaal heeft de Europese elite gewoon besloten dat er geen referenda worden gehouden. Eigenlijk wisten we al in 2005 dat dit zou gebeuren toen de Luxemburgse premier Juncker, toen voorzitter van de Europese Raad, zei dat als de uitkomst van het Franse referendum negatief zou zijn, men gewoon voort zou doen. Het jaar 2007 zal de geschiedenis ingaan als het jaar waarin de Europese lidstaten afstand deden van hun soevereiniteit ten voordele van de eurocraten in Brussel. Het democratische deficit laat hen koud. Zij hebben maar één doel: een Europese superstaat. Wie daar bedenkingen bij heeft, is geen goede Europeaan.

Wij wensen dit ondemocratische Europa niet. Voor vrijhandel en vriendschap tussen volkeren hebben wij geen nood aan de visioenen van enkele maatschappijverlichters. Naar verluidt heeft Europa geluisterd naar de verzuchtingen van de burgers, waardoor er geen referenda meer nodig zijn. Dat is een leugen, dat maakt van Europa een ondemocratische constructie.

Ook economisch biedt de Unie geen voordelen, denken wij maar aan de terechte kritiek van de westerse landen op de massale subsidiëring van de Oost-Europese economieën.

De democratie is in gevaar. Europa zal de natiestaten vernietigen en Brussel zal zijn wil opleggen aan de Europese burgers. Met het Verdrag van Lissabon wordt Europa een technocratisch geleide superstaat. De onleesbaarheid van het verdrag moet verdoezelen hoe ingrijpend de veranderingen zullen zijn.

De Europese Unie wordt een supranationale federale staat, een nieuwe juridische entiteit die boven en naast de lidstaten staat. De Europese Commissie zal bindende beslissingen kunnen nemen voor alle lidstaten.

De nieuwe EU zal een eigen rechtspersoonlijkheid hebben. Het onderscheid tussen de supranationale en de intergouvernementele pijlers wordt afgeschaft. De burgers van de lidstaten zullen

chapters ont été légèrement réorganisés. Valéry Giscard d'Estaing ne dit-il pas lui-même que le Traité de Lisbonne contient tous les éléments-clé de la Constitution ?

Il s'agit là d'une manoeuvre incroyablement brutale car cette fois, les élites européennes ont tout bonnement décidé qu'aucun référendum ne serait organisé. Au fond, nous savions déjà, en 2005, qu'il en irait ainsi puisque cette année-là, le premier ministre luxembourgeois Jean-Claude Juncker, qui présidait alors le Conseil européen, a déclaré que si le résultat du référendum français s'avérait négatif, l'intégration européenne se poursuivrait néanmoins. L'année 2007 entrera dans l'histoire comme l'année où les Etats membres de l'Union européenne ont renoncé à leur souveraineté au profit des eurocrates de Bruxelles. Le déficit démocratique les laisse de marbre car ils ne poursuivent qu'un but : la création d'un super Etat européen. Quiconque n'adhère pas à ce projet n'est pas un bon Européen.

Nous ne voulons pas de cette Europe antidémocratique. Nous n'avons point besoin des visions de quelques despotes éclairés pour mettre en œuvre des principes de libre-échange et d'entente entre les peuples. L'Europe aurait dit-on prêté une oreille attentive aux aspirations des citoyens et il serait dès lors inutile d'organiser des référendums. Ce mensonge fait de l'Europe une construction antidémocratique.

L'Union n'offre pas non plus d'avantages sur le plan économique. Pensons à cet égard aux critiques pertinentes formulées par les pays occidentaux à l'égard des subventions massives octroyées aux économies d'Europe de l'Est.

La démocratie est en danger. L'Europe anéantira les États-nations, Bruxelles imposant sa volonté aux citoyens européens. Le Traité de Lisbonne fera de l'Europe un super-État dirigé par des technocrates, l'illisibilité du traité étant censée dissimuler l'étendue des changements.

L'Union européenne deviendra un État fédéral supranational, une nouvelle entité juridique, à côté et au-dessus des États membres. La Commission européenne sera en mesure de prendre des décisions contraignantes pour l'ensemble des États membres.

La nouvelle UE aura sa propre personnalité juridique. La distinction entre les piliers supranationaux et intergouvernementaux est supprimée. Les citoyens des États membres seront

voortaan ook burgers van de Europese staat zijn. Zij zullen de wetten van deze staat moeten gehoorzamen. Omdat het gezag van de Europese staat primeert op dat van de natiestaat, krijgt deze plicht ook voorrang op de plichten tegenover de eigen staat.

Als Vlamingen verwerpen wij dit. Vlaanderen moet een eigen soevereine staat zijn, geen deelstaat van Europa zoals het nu ook geen deelstaat van België zou mogen zijn. Met welk recht ontnemt men ons het recht om baas in eigen huis te zijn?

Door dit verdrag zullen de kleine Europese volken worden versmacht. 'Subsidiariteit', horen wij overal, maar in werkelijkheid zullen de grote lidstaten meer macht krijgen. EU-wetten zullen door vijftien lidstaten en 65 procent van de bevolking moeten worden goedgekeurd. Het inwonersaantal van een land is dus van groot belang. Duitsland met zijn 80 miljoen inwoners zal daarom een enorm sterke positie krijgen. Dat zal ertoe leiden dat de Europese Commissie voorafgaandelijk de grote landen zal raadplegen over wetgevende voorstellen, wetende dat de kleine landen toch kunnen worden weggestemd. De grote landen krijgen zo de facto een vetorecht. Omdat wij niet willen dat Parijs of Berlijn hier de dienst komen uitmaken, verwerpen wij de Europese superstaat.

De lidstaten zullen ook niet langer recht hebben op een permanente EU-commissaris. De grote landen verliezen dat recht ook, maar die hebben andere wegen om invloed uit te oefenen op de commissie. Voor de kleine landen is het verlies van de permanente commissaris dus veel ingrijpender. Bovendien zullen de nationale regeringen ook niet meer mogen beslissen wie commissaris wordt. Dit zal voortaan worden beslist met een stemming.

De Europese Unie zal wetten kunnen dicteren in 68 nieuwe beleidsdomeinen, in 49 daarvan mag de EU wetgevend optreden, in 19 andere wordt het systeem van unanimiteit vervangen door wetgeving bij meerderheid. Deze machtsuitbreiding betekent ook een toename van de persoonlijke macht van de 27 leden van de Raad van ministers. Zij kunnen achter gesloten deuren wetten maken.

Binnen iedere EU-lidstaat leidt deze machtsverschuiving naar de EU ook tot een machtsverschuiving van de wetgevende naar de uitvoerende macht. Het betekent dat de democratie binnen de lidstaten verder wordt uitgehold. Het verdrag verleent meer macht aan de niet verkozen Commissie, die het monopolie heeft om Europese

désormais aussi des citoyens de l'État européen. Ils devront donc respecter les lois de cet État. Etant donné que l'autorité de l'État européen prime celle de l'État-nation, cette obligation a aussi priorité sur les obligations envers son propre état.

En tant que Flamands, nous nous y opposons. La Flandre doit être un état souverain, pas plus une entité fédérée de l'Europe qu'une entité fédérée de la Belgique. De quel droit, nous retire-t-on le droit d'être maîtres chez nous ?

Ce traité contribuera à la décrépitude des petites nations européennes. On entend parler partout de 'subsidiarité' mais en réalité, les grands États membres acquerront davantage de pouvoir. Les lois de l'Union européenne devront être approuvées par quinze États membres et 65 % de la population. Le nombre d'habitants d'un pays est donc d'une grande importance. L'Allemagne qui compte 80 millions d'habitants aura dès lors une position très solide. Par conséquent, la Commission européenne consultera les grands pays avant de formuler des propositions législatives, sachant que les petits pays peuvent de toute façon être ignorés. Les grands pays acquièrent ainsi un droit de veto de facto. Étant donné que nous ne souhaitons pas que Paris ou Berlin nous dictent leurs lois, nous rejetons le super État européen.

Les États membres n'auront par ailleurs plus droit à un commissaire européen permanent. Les grands pays perdent ce droit également mais disposent d'autres recours pour influencer la commission. La perte du commissaire permanent est donc bien plus lourde de conséquences pour les petits pays. Par ailleurs, les gouvernements nationaux ne pourront plus décider qui sera commissaire. Cette décision interviendra dorénavant par le biais d'un vote.

L'Union européenne pourra dicter des lois dans 68 nouveaux domaines de compétences. Dans 49 de ces domaines, l'Union européenne peut intervenir à l'échelon législatif, dans 19 autres, le système de l'unanimité est remplacé par l'adoption des directives à la majorité des voix. Cet élargissement des pouvoirs implique également un renforcement du pouvoir personnel des 27 membres du Conseil des ministres. Ils peuvent légiférer à huis clos.

Ce glissement du pouvoir vers l'Union européenne entraîne également un glissement du pouvoir législatif vers le pouvoir exécutif au sein de chaque État membre, ce qui signifie que la démocratie y est encore vidée davantage de sa substance. Le traité attribue davantage de pouvoir à la Commission qui n'est pas élue et qui détient le monopole de la

wetgeving voor te stellen aan de Raad van ministers. Door het verdrag krijgt de EU de macht om uiteindelijk te beslissen wat de rechten van de Europeanen zijn. Dit geldt ook voor de in nationale wetgeving omgezette richtlijnen. De rechten vervat in het EVRM worden bindend voor alle lidstaten. De 27 rechters bij het Europese Hof van Justitie te Luxemburg zullen op vele terreinen het laatste woord hebben. Dit Hof staat verder verwijderd van de burgers, procedures zijn duurder en burgers zullen moeilijker hun rechten veilig kunnen stellen. Het zal slechts een kwestie van tijd zijn vooraleer de Commissie wetten uitvaardigt om die rechten te verzekeren en ervoor te zorgen dat ze binnen de EU uniform worden toegepast. Zo ging het ook met de andere verdragen. De nationale wetgeving moet conform de Europese wetgeving worden toegepast. Bij een conflict hebben de EU-wetten voorrang. Er kunnen conflicten ontstaan over de gehanteerde maatstaven voor rechten in gevoelige materies waar de lidstaten nu nogal verschillen.

Het Verdrag van Lissabon is *self amending* en *self empowering*. De EU-instanties krijgen de bevoegdheid om eigenmachtig het verdrag te amenderen en zichzelf meer macht toe te eigenen.

Het verdrag bevat op verschillende plaatsen omzittingsclausules. Ze laten bijvoorbeeld toe om de unanimiteitsregel te vervangen door een meerderheid bij stemming. De nationale parlementen hebben hierbij wel een vetorecht, maar de burgers kunnen hun zeg niet doen, want men houdt geen referenda over de uitoefening van het vetorecht. Als een derde van de nationale parlementen bezwaar aantekent tegen een door de Commissie voorgestelde EU-wet, moet de Commissie dat voorstel herzien. Dit is slechts een povere compensatie voor het feit dat de parlementen hun macht verliezen over wetgeving en beslissingen in de 68 beleidsdomeinen die overgeheveld worden naar de EU. Vandaag is al 75 procent van de nationale regelgeving afkomstig van de EU. Nationale parlementen kunnen geen macht behouden als ze die afgeven.

Het Parlement is al gedegradeerd tot een stemmachine die moet beamen wat de regering beslist. De EU wordt gedegenereerd tot een kartel van regeringen. Regeringen onder elkaar kunnen beslissingen opleggen aan de 27 parlementen zonder deze nog rechtstreeks om een toestemming te moeten vragen. Tot dusver had elke regering een veto en waren de domeinen waarover Europa kon

présentation de textes législatifs européens au Conseil de ministres. Grâce au traité, l'Union européenne a le pouvoir de décision final en ce qui concerne les droits des Européens et les directives transposées dans la législation nationale. Les droits inscrits dans la Déclaration européenne des droits de l'homme deviennent obligatoires pour tous les États membres. Les 27 juges de la Cour européenne de Justice à Luxembourg auront le dernier mot dans de nombreux domaines. Cette Cour n'est pas aisément accessible aux citoyens, les procédures sont plus onéreuses et les citoyens éprouveront davantage de difficultés pour préserver leurs droits. Ce ne sera qu'une question de temps avant que la Commission ne promulgue des lois pour garantir ces droits et veiller à ce qu'ils soient appliqués uniformément au sein de l'Union européenne, comme cela a déjà été le cas pour d'autres traités. La législation nationale doit être appliquée conformément à la législation européenne. En cas de conflit, la législation européenne a priorité. Des conflits peuvent éclater à propos des critères sur lesquels se fondent certains droits dans des matières sensibles et qui diffèrent actuellement selon les États membres.

Le Traité de Lisbonne est *self-amending* et *self-empowering*. Les instances européennes auront désormais la faculté d'amender le traité de leur propre chef et de s'arroger plus de pouvoir.

Le traité comprend plusieurs clauses passerelles, qui permettent par exemple de substituer un vote à la majorité à la règle de l'unanimité. Les parlements nationaux disposent à cet égard d'un droit de veto mais les citoyens n'ont pas voix au chapitre car l'exercice de ce droit ne sera pas subordonné à un référendum. Si un tiers des parlements nationaux s'oppose à une proposition législative de la Commission, cette dernière devra réexaminer cette proposition. Il ne s'agit là que d'une maigre compensation de la perte de pouvoir législatif et décisionnel des parlements dans les 68 domaines de décision transférés à l'Union européenne. Aujourd'hui, 75 % de la réglementation nationale émane déjà de l'Union européenne. Les parlements nationaux ne peuvent conserver un pouvoir auquel ils renoncent.

Le Parlement a déjà été réduit au rôle de machine à voter chargée d'approuver les décisions du gouvernement. L'Union européenne dégénère en un cartel de gouvernements. Les gouvernements entre eux peuvent imposer des décisions aux 27 parlements sans devoir encore obtenir directement leur approbation. Jusqu'à présent, chaque gouvernement disposait d'un droit de veto et les

beslissen nog in zekere mate beperkt. Het Verdrag van Lissabon schaft dit af en onderwerpt de kleine landen aan het dictaat van de grote. We zijn ons in dit Parlement machteloos en overbodig aan het maken.

We zeggen 'neen' tegen dit verdrag in naam van de democratie. *(Applaus bij Vlaams Belang)*

02.32 Rita De Bont (Vlaams Belang): Het is hallucinant dat men dit onderwerp op een drafje tussen de plooiën van de regeringsvorming wou afhandelen. Ik ben trots dat onze fractie een debat heeft afgedwongen.

Wat nu voorligt heette in 2004 en 2005 een grondwet. Een grondwet is geen vodge papier. Het is een fundament van onze samenleving, dat ook door die samenleving gedragen moet worden. Buiten dit halfgrond beseffen slechts weinig mensen waarmee we vandaag bezig zijn. Wij willen, zoals de heer Di Rupo, dat de bevolking hiervan op de hoogte zou worden gebracht.

Wat nu voorligt komt voor 98 procent overeen met wat men in 2005 wegstemde in Nederland en Frankrijk. Men heeft de naam 'grondwet' en enkele symbolische zaken weggelaten. Het enige verschil is dat de vorige tekst leesbaar was.

Het is positief dat er maatregelen inzitten waardoor Europa efficiënter kan werken. Ook krijgt het Europees Parlement iets meer zeggenschap. Zelfs de nationale parlementen krijgen meer inspraak, onder meer inzake het subsidiariteitsbeginsel. Men moet zich echter geen illusies maken: de drempels voor de nationale parlementen werden op aandringen van België bewust hoog gehouden.

juridische controle is bovendien moeilijk omdat de toepassing van het subsidiariteitsprincipe vooral politiek moet worden beoordeeld. Men gunt daarbij de nationale parlementen weinig tijd om zich over Europa te buigen.

We moeten in dit Parlement, zoals de heer Ducarme zei, maatregelen treffen om onze verantwoordelijkheid tegenover Europa beter te kunnen opnemen.

Dit hervormingsverdrag is een verdere uitholling van de soevereiniteit van de lidstaten in naam van de efficiëntie. Efficiëntie is een punt, maar democratie en de wil van de kiezer zijn een ander punt. Wij

domaines de décision de l'Europe demeureraient dans une certaine mesure limités. Le Traité de Lisbonne met un terme à cette situation et soumet les petits pays au diktat des grands. Ce Parlement se rend insensiblement impuissant et inutile.

Nous disons 'non' à ce traité au nom de la démocratie. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

02.32 Rita De Bont (Vlaams Belang): La volonté initiale de traiter ce sujet à la va-vite à la faveur de la formation du gouvernement est proprement hallucinante. Je suis fier que notre groupe ait exigé et obtenu la tenue d'un débat.

En 2004 et 2005, le texte qui nous est soumis aujourd'hui s'intitulait encore Constitution. Une constitution n'est pas un simple chiffon et constitue un fondement de notre société qui doit être porté par cette dernière. En dehors de cet hémicycle, peu nombreux sont ceux qui ont conscience de ce qui nous occupe aujourd'hui. Nous voulons, comme M. Di Rupo, que le citoyen soit informé du contenu du texte.

Le document actuel correspond à 98 % à celui que les Pays-Bas et la France ont rejeté en 2005. Le titre de " Constitution " a disparu, ainsi que quelques éléments symboliques. La seule différence marquante est la perte de lisibilité de ce texte par rapport au précédent.

Nous saluons les mesures contenues dans le traité en vue de rendre le fonctionnement de l'Europe plus efficace et de donner davantage de poids au Parlement européen ainsi qu'aux parlements nationaux, notamment en ce qui concerne le principe de subsidiarité. Il ne faut cependant se faire aucune illusion, car des mécanismes ont été prévus, sur l'insistance de la Belgique, pour réduire l'influence réelle des parlements nationaux.

Tout contrôle juridique est cependant malaisé étant donné qu'il revient principalement au pouvoir politique d'apprécier l'application du principe de subsidiarité. Les parlements nationaux ne se voient octroyer que peu de temps pour les matières européennes.

Comme l'affirmait M. Ducarme, nous devons adopter au sein de ce Parlement des mesures qui nous permettent de mieux prendre nos responsabilités vis-à-vis de l'Europe.

Ce traité modificatif continue à saper la souveraineté des États membres au nom de l'efficacité. Cet objectif ne doit cependant pas faire oublier la volonté de l'électeur. À nos yeux, la

vinden dat het vertrouwen dat de kiezer ons federaal gaf niet zomaar kan worden doorgegeven aan een ander niveau. De kiezer heeft deze toestemming niet gegeven. Europa was nauwelijks een thema bij de vorige verkiezingen.

02.33 Jean-Jacques Flahaux (MR): En u heeft het over democratie?

02.34 Rita De Bont (Vlaams Belang): Daarom hebben Ecolo-Groen! en onze fractie eind vorig jaar - helaas tevergeefs - een wetsvoorstel ingediend om een volksraadpleging te organiseren. Opiniepeilingen tonen aan dat een meerderheid van de Europese bevolking een volksraadpleging wil. Dit is nodig om tot een voldoende democratisch draagvlak te komen.

Vanaf 2014 zal elk land een op drie periodes geen vertegenwoordiger in de Europese Commissie hebben. De Vlamingen weten wat het is om zichzelf niet te kunnen vertegenwoordigen. Er komt voortaan ook een president die de bijeenkomsten van staats- en regeringsleiders zal leiden en een hoge vertegenwoordiger voor het buitenlands- en veiligheidsbeleid van de EU. Dit zal leiden tot een verschuiving van de macht van de kleine naar de grote lidstaten. We doen afstand van een groot deel van onze soevereiniteit op het ogenblik dat de Vlaamse kiezers veel liever een bevoegdheidsoverdracht naar de Gemeenschappen zouden willen. Zolang Vlaanderen niet onafhankelijk is, kan het binnen dit verdrag niet rechtstreeks op Europees vlak vertegenwoordigd zijn.

Ook wij voelen ons Europeaan, laat daar geen misverstand over bestaan. Ook wij beseffen dat de Europese gedachte ertoe heeft bijgedragen dat onze generatie van oorlog is gespaard gebleven. Maar voor ons betekent dat niet dat de nationale staten ontmanteld moeten worden, integendeel. In het verleden waren de meeste conflicten trouwens het gevolg van het feit dat verschillende volkeren gedwongen werden samen te leven in één politieke structuur. Wij zijn daarom geen Europese federalisten, maar confederalisten.

Dit verdrag is een nieuwe stap in de richting van de Verenigde Staten van Europa en daar houden wij niet van, vooral ook omdat we de grenzen van dat Europa nog niet kennen. Misschien is men zinnens het, zonder inspraak van de burger, uit te breiden tot een Eurabië? Het feit dat dit verdrag de grenzen van Europa niet vastlegt, vinden wij een gemiste kans.

confiance dont nous ont honorés les électeurs au niveau fédéral ne peut être transmise sans plus à un autre niveau. L'électeur n'a pas consenti à cette méthode. De plus, le thème de l'Europe n'a guère été évoqué lors des dernières élections.

02.33 Jean-Jacques Flahaux (MR): Et c'est vous qui parlez de démocratie ?

02.34 Rita De Bont (Vlaams Belang): C'est pourquoi Ecolo/Groen! et notre groupe ont déposé à la fin de l'an passé – mais en vain – une proposition de loi tendant à l'organisation d'une consultation populaire. Les sondages d'opinion montrent qu'une majorité des citoyens européens désirent un référendum. Cette étape est nécessaire pour assurer une assise démocratique suffisante.

A partir de 2014, chaque pays n'aura pas de représentant à la Commission européenne pendant une période sur trois. Les Flamands savent ce que le fait de ne pas pouvoir se représenter eux-mêmes signifie. Il y aura aussi, désormais, un président qui orchestrera les réunions des chefs d'Etat et de gouvernement et un haut représentant pour la politique étrangère et de sécurité de l'UE. Il en découlera un déplacement du pouvoir des petits vers les grands Etats membres. Nous renonçons à une grande partie de notre souveraineté au moment où les électeurs flamands préféreraient – et de loin – un transfert de compétences vers les Communautés. Tant que la Flandre ne sera pas indépendante, elle ne pourra pas, du moins dans le cadre de ce traité, avoir de représentation directe à l'échelon européen.

Nous nous sentons aussi européens, qu'il n'y ait pas de malentendu à ce sujet. Nous avons également conscience que la pensée européenne a contribué à épargner notre génération de la guerre. À nos yeux, cela n'implique toutefois pas le démantèlement des États nationaux, bien au contraire. Auparavant, la plupart des conflits résultaient d'ailleurs de la cohabitation forcée de différents peuples au sein d'une même structure politique. Nous ne sommes dès lors pas des fédéralistes européens mais des confédéralistes.

Ce traité constitue une nouvelle étape sur la voie des États-Unis d'Europe et nous n'y sommes pas favorables, notamment parce que nous ne connaissons pas encore les frontières de cette Europe. L'objectif consiste peut-être à l'étendre, sans consultation du citoyen, à une Eurabie... Le fait que ce traité ne trace pas les frontières de l'Europe constitue à nos yeux une occasion manquée.

Natuurlijk is er een betere coördinatie nodig tussen het beleid van de verschillende landen, maar dat mag niet ten koste gaan van de democratie. Wij willen niet weten van een superstaat Europa die opgebouwd wordt zonder inspraak van de ingezetenen. We zijn tegen politici die beslissingen nemen waarvan zij denken dat ze goed zijn voor de mensen, maar zonder de mensen hun mening te vragen. Dat zijn DDR-praktijken.

Als de meerderheid dit verdrag dan toch zo fantastisch vindt, dan kan het niet moeilijk zijn ook de bevolking daarvan te overtuigen. Wij zijn er echter absoluut niet van overtuigd dat Vlaanderen beter wordt van dit verdrag. De multinationale ondernemingen zullen er wellicht beter van worden, maar de tekst bevat weinig garanties dat ook de individuele Vlaming er beter van zal worden. Mijn fractie zal dit verdrag dan ook niet steunen. *(Applaus bij het Vlaams Belang)*

De **voorzitter**: Ik heb net een amendement gekregen van mevrouw De Maght, de heer Dedecker en de heer Van de Velde. Mevrouw De Maght zal het kort toelichten.

02.35 Martine De Maght (LDD): Voor ons is het grootste pijnpunt het feit dat de Europese burgers niet betrokken zijn bij de besluitvorming die tot dit verdrag geleid heeft. Daarom hebben wij een amendement bij de instemmingswet ingediend die de ratificatie door ons land afhankelijk maakt van het resultaat van een volksraadpleging. *(Applaus bij het Vlaams Belang)*

02.36 Minister Karel De Gucht (Nederlands): Het Verdrag van Lissabon, dat de regering vandaag ter goedkeuring aan het Parlement voorlegt, is het resultaat van een proces dat lang aangesleept heeft. Vandaag kunnen we eindelijk de balans opmaken en ons de vraag stellen of dit verdrag de Unie nu democratischer, efficiënter en transparanter maakt. Dat waren namelijk de drie toetsstenen van de Verklaring van Laken, waar het allemaal mee begonnen is.

(Frans) Beste collega's, een van deze doelstellingen – transparantie – werd ondertussen helaas gewijzigd. Oorspronkelijk was het de bedoeling dat het Grondwettelijk Verdrag de bestaande verdragen zou vervangen. Als reactie op de bezorgdheid in Frankrijk en Nederland werden de vernieuwingen van Lissabon ingevoegd via amendementen op het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap dat werd omgedoopt tot Verdrag over de werking van de Europese Unie. Deze

Il va de soi qu'une meilleure coordination s'impose entre les politiques des différents pays, mais pas au détriment de la démocratie. Nous ne voulons pas entendre parler d'un super État européen, édifié sans consultation des citoyens. Nous nous opposons aux responsables politiques qui prennent des décisions qu'ils jugent bénéfiques pour le citoyen, mais sans le consulter. Ces pratiques sont dignes de la DDR.

Si la majorité juge néanmoins ce traité fantastique, il ne devrait pas être difficile d'en convaincre également la population, mais nous ne sommes absolument pas convaincus que ce traité profitera à la Flandre. Les entreprises multinationales en retireront probablement des avantages mais le texte comporte peu de garanties d'amélioration pour le citoyen flamand. Mon groupe ne soutiendra donc pas ce traité. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

Le **président**: Je viens de recevoir un amendement de Mme De Maght et de MM. Dedecker et Van de Velde. Mme De Maght va brièvement le commenter.

02.35 Martine De Maght (LDD): À nos yeux, le principal problème réside dans le fait que les citoyens européens n'ont pas été associés au processus décisionnel qui a débouché sur ce traité. C'est pourquoi nous avons présenté un amendement à la loi d'assentiment, qui subordonne la ratification par notre pays au résultat d'une consultation populaire. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

02.36 Karel De Gucht, ministre (en néerlandais): Le Traité de Lisbonne, que le gouvernement soumet aujourd'hui à l'approbation du Parlement, est le résultat d'un processus de longue haleine. Aujourd'hui, nous sommes enfin en mesure de dresser le bilan et de nous demander si ce contrat rend effectivement l'Union plus démocratique, plus efficace et plus transparente, les trois critères d'évaluation prévus dans la déclaration de Laeken, où tout a commencé.

(En français) Chers collègues, un des ces objectifs – la transparence – a, hélas, été altéré en cours de route. Le Traité constitutionnel visait, au départ, à remplacer les traités existants. En réponse aux préoccupations en France et aux Pays-Bas, les innovations de Lisbonne ont cependant été insérées par des amendements au Traité sur l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne, lequel a été rebaptisé Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. Ce changement de méthode rend le Traité de Lisbonne

verandering van methode maakt het Verdrag van Lissabon onleesbaar.

Het Grondwettelijk Verdrag had elementen voor de visualisering van het Europese politieke project ingevoerd: vermelding van de Europese vlag, de hymne, het devies en de Europese munt. Hoewel ze blijven bestaan en we eraan gehecht zijn, worden deze symbolen niet meer vermeld.

Verder werd terminologie geschrapt die te staatsgebonden werd bevonden: er is niet langer sprake van Grondwet, maar van Verdrag; de “minister” van buitenlandse zaken van de Unie wordt opnieuw een “Hoge Vertegenwoordiger”; de Europese “wet” werd vervangen door de klassieke en toch zo geruststellende “verordening” en “richtlijn”.

(Nederlands) Ik betreur dat de primautiteit van het Europees recht, een van de pijlers van de rechtspraak van het Hof van Justitie, zelfs niet in het verdrag werd opgenomen, maar verbannen werd naar een aparte verklaring. Zoiets kan alleen verwondering wekken. Ik betreur ook het grote aantal andere bepalingen en protocollen die onnodig reliëf geven aan het respect voor de nationale soevereiniteit, met name op het vlak van het buitenlands en defensiebeleid. Dit getuigt van een betreurenswaardig gebrek aan trots op en engagement voor het Europese project. Maar wellicht was dat de prijs die we moesten betalen voor de intergouvernementele tijdsgeest.

Toch behoudt het verdrag de essentiële inhoudelijke vernieuwingen van de ontwerpgrondwet. Ook op het vlak van de transparantie is er toch enige vooruitgang. Zo zal de Raad voortaan in openbare zitting vergaderen als het gaat over wetgevende handelingen.

Er zijn ook terminologische verduidelijkingen en functionele verbeteringen. Zo wordt het onderscheid tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap opgeheven. De Unie krijgt een enkelvoudige rechtspersoonlijkheid en de pijlerstructuur wordt geschrapt. Ten slotte worden de bevoegdheden van de lidstaten en van de Unie scherper afgebakend. Hoewel er dus op het vlak van de formele transparantie geen vooruitgang werd geboekt, wordt de inhoudelijke transparantie dus wel versterkt.

(Frans) Een van de doelstellingen van de Verklaring van Laken was de Unie democratischer te maken, wat door het Verdrag van Lissabon verwezenlijkt wordt. Het Handvest van de grondrechten mag dan

Le Traité constitutionnel avait introduit des éléments de visualisation du projet politique européen : mention du drapeau, de l'hymne, de la devise et de la monnaie européenne. Ces symboles ne sont plus mentionnés même s'ils continuent à exister et que nous y sommes attachés.

Une terminologie jugée trop étatique a également été biffée : on ne parle plus de Constitution, mais de Traité ; le « ministre » des Affaires étrangères de l'Union redevient un « Haut représentant » ; la « loi » européenne a été remplacée par les classiques et si rassurants « règlement » et « directive ».

(En néerlandais) Je regrette que la primauté du droit européen, l'un des piliers de la jurisprudence de la Cour de Justice, n'ait même pas été inscrite dans le traité mais qu'elle ait été reléguée dans une déclaration séparée, ce qui ne peut que susciter l'étonnement. Je regrette également le nombre considérable de dispositions diverses et de protocoles qui mettent inutilement en évidence le respect pour la souveraineté nationale, notamment en matière de politique étrangère et de défense. Cela témoigne d'un manque regrettable de fierté et d'engagement pour le projet européen. Mais il s'agissait-là vraisemblablement du prix à payer pour le règne de la mentalité intergouvernementale.

Le traité conserve tout de même les innovations essentielles du projet de constitution. Un certain progrès a également été accompli en matière de transparence. Ainsi, le Conseil se réunira dorénavant en séance publique lorsqu'il s'agira d'actes législatifs.

Des précisions terminologiques et des améliorations fonctionnelles ont également été apportées au texte. Ainsi, la distinction entre l'Union européenne et la Communauté européenne a été gommée. L'Union sera dotée d'une personnalité juridique simple et la structure des piliers est supprimée. Enfin, les compétences des États membres et celles de l'Union sont définies plus précisément. Bien qu'aucune avancée n'ait donc été enregistrée dans le domaine de la transparence formelle, la transparence sur le plan du contenu est renforcée.

(En français) Un des objectifs de la Déclaration de Laeken était de rendre l'Union plus démocratique, ce que le Traité de Lisbonne accomplit. Si la Charte des droits fondamentaux n'est pas intégrée au

niet in het Verdrag opgenomen zijn, het Verdrag bepaalt dat de Unie – en de Staten, wanneer ze het gemeenschapsrecht toepassen – de principes die in het Handvest worden opgesomd, moet(en) naleven.

Er is uiteraard in een afwijking voorzien voor het Verenigd Koninkrijk en Polen, maar dit is beter dan het Handvest aan de instellingen van de Unie op te leggen en de Lidstaten ronduit te ontslaan van de toepassing ervan.

Het Verdrag bepaalt ook dat de Unie toetreedt tot het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, wat tot dusver onmogelijk was bij gebrek aan een juridische grondslag.

De bevoegdheden van het Europees Parlement werden aanzienlijk uitgebreid : het zal de voorzitter van de Commissie kiezen, wat de legitimiteit van de Europese democratie versterkt.

De medebeslissingsprocedure wordt de gewone procedure, en zal in 95 procent van de gevallen worden toegepast. De bevoegdheden van het Europees Parlement worden uitgebreid in begrotingsaangelegenheden en het sluiten van verdragen. Ten slotte kan het Parlement een herziening van de verdragen voorstellen.

(Nederlands) Een ander belangrijk facet van de besluitvormingsprocedure betreft de rol van de nationale parlementen, die in de toekomst nauwer zullen worden betrokken bij het Europese project, onder meer inzake de subsidiariteit. Dit principe houdt in dat de Europese Unie enkel dient te handelen indien de doelstellingen in kwestie niet worden behandeld op nationaal, regionaal of lokaal niveau. Indien een derde van de nationale parlementen meent dat dit principe in het gedrang komt, kan de Commissie verplicht worden om het betrokken voorstel opnieuw te onderzoeken. Is de helft van de nationale parlementen die mening toegedaan, dan zijn de Raad en het Europees Parlement verplicht om een debat te organiseren. In dat verband heeft België een verklaring afgelegd met betrekking tot de rol van de wetgevende vergaderingen van Gewesten en Gemeenschappen in het Belgische parlementaire systeem. Het Verdrag van Lissabon stelt ook nadrukkelijk dat de constitutionele structuur van alle lidstaten moet worden gerespecteerd, met inbegrip van de regionale autonomie.

Ook het Hof van Justitie krijgt nieuwe bevoegdheden inzake asiel- en immigratiebeleid en gerechtelijke en politieke samenwerking. De rechtstoegang voor fysieke personen en rechtspersonen wordt uitgebreid. Het Verdrag versterkt eveneens de participatieve democratie

Traité, ce dernier précise que l'Union - et les États, lorsqu'ils appliquent le droit communautaire, doivent respecter les principes énoncés dans cette Charte. Une dérogation est, certes, prévue pour le Royaume-Uni et la Pologne, mais cela vaut mieux qu'imposer la Charte aux institutions de l'Union et en exempter carrément les États membres.

Le Traité prévoit aussi l'adhésion de l'Union à la Convention européenne des droits de l'homme, ce qui était impossible jusqu'ici à défaut de base juridique.

Les pouvoirs du Parlement européen ont été considérablement accrus : il élira le président de la Commission, ce qui renforce la légitimité de la démocratie européenne.

La procédure de codécision devient la procédure ordinaire, et s'appliquera dans 95 % des cas. Les pouvoirs du Parlement européen sont étendus en matière budgétaire et dans la conclusion des traités. Enfin, le Parlement peut proposer une révision des traités.

(En néerlandais) Une autre facette importante de la procédure décisionnelle concerne le rôle des parlements nationaux qui devront, à l'avenir, être plus largement impliqués dans le projet européen, entre autres en matière de subsidiarité. Ce principe suppose que l'Union européenne ne doit agir que si les objectifs concernés ne sont pas traités au niveau national, régional ou local. Si un tiers des parlements nationaux estime que le respect de ce principe est menacé, la Commission peut être tenue de réétudier la proposition concernée. Si la moitié des parlements nationaux est de cet avis, le Conseil et le Parlement européen doivent organiser un débat. Dans ce cadre, la Belgique a fait une déclaration sur le rôle des assemblées législatives des Régions et des Communautés dans le système parlementaire belge. Le Traité de Lisbonne stipule aussi expressément que la structure constitutionnelle de tous les États membres doit être respectée, en ce compris l'autonomie régionale.

Le Traité de Lisbonne accorde aussi de nouvelles compétences à la Cour de justice en matière de politique d'asile et d'immigration ainsi qu'en matière de coopération judiciaire et policière. L'accès des personnes physiques et des personnes morales à la justice est élargi. Le Traité renforce aussi la

door de invoering van het initiatiefrecht voor de burgers met betrekking tot de indiening van wetgevende voorstellen. Het Verdrag van Lissabon houdt dan ook een sterke, democratische vooruitgang in, met in het bijzonder een versterking van de parlementaire dimensie.

(Frans) Krachtens de Verklaring van Laken moest de Unie efficiënter worden. Om daarin te slagen moest ze haar instellingen hervormen en haar beleid verder uitwerken.

Op institutioneel vlak neemt het Verdrag van Lissabon alle innovaties van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, over. De communautaire methode wordt de regel voor het aannemen van wetgeving. Behalve in bepaalde gevallen, wordt de wetgeving door de Raad van Ministers bij gekwalificeerde meerderheid en door het Parlement aangenomen op voorstel van de Commissie. Zij wordt ter controle aan het Hof van Justitie voorgelegd.

De Europese Commissie staat centraal in de communautaire methode. Haar kracht ligt in haar collegiaal karakter dat evenwel bedreigd wordt door een te groot aantal commissarissen. Op dit punt bevestigt het Verdrag dat de Commissie vanaf 2014 zal worden herleid tot twee derden van het aantal Lidstaten.

De berekeningen voor en het toepassingsgebied van de gekwalificeerde meerderheid worden verbeterd: ze zal vastgelegd worden op 55 procent van de Lidstaten die 65 procent van de bevolking van de Europese Unie vertegenwoordigen. Deze berekening vergemakkelijkt de besluitvorming en maakt het mogelijk rekening te houden met de demografische evoluties.

Het Grondwettelijk Verdrag bepaalde dat deze berekening vanaf 2009 van toepassing zou zijn, maar op vraag van Polen stelt het Verdrag van Lissabon deze hervorming uit tot 2014. Tussen 2014 en 2017 zal een Lidstaat bovendien altijd kunnen vragen dat de berekening van de meerderheid gebeurt op basis van de weging van de stemmen van het Verdrag van Nice.

Om de vrees van Polen weg te nemen, heeft men het "compromis van Ioannina" moeten versterken, op grond waarvan de onderhandelingen kunnen worden verlengd, wanneer de staten die zich tegen een besluit verzetten een aanzienlijke minderheid vormen.

De toepassingsfeer van de gekwalificeerde meerderheid zal tevens flink worden uitgebreid.

démocratie participative par l'introduction d'un droit d'initiative accordé aux citoyens en matière de dépôt de propositions législatives. Le Traité de Lisbonne constitue dès lors un important progrès démocratique et renforce plus particulièrement la dimension parlementaire.

(En français) Aux termes de la Déclaration de Laeken, l'Union devait devenir plus efficace. Pour ce faire, elle devait, réformer ses institutions et approfondir ses politiques.

En matière institutionnelle, le Traité de Lisbonne préserve l'ensemble des innovations du traité constitutionnel. La méthode communautaire devient la règle pour l'adoption des actes législatifs. Sauf dans certains cas, les actes législatifs seront adoptés sur proposition de la Commission par le Conseil des ministres à la majorité qualifiée et par le Parlement. Ils seront soumis au contrôle de la Cour de Justice.

La Commission européenne est au cœur de la méthode communautaire. Sa force réside dans son caractère collégial, qui est toutefois menacé par un nombre trop élevé de commissaires. Sur ce point, le Traité confirme que la Commission sera, à partir de 2014, réduite aux deux-tiers du nombre des États membres.

Les calculs et les champs d'application de la majorité qualifiée seront améliorés : elle sera fixée à 55 % des États membres représentant 65% de la population de l'Union européenne. Ce nouveau calcul facilitera la prise des décisions et permettra de tenir compte des évolutions démographiques.

Le Traité constitutionnel avait prévu que ce calcul serait d'application dès 2009, mais sur demande de la Pologne, le Traité de Lisbonne reporte cette réforme à 2014. Entre 2014 et 2017, un État membre pourra en outre toujours demander que le calcul de la majorité se fasse sur base de la pondération des voix du Traité de Nice.

Pour apaiser les craintes de la Pologne, a dû être renforcé le « compromis de Ioannina », qui permet une prolongation des négociations lorsque les États qui s'opposent à une décision représentent une minorité significative.

Le champ d'application de la majorité qualifiée sera aussi étendu de façon substantielle.

(Nederlands) De invoering van de Europese Raad als institutionele vernieuwing krijgt momenteel veel media-aandacht. De Europese Raad zal worden voorgezeten door een vaste voorzitter voor de duur van minimaal 2,5 en maximaal 5 jaar. Daardoor zal deze functie voor zowel een grotere continuïteit als een grotere zichtbaarheid zorgen. Deze voorzitter moet de werkzaamheden van de Europese Raad voorzitten en stimuleren. De Europese Raad zal in de toekomst ook echte beslissingen kunnen nemen, wat inhoudt dat het samenwerkingsakkoord van 1994 met betrekking tot de vertegenwoordiging van België in de Raad opnieuw moet worden bekeken. De samenstelling van de Europese Raad wordt in het Verdrag zelf geregeld: hierin zetelen de staatshoofden en regeringsleiders van de lidstaten en de voorzitters van respectievelijk de Europese Raad en de Europese Commissie. Daarnaast moet ook worden gewerkt op basis van de resultaten van de Raad Algemene Zaken, die functioneel wel nog ressorteert onder het samenwerkingsakkoord van 1994. Aldus wordt er voor de bepaling van de Belgische positie in de Europese Raad in de praktijk terdege rekening gehouden met de Gewesten en de Gemeenschappen.

(Frans) De functie van Hoge Vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid zal de samenhang, de zichtbaarheid en de doeltreffendheid van de buitenlandse actie van de Unie versterken. De Hoge Vertegenwoordiger zal de Raad Buitenlandse Zaken van de Unie voorzitten en zal bovendien worden bijgestaan door een echte Europese diplomatieke dienst. Het Verdrag schrijft ook de mogelijkheid in om een gestructureerde samenwerking op te zetten inzake Defensie.

Het Verdrag bestempelt het uitroeien van de armoede als de belangrijkste doelstelling van het Europese Ontwikkelingssamenwerkingsbeleid. Met de doelstellingen van dat beleid zal rekening moeten worden gehouden in de andere domeinen en de andere beleidsmaatregelen van de Unie die een invloed kunnen hebben op de ontwikkelingslanden.

De doelstellingen van het Europese beleid inzake Justitie en Binnenlandse Zaken worden verduidelijkt en ontwikkeld. Het beleid op het stuk van immigratie, asiel en grenscontrole wordt voortaan als een gemeenschappelijk beleid aangemerkt.

Het Verdrag van Lissabon voorziet in de oprichting van een comité om de operationele samenwerking tussen de diensten die bevoegd zijn voor de binnenlandse veiligheid te versterken. Het voorziet eveneens in de mogelijkheid om een Europees parket op te richten.

(En néerlandais) L'attribution d'un rôle institutionnel rénové au Conseil européen fait actuellement la une des médias. Le Conseil européen sera présidé par un président permanent pour une durée de 2,5 ans au minimum et de 5 ans au maximum. Dès lors, cette fonction assurera une plus grande continuité ainsi qu'une visibilité accrue. Le président présidera et stimulera les travaux du Conseil européen, lequel pourra aussi, à l'avenir, prendre de vraies décisions. Il en découle notamment la nécessité de revoir l'accord de coopération de 1994 relatif à la représentation de la Belgique au Conseil. La composition du Conseil européen est régie dans le Traité même : y siègent les chefs d'Etat et de gouvernement ainsi que les présidents du Conseil européen et de la Commission européenne. En outre, il faudra tenir compte, dans le cadre des travaux, des résultats du Conseil Affaires générales qui, du point de vue fonctionnel, ressortit encore à l'accord de coopération de 1994, le corollaire étant que pour la détermination, dans la pratique, de la position de la Belgique au sein du Conseil européen, les Régions et les Communautés ne manqueront pas d'être prises en considération comme il se doit.

(En français) Le poste de Haut représentant pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité renforcera la cohérence, la visibilité et l'efficacité de l'action extérieure de l'Union. Le Haut représentant présidera le Conseil Affaires étrangères de l'Union et sera en plus assisté d'un véritable service diplomatique européen. Le Traité intègre aussi la possibilité de lancer une coopération structurée en matière de Défense.

Le Traité définit encore l'éradication de la pauvreté comme objectif principal de la politique européenne de la Coopération au développement. Les objectifs de cette politique devront être pris en compte dans les autres domaines et les autres politiques de l'Union susceptibles d'avoir un impact sur les pays en voie de développement.

Les objectifs de la politique européenne en matière de Justice et d'Affaires intérieures sont précisés et développés. Les politiques d'immigration, d'asile et de contrôle des frontières sont désormais définies comme des politiques communes.

Le Traité de Lisbonne prévoit la création d'un comité en vue de renforcer la coopération opérationnelle entre les services en charge de la sécurité intérieure. Il envisage en outre la création d'un parquet européen.

De belangrijkste evolutie is de invoering van de gekwalificeerde meerderheid, die, behoudens een beperkt aantal uitzonderingen - waaronder het Europees parket en de operationele politionele samenwerking - voortaan van toepassing zal zijn op de volledige ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, de derde pijler. Daartoe moest wel een toegeving worden gedaan. Het Verdrag van Amsterdam voorzag in een opting-out voor Groot-Brittannië met betrekking tot het beleid inzake immigratie, asiel, grenscontrole en burgerlijke gerechtelijke samenwerking. Die afwijkende regeling wordt door het Verdrag van Lissabon uitgebreid tot de politionele en de strafrechtelijke gerechtelijke samenwerking. Ik betreur dat. Maar die formule biedt de landen die vooruit willen die mogelijkheid, zonder dat ze nog worden afgeremd door de unanimiteitsregel, wat me billijk lijkt.

(Nederlands) Er is ook een horizontale sociale clausule die stelt dat sociale vereisten mee in acht moeten worden genomen in het beleid van de Unie, alsook een specifiek protocol inzake diensten van algemeen belang.

Het Verdrag van Lissabon is ronduit vernieuwend inzake de strijd tegen de klimaatwijziging. Op het vlak van energie wordt er aanvullend verwezen naar de nood aan Europese solidariteit bij bevoorradingsproblemen en inzake de verbinding van energienetwerken over de landsgrenzen heen.

(Frans) Het Verdrag van Lissabon vrijwaart bovendien de dynamiek van de Unie. De beroepsmogelijkheden worden uitgebreid tot de versterkte samenwerking. Vergeleken met het Grondwettelijk Verdrag, voorziet het Verdrag van Lissabon in nieuwe mogelijkheden op het stuk van de politionele en gerechtelijke samenwerking.

Voor genoemd Verdrag behoudt tevens de overbruggingsclausule op grond waarvan de Europese Raad de gekwalificeerde meerderheid en de medebeslissingsprocedure kan toepassen in domeinen waar de gewone wetgevingsprocedure niet van toepassing is. Die vernieuwing zal kunnen worden doorgevoerd zonder dat de verdragen moeten worden gewijzigd. Elk parlement zal zich daar evenwel kunnen tegen verzetten.

De specifieke overbruggingsclausule voor versterkte samenwerking wordt eveneens behouden. Die clausule bepaalt dat de staten die voor een versterkte samenwerking opteren, de gekwalificeerde meerderheid kunnen toepassen in

L'avancée la plus importante réside dans l'introduction de la majorité qualifiée qui, sauf exceptions limitées, notamment le parquet européen et la coopération policière opérationnelle, s'appliquera désormais à l'ensemble de l'espace de liberté, de sécurité et de justice, le troisième pilier. Pour préserver cette avancée, une concession a dû être faite. Le Traité d'Amsterdam avait prévu une clause d'*opting-out* pour le Royaume-Uni pour les politiques d'immigration, d'asile, de contrôles aux frontières et de coopération judiciaire civile. Ce régime dérogatoire est étendu par le Traité de Lisbonne à la coopération policière et à la coopération judiciaire pénale. Je le regrette. Mais la formule permet à ceux qui veulent aller de l'avant de le faire sans être bloqués par la règle de l'unanimité, ce qui me paraît équitable.

(En néerlandais) Il y a aussi, d'une part, une clause sociale horizontale qui dispose qu'il devra être tenu compte des impératifs sociaux dans le cadre de la politique de l'Union et d'autre part un protocole spécifique ayant trait aux services d'intérêt général.

Dans le domaine des efforts fournis pour infléchir le changement climatique, le Traité de Lisbonne est authentiquement novateur. Sur le plan énergétique, il est complémentirement fait référence à la nécessité d'une solidarité européenne par rapport aux problèmes d'approvisionnement et à la mise en place d'interactions transfrontalières des réseaux énergétiques.

(En français) Le Traité de Lisbonne préserve par ailleurs la dynamique de l'Union. Il étend les possibilités de recours à la coopération renforcée. Dans le domaine de la coopération policière et judiciaire, il apporte des possibilités nouvelles par rapport au Traité constitutionnel.

Le Traité de Lisbonne maintient aussi la clause passerelle permettant au Conseil européen d'appliquer la majorité qualifiée et la codécision là où la procédure législative ordinaire n'est pas d'application. Ce changement pourra être réalisé sans modification des traités mais tout parlement pourra s'y opposer.

La clause passerelle spécifique à la coopération renforcée est aussi préservée, qui prévoit que les États qui participent à une coopération renforcée peuvent appliquer la majorité qualifiée à un domaine qui, selon les traités, serait couvert par

een domein waarin, overeenkomstig de verdragen, de eenparigheidsregel zou gelden. Ook hier weer zorgt het nieuwe verdrag ervoor dat de Europese integratie kan worden versterkt.

(Nederlands) Het afschieten van het Grondwettelijk Verdrag was een domper op het Europese elan. Dit Lissabonverdrag is niet perfect, zeker niet wat de leesbaarheid betreft. Al naargelang van de politieke invalshoek zullen nog andere ijkpunten gewraakt en gezocht worden. Na heel wat schaaferk aan de instellingen, blijven links en rechts ook politiek nog wat scherpe hoeken over.

Toch is het Verdrag van Lissabon geen *light*-versie van het Grondwettelijk Verdrag. Het beantwoordt wel aan de politieke situatie van vandaag en laat daarvoor de nodige ruimte, wat niet als een leegte gezien mag worden. De lessen uit het verleden en de *realpolitik* van vandaag hebben tot dit Verdrag geleid. Dit document zal niet tussen de voetnoten van de geschiedenis belanden.

Het Verdrag van Lissabon heeft, buiten de technische kant, voor mij nog een andere dimensie. In 1982 mocht ik al als jonge parlementaire 'snotneus' meewerken met niemand minder dan Altiero Spinelli aan het ontwerp van grondwet voor de Europese Unie. Ik ontdekte een grote mijnheer die in staat was doctrines en partijstandpunten te overstijgen teneinde een visionair idee uit te werken. De preambule van zijn rapport illustreert dat. Ik citeer hieruit:

(Frans) "Geleid door de wens de democratische eenmaking van Europa, waarvan de Europese Gemeenschappen, het Europees Monetair Stelsel en de politieke samenwerking de eerste verworvenheden zijn, voort te zetten en te versterken en ervan overtuigd dat het meer en meer noodzakelijk voor Europa is zijn identiteit te bevestigen; verheugd over de reeds bereikte positieve resultaten, doch zich bewust van de noodzaak de doelstellingen van het Europese bouwwerk opnieuw te omschrijven en aan doelmatiger en democratischer instellingen de middelen te verschaffen om deze te bereiken; geleid door hun instemming met de beginselen van de pluralistische democratie, de eerbiediging van de rechten van de mens en de voorrang van het recht; hun verlangen bevestigend bij te dragen tot de opbouw van een internationale samenleving die stoelt op de samenwerking van de volkeren en de Staten, de vreedzame beslechting van geschillen, de veiligheid en de versterking van de internationale organisaties; vastbesloten om door een nog hechter

l'unanimité. Ici aussi, le nouveau Traité nous permet d'augmenter l'intégration européenne.

(en néerlandais) Le "non" au Traité constitutionnel a fortement freiné l'élan européen. Le Traité de Lisbonne n'est pas parfait, et ceci certainement pas au niveau de sa lisibilité. Différentes autres difficultés surgiront certainement encore en fonction des différentes considérations politiques. Malgré un rabotage important au niveau des institutions, sur le plan politique, il reste, c'est sûr, des angles à arrondir.

Le Traité de Lisbonne n'est néanmoins pas une version *light* du Traité constitutionnel. Il répond bien à la situation politique actuelle et prévoit la latitude nécessaire à ce niveau, une latitude qu'il faut se garder d'interpréter comme un vide. Ce Traité est le résultat des leçons tirées du passé et de la *realpolitik* d'aujourd'hui. Croyez-moi, ce document ne deviendra pas une note de bas de page entre d'autres dans le grand livre de l'histoire.

En dehors de son aspect technique, le Traité de Lisbonne revêt pour moi aussi une autre dimension. En 1982, en tant que jeune parlementaire, j'ai eu l'occasion de collaborer avec, excusez du peu, Altiero Spinelli, sur le projet de la Constitution de l'Union européenne. J'ai découvert en lui un grand monsieur, capable de dépasser les doctrines et les points de vue divergents des partis et de développer une idée visionnaire. Le préambule de son rapport l'illustre. Je cite :

(En français) "En vue de poursuivre et relancer l'œuvre d'unification démocratique de l'Europe dont les Communautés européennes, le système monétaire européen, la coopération sont les premières réalisations et convaincues qu'il est de plus en plus important pour l'Europe d'affirmer son identité, se félicitant des résultats positifs atteints au stade actuel, mais conscientes de la nécessité de redéfinir les objectifs de la construction européenne et de donner à des institutions plus efficaces et plus démocratiques les moyens de les atteindre, se fondant sur leur adhésion au principe de la démocratie pluraliste du respect des droits de l'homme et de la prééminence du droit, réaffirmant leur désir de contribuer à la construction d'une société internationale reposant sur la coopération des peuples et des États (le règlement pacifique des différends, la sécurité et le renforcement des organisations internationales), résolues à affirmer, par une union encore plus étroite, la sauvegarde de la paix et de la liberté et appelant les autres peuples de l'Europe qui partagent leur idéal à s'associer à

verbond de waarborgen voor vrede en vrijheid te versterken, en de overige volkeren van Europa die hun idealen delen, oproepende zich bij hun streven aan te sluiten; vastbesloten de saamhorigheid van de Europese volkeren te versterken, onder eerbiediging van hun historische identiteit, hun waardigheid en hun vrijheid binnen vrijelijk aanvaarde gemeenschappelijke instellingen; ervan overtuigd dat plaatselijke en regionale gemeenschappen op een passende wijze aan de opbouw van Europa moeten kunnen deelnemen; ernaar strevend hun gemeenschappelijke doelstellingen geleidelijk te verwirkelijken met inachtneming van de noodzakelijke overgangsfasen en met dien verstande dat elke nieuwe stap de toestemming behoeft van de volkeren en de Staten; wensende aan de gemeenschappelijke instellingen krachtens het subsidiariteitsbeginsel alleen die bevoegdheden te verlenen welke nodig zijn voor de uitvoering van die taken die zij op meer bevredigende wijze kunnen vervullen dan de Staten afzonderlijk; hebben de Hoge Verdragsluitende Partijen, Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen, besloten de Europese Unie op te richten".

(Nederlands) Dit was 1982. Maar al in 1944 schreef Altiero Spinelli het vlammende manifest van Ventotene, het eiland waar hij tien jaar gevangen zat wegens zijn antifascistische activiteiten. Ik citeer ook hieruit:

(Frans) "Vandaag moeten de oude lasten worden afgeworpen, moeten we openstaan voor het nieuwe dat komt – zo anders dan we het hadden verwacht –; de lasten bij de ouderen die zich onbekwaam tonen, opzijzetten en bij de jongeren nieuwe energie opwekken. Vandaag zoeken en ontmoeten elkaar diegenen die het patroon van de toekomst weven, die de redenen voor de huidige crisis van de Europese beschaving hebben onderkend en die daarom het erfdeel dragen van al die bewegingen die naar menselijke verheffing hebben gestreefd maar ten onder zijn gegaan uit onbegrip voor het te bereiken doel of de daartoe aan te wenden middelen. De af te leggen weg is niet gemakkelijk, noch veilig. Maar hij moet – en zal – afgelegd worden!"

(Nederlands) Waarom deze bedenkingen uit het verleden? Vandaag legt de regering aan de volksvertegenwoordigers het Verdrag van Lissabon voor ter ratificatie. Zij vertrouwt erop dat zij dit momentum in de geschiedenis zullen vatten en zullen goedkeuren, over de partijgrenzen heen, omdat dit onze gezamenlijke verantwoordelijkheid is. *(Applaus)*

leurs efforts, décidées à accroître la solidarité des peuples européens dans le respect de leur personnalité historique, de leur dignité et de leur liberté au sein d'institutions communes librement acceptées, convaincues de la nécessité de permettre la participation, selon les formes appropriées, des collectivités locales à la construction européenne désireuses de réaliser leurs objectifs communs de manière progressive en respectant les étapes de transition nécessaires et en soumettant tout progrès ultérieur au consentement des peuples et des États, entendant confier à des institutions communes, conformément au principe de subsidiarité, les seules compétences nécessaires pour mener à bien des tâches qu'elles pourront réaliser de manière plus satisfaisante que les États isolément, les hautes parties contractantes, États membres des Communautés européennes, ont décidé de créer l'Union européenne."

(En néerlandais) C'était en 1982. Mais en 1944, déjà, Altiero Spinelli rédigea le manifeste enflammé de Ventotene, l'île où il a été incarcéré pendant dix ans en raison de ses activités antifascistes. La citation que voici en est tirée :

(En français) "C'est aujourd'hui qu'il faut savoir se débarrasser des vieux fardeaux devenus encombrants, se tenir prêts à accueillir les nouveautés qui se présentent et qui sont différentes de tout ce qu'on avait pu imaginer, qu'il faut savoir jeter ceux des anciens qui se révèlent inaptes et susciter parmi les jeunes des énergies nouvelles. C'est aujourd'hui que se cherchent et se trouvent, en vue de la trame de l'avenir, ceux qui ont su discerner les motifs et la crise actuelle de la civilisation européenne, qui recueillent de ce fait l'hérédité de tous les mouvements d'élévation de l'humanité qui ont fait naufrage pour n'avoir pas su comprendre quel était le but à atteindre ni imaginer les moyens pour y arriver. Le chemin à parcourir n'est pas facile ni sûr mais il faut le parcourir et cela se fera."

(En néerlandais) Pourquoi vous ai-je livré cette réflexion tirée du passé ? Parce qu'aujourd'hui, le gouvernement soumet le Traité de Lisbonne pour ratification aux membres de la Chambre des représentants, nourrissant l'espoir qu'ils ne manqueront pas ce rendez-vous avec l'Histoire et l'adopteront en faisant taire les antagonismes entre les partis pour proclamer qu'il s'agit là de notre

responsabilité collective. (*Applaudissements*)

02.37 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Ik dank de minister oprecht dat hij toegegeven heeft dat het Verdrag eigenlijk een cosmetische operatie is om de afgewezen Europese grondwet op te vissen. Ook voor zijn uitgebreide technische uiteenzetting dank ik hem. Ik ben niet overtuigd, maar het was wel interessant. Ik betreur dat die uiteenzetting pas op het einde van het debat kwam. De oppositie heeft zich geroerd vandaag en dat heeft er ten minste toe geleid dat we een goede uitleg hebben gekregen.

Het doek valt vandaag over een historische evolutie van dit land en van heel Europa. Die evolutie zal heel wat veranderingen teweeg brengen in de levens van onze medeburgers. Alleen weten ze dat niet. De minister beroept zich wel op democratie, maar de realiteit is dat niemand buiten dit halfroond weet en beseft dat er vandaag en morgen een dergelijk belangrijk verdrag wordt besproken en goedgekeurd. Ik vernam toevallig dat de heer Herman Suykerbuyk – toch niet de minste oud-politicus – niet eens wist dat Lissabon hier vandaag op de agenda stond.

(*Frans*) Als democraat vind ik dat onze landgenoten moeten weten wat er gebeurt!

02.38 Daniel Ducarme (MR): Het feit dat Jan Modaal niet op de hoogte is van het debat dat we hier vandaag voeren over het Verdrag van Lissabon, is geen pertinent politiek feit! Indien dit u kan geruststellen, kan ik u zeggen dat mijn vijftienjarige dochter wel over het huidige debat geïnformeerd is.

02.39 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) (*Frans*): Dit is symptomatisch!

(*Nederlands*) Ik blijf erbij dat men buiten niet weet wat er hier gaande is. Zelfs in dit Parlement weet men er erg weinig over. Het is ontstellend dat een dergelijk belangrijk debat in een zo korte tijdspanne en met zo weinig collega's wordt afgehandeld. Zo wordt de grootste partij van Vlaanderen momenteel vertegenwoordigd door de Kamervoorzitter, de fractieleider en nog iemand.

02.40 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Het is natuurlijk bon ton om te zeggen dat er weinig interesse is voor Europa. Het parlementaire werk

02.37 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Je remercie sincèrement le ministre d'avoir admis que le Traité de Lisbonne n'est en réalité rien d'autre qu'une opération cosmétique destinée à repêcher la Constitution européenne désavouée. Je le remercie également pour son exposé très technique. S'il ne m'a pas convaincu, il m'a toutefois intéressé. Je regrette cependant que cet exposé ne nous ait été présenté qu'à la fin de nos débats. L'opposition s'est démenée aujourd'hui, ce qui nous a tout de même valu d'obtenir des explications intéressantes.

Le rideau tombe aujourd'hui sur une évolution historique qui s'est dessinée au sein de notre pays et dans toute l'Europe et qui provoquera bon nombre de changements dans la vie de nos concitoyens, ce que ceux-ci ignorent. Le ministre invoque certes la démocratie, mais, en réalité, nul en dehors de cet hémicycle sait et est conscient de l'importance du traité dont nous débattons aujourd'hui et que nous voterons demain. Il m'est ainsi revenu que M. Herman Suykerbuyk – qui n'est tout de même pas le premier venu parmi les anciens hommes politiques – ignorait que le Traité de Lisbonne était inscrit à notre ordre du jour d'aujourd'hui.

(*En français*) En tant que démocrate, j'estime que nos concitoyens doivent savoir ce qui se passe !

02.38 Daniel Ducarme (MR): Que M. Suykerbuyck ou M. Painblanc ne soient pas au courant de la discussion de ce jour relative au Traité de Lisbonne ne constitue pas un fait politique relevant ! Si cela peut vous rassurer, ma fille de quinze ans m'a dit être au courant du présent débat !

02.39 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) (*en français*) : C'est symptomatique !

(*En néerlandais*) Je maintiens qu'en dehors de nos murs, peu de nos concitoyens sont au courant de l'importance de nos travaux de ce jour. Au sein même de ce Parlement, on est très mal informé à cet égard. Qu'un débat d'une telle importance doive être mené en un si court laps de temps est sidérant ! Ainsi, le plus grand parti de Flandre n'a actuellement pour seuls représentants que le président de notre Assemblée, le chef de groupe et un troisième membre.

02.40 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) : Il est évidemment de bon ton de déplorer le peu d'intérêt suscité par l'Europe. Le travail

rond Europa speelt zich niet enkel af in de plenaire vergadering. Hoeveel vragen worden gesteld en hoeveel standpunten worden ingenomen in de commissies waar Europese kwesties worden behandeld? Dat zijn er bitter weinig. Het zou beter zijn de hand in eigen boezem te steken en wat meer interesse te tonen voor het Europese werk in de commissies.

02.41 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Wat mevrouw Van der Straeten nu zegt is een bevestiging van wat ik net heb gezegd.

Er is erg weinig belangstelling voor Europa en voor een beslissing die toch erg belangrijk is voor onze toekomst. Het is niet mijn partij die daar verantwoordelijk voor is, want niet wij hebben het cordon sanitaire uitgevonden.

De bevolking is totaal niet op de hoogte van deze belangrijke beslissing en dat vind ik zeer erg. Dat is een groot democratisch deficit en op dat vlak leven wij in een verlicht absolutisme. Ik kan dat onmogelijk een vooruitgang noemen.

02.42 Daniel Ducarme (MR): Vooreerst zou ik willen opmerken dat de minister bijkomende gegevens aangereikt heeft en onze Europese toekomst in perspectief geplaatst heeft. Het is op dit punt dat we ons moeten toespitsen.

Tevens is de lage opkomst van vandaag geen uiting van een gebrek aan belangstelling voor Europa. We kennen het resultaat van het debat. Wat belangrijk is, is het signaal dat België geeft door het verdrag te ratificeren.

Ten slotte verheug ik me erover dat meerdere sprekers pleiten voor de invoering van een parlementair systeem met het oog op de uitwerking van een werkmethode voor de materies die verband houden met de subsidiariteit en de bevoegdheden van de nationale parlementen. Nu het verdrag van Lissabon er is en op een ogenblik dat de bevolking minder belangstelling heeft voor Europa, mag het Parlement proactiever zijn dan ooit inzake Europese aangelegenheden.

02.43 De voorzitter: Zelfs als we morgen het verdrag aannemen, zullen nog vijf andere assemblees zich erover moeten uitspreken. Het debat is dus niet beëindigd.

De zeven assemblees hebben een samenwerkingsakkoord gesloten dat onder meer betrekking heeft op de subsidiariteitsprocedure,

parlementaire concernant l'Europe ne se déroule pas uniquement en séance plénière. Combien de questions sont-elles posées à ce sujet, combien de points de vue sont-ils défendus au sein des commissions qui traitent de questions européennes ? Le bilan est bien maigre. Il eut été préférable de balayer devant sa porte et de manifester davantage d'intérêt pour l'Europe au sein des commissions.

02.41 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Les propos de Mme Van der Straeten constituent la confirmation de ce que je viens de dire.

Nos concitoyens ne se sentent guère concernés par l'Europe et par une décision pourtant très importante pour notre avenir. La responsabilité n'en incombe pas à mon parti, car nous ne sommes pas les inventeurs du cordon sanitaire.

La population ignore totalement qu'une décision de cette importance doit être prise aujourd'hui et je le déplore. C'est là la manifestation d'un gigantesque déficit démocratique et, sur ce plan, nous vivons dans un régime de despotisme éclairé que je puis difficilement qualifier de progrès.

02.42 Daniel Ducarme (MR) : D'abord, je souhaiterais faire remarquer que le ministre a apporté des éléments complémentaires et a mis en perspective ce que nous allons vivre sur le plan européen. C'est sur ce point qu'il convient de se concentrer.

Ensuite, notre faible nombre aujourd'hui ne traduit pas un manque d'intérêt pour l'Europe. L'issue du débat est connue. L'important est le signal que donnera la Belgique en ratifiant le Traité.

Enfin, je me réjouis que plusieurs intervenants plaident en faveur de la mise en place d'un système parlementaire visant à adopter une méthode de travail pour ce qui a trait à la subsidiarité et aux compétences des parlements nationaux. Avec le Traité de Lisbonne, à l'heure où la population manifeste un certain désintérêt pour l'Europe, le Parlement peut être plus proactif que jamais dans les matières européennes.

02.43 Le président : Même si nous votons demain, cinq assemblees devront encore se prononcer. Le débat n'est donc pas terminé.

Un accord de coopération qui porte entre autres sur la procédure de subsidiarité a été conclu entre les sept assemblees mais je partage l'avis de

maar ik deel de mening van de heer Ducarme: wij moeten werk maken van de besluitvorming inzake Europese aangelegenheden.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (955/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 2

- 1 *Martine De Maght cs (955/3)*

Art. 2bis

- 2 *Martine De Maght cs (955/3)*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikel en over het geheel zal morgen plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 19.06 uur. Volgende vergadering donderdag 10 april 2008 om 14.15 uur.

M. Ducarme : nous devons aller de l'avant quant à la prise de décision sur les affaires européennes.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (955/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Amendements déposés:

Art. 2

- 1 *Martine De Maght cs (955/3)*

Art. 2bis

- 2 *Martine De Maght cs (955/3)*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu demain.

La séance est levée à 19 h 06. Prochaine séance plénière demain jeudi 10 avril 2008 à 14 h 15.